

¡EXIJALO  
MAÑANA

SUPLEMENTO  
INFANTIL

Material  
especialmente  
preparado para  
niños de 4 a 6 años



Aprendamos  
jugando

## EL TIEMPO

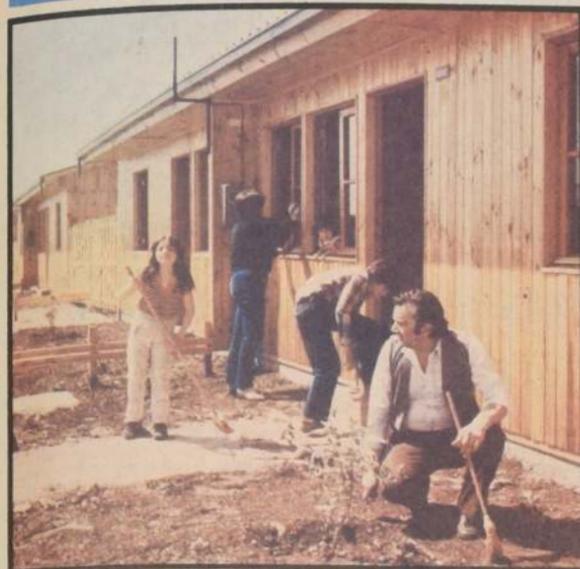
Parcial despejado con temperaturas extremas probables de 23° la máxima y de 5° la mínima anuncia para la capital la Oficina Meteorológica a las 16.20 horas y la mínima de 2,2° a las 6 horas.

# La Nación

\$15

SANTIAGO DE CHILE  
Domingo 24 de Octubre de 1982  
N° 21.319-Año-LXVI

Cuerpo A



Estas hermosas viviendas forman parte de la población entregada en Pudahuel por CEMA-Chile y que beneficiaron a 135 familias de socias de centros de madres. Las unidades habitacionales fueron construidas en la fábrica de la institución. Los mismos vecinos aparecen realizando trabajos de reparación de las aceras.

En la fábrica de la institución

## CEMA-Chile construirá viviendas para otras 250 familias en 1983

Este beneficio para las socias de Centros de Madres nació como una iniciativa exclusiva de la Primera Dama, que se concretó en un año de trabajo con la edificación de 186 casas ya entregadas

Como una iniciativa exclusiva de la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, que luego llevó a la práctica un grupo de profesionales de diversas disciplinas, nació la fábrica de casas de CEMA-Chile que hoy, después de sólo catorce meses de funcionamiento, ha entregado a la comunidad un total de 186 viviendas, dos centros comunitarios y 300 medallas, superando con creces la meta para el año 1982.

El objetivo de este proyecto es beneficiar con la entrega de moradas a un segmento poblacional que está en condiciones de necesidad en cuanto a la carencia de vivienda y que se canaliza a través de los centros de madres, de

(Pasa a la Pág. 12-A)

## El Presidente dirigirá mensaje a la juventud

Un mensaje de saludo a la juventud chilena dirigirá el martes próximo el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, con motivo de celebrarse ese día el noveno aniversario de la Secretaría Nacional de la Juventud. Lo hará durante una ceremonia que se realizará a las 11 horas, en la Sala de Plenarios del edificio Diego Portales.

En la oportunidad, el secretario nacional de la organización juvenil, Luis Cordero, dará cuenta de la labor desarrollada durante el último año, como asimismo de la participación que le ha correspondido cumplir en otras actividades impulsadas por el gobierno.

También durante el acto se hará entrega de la condecoración "Subteniente Luis Cruz Martínez" a Claudia Andrea Wahl Sabres y a Claudio Marcelo Araya San Martín. La primera obtuvo el mejor promedio de notas durante 1981. A su vez, Araya San Martín logró el mayor puntaje en la Prueba de Aptitud Académica en 1981.



## INCENDIO EN LA ESCUELA DE SUBOFICIALES

Cerca de dos horas trabajaron alrededor de 200 voluntarios del Cuerpo de Bomberos para sofocar un incendio en el primero y segundo piso de la Escuela de Suboficiales del Ejército, en Blanco Encalada y Viel. Las llamas surgieron a las 15.33 horas de ayer en el casino de oficiales y el sauna del recinto militar. Un voluntario herido de gravedad y otros cinco lesionados de menor consideración fue el saldo del siniestro. (Fotografía de Wilston Mellado Monje).

## EL MUNICIPIO SERA BASE DE PARTICIPACION COMUNITARIA

- Mañana se inicia la Primera Reunión Nacional de Dirigentes Vecinales con la concurrencia de más de 500 delegados de todo el país
- Acto inaugural en el edificio Diego Portales será presidido por el Jefe del Estado, General Augusto Pinochet Ugarte
- Representantes de regiones recibirán hoy credenciales y elementos de trabajo para las deliberaciones

La base de la participación ciudadana y del nuevo ordenamiento institucional la constituirá la Ley Orgánica de Municipalidades que tiene en estudio el Gobierno, a través de los organismos especializados. Por su importancia, es materia de permanente preocupación del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, por cuanto el Gobierno está interesado en el apoyo de todos los chilenos para que se concrete lo prescrito por la

Constitución Política de 1980, en el sentido de que "es en la comuna donde debe centrarse principalmente la participación ciudadana".

Tras la materialización de esos propósitos, el Gobierno ha organizado la

Primera Reunión Nacional de Dirigentes Vecinales, en la que tomarán parte más de 500 delegados de todo el país y que se desarrollará durante tres días, a

(Pasa a la Pág. 12-A)

## Crece inversión extranjera

- Numerosas empresas han manifestado interés por realizar aportes de capital en nuestro país, en las áreas pesquera, forestal y energética

Numerosas empresas extranjeras han manifestado su interés por efectuar inversiones en Chile durante las últimas semanas, lo que refleja el grado de confianza y estabilidad que despierta nuestra economía en el exterior.

En los próximos días llegará a Santiago una nutrida delegación de ejecutivos españoles del Instituto Nacional de Industrias, INI, con el propósito de establecer contactos con autoridades de Gobierno y sector privado.

Asimismo, se informó que empresas sudafricanas, europeas y asiáticas han declarado su interés por asociarse con industriales de nuestro país en las áreas pesqueras, forestal y de energía.

Específicamente, dos empresas sudafricanas — Premier Milling y Ovenstone Investments — ya están en avanzadas conversaciones con empresarios nacionales para la creación de una nueva empresa mixta destinada a la explotación pesquera.

De acuerdo a lo expresado por ejecutivos de ella, "se ha elegido Chile para iniciar esta nueva industria debido fundamentalmente a la existencia de un clima favorable de inversión, sin discriminaciones ni reservas especiales. Además de ello, el país tiene la adecuada materia prima y una excelente calidad de mano de obra".

Se informó que el nuevo proyecto permitirá producir anualmente otras 20.000 toneladas de harina

de pescado, 12 mil toneladas de pescado congelado y un millón de cajas de jurel y sardina española en tomate de conserva sólo para la exportación.

La nueva unidad productiva otorgará empleo directo a más de 700 chilenos y un importante empuje para la III Región de Atacama, zona en la que estará ubicada.

Cabe señalar que la empresa sudafricana Premier Milling es una de las diez industrias más grandes de ese país, con activos del orden de los 511 millones de dólares. La inversión sudafricana en Chile alcanza a los 24 millones de dólares, sólo a través de esta nueva empresa.



CON FUERZA.— Juan Páez, defensa central de Atacama, va al "piso", mientras que Horacio Simaldone se eleva para evitar el contacto. Fue en el preliminar del Estadio Santa Laura, donde Unión Española ganó a Regional Atacama.

## Los vencedores del fútbol sabatino Cobreloa, Unión y Católica

Sendos triunfos consiguieron en la jornada de ayer Cobreloa, Unión Española y Universidad Católica, al imponerse respectivamente a Santiago Morning, Regional Atacama y Audax Italiano. Coincidentemente, los tres encuentros terminaron con el mismo marcador: 2-0.

En Melipilla el triunfo de los mineros quedó decretado en el primer lapso cuando Alarcón y Ahumada anotaron las dos conquistas que decidieron el resultado.

EN SANTA LAURA  
El preliminar significó por fin el reencuentro de Unión Española con la victoria. Dos goles de Jorge Neumann, la mejor figura del partido.

Y en el encuentro de fondo, en un muy buen parti-

do, Universidad Católica derrotó a Audax Italiano, en un encuentro que tuvo todos los matices para agradar al público. Un primer tiempo muy equilibrado, un comienzo de la etapa final con abierto predominio del equipo cruzado hasta el gol de Eduardo Bonvallet. De ahí, como ya es habitual, la "UC" se tiró atrás y los itálicos estuvieron muy cerca de empatar. Sin embargo, en un contragolpe, faltando tres minutos para terminar el encuentro, Osvaldo Hurtado anotó el segundo gol para el equipo universitario que con esta victoria se acerca a los punteros.

Finalmente, Arica venció 2-1 a Iquique, Nublense a Cobresal 2-0 y Concepción a Ovalle 1-0.

(Inf. Pág. 1-B)

Completó base para submarinos frente a Japón

## La URSS aumenta su poderío naval en el Pacífico norte

TOKIO, 23 (AP).— La Unión Soviética ha completado la construcción de una base de submarinos en las Islas Kuriles, al norte del archipiélago japonés, con lo que ha aumentado en forma significativa su poderío naval potencial en el Pacífico norte, dice en sus ediciones de hoy el diario Yomiuri Shimbun.

El periódico de circulación masiva dice que submarinos

de tipo convencional ya han sido basados en las instalaciones construidas en la Isla de Simushin, 400 kilómetros al noreste de la isla de Hokkaido, la más septentrional de las islas principales japonesas.

La nueva base está a 1.200 kilómetros más al sur que la de Petropavlovsk, situada en el extremo sur de la Península de Kamchatka.

## Campaña para prevenir el alcoholismo

Más de cinco mil pobladores del Cerro Navia, en la comuna de Pudahuel, se beneficiarán con el Programa de Prevención del Alcoholismo organizado por la Escuela de Salud Pública de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. Esta tarea la efectuarán profesores y administrativos de la Escuela N° 949, de esa comuna.

(Inf. Pág. 5A)

## Comisión Mixta Chileno-Rumana

Entre mañana y el próximo miércoles se desarrollará en Santiago la segunda reunión de la Comisión Mixta Chileno-Rumana de Cooperación, después de nueve años de inactividad. Con este motivo llegará hoy una delegación de 10 representantes de ese país.

(Inf. Pág. 4-A)

## Subió el pozo de Polla Gol

En un 4 por ciento aumentó el monto para el Concurso 340 de este fin de semana. El pozo alcanza a 23 millones 750 mil pesos. La recaudación bruta es de 67 millones 850 mil pesos.

## Intoxicados estudiantes con bebidas

200 universitarios norteamericanos resultaron seriamente intoxicados luego de beber gaseosas contaminadas con sulfato de cobre. Tratados a tiempo lograron recuperarse, indicando las autoridades de la zona de California que el hecho es totalmente fortuito.

(Inf. Pág. 10-A)

## Espía ruso desertó a Inglaterra

(Inf. Pág. 12A)

Universidad Católica de Chile  
**Estudian soluciones a deserción escolar**

Conclusiones confirman que estudiantes de escasos recursos de diversas comunas y localidades del país disminuyen sus rendimientos intelectuales y en áreas específicas a medida que avanza el sistema educacional

A medida que aumenta la escolaridad de los alumnos de Enseñanza Básica su rendimiento va disminuyendo, según una investigación diagnóstica realizada por el Departamento de Psicología Educativa de la Pontificia Universidad Católica de Chile, en sectores de escasos recursos de la comuna de La Florida. Este fenómeno, que sería una de las variables a analizar para buscar una solución efectiva a la deserción escolar en dichos sectores se debe, por una parte, a la falta de homogeneidad de los niños en las escuelas, encontrándose en ellas menores que presentan limitaciones en su desarrollo mental y físico, deficiencias sensoriales y motoras, cuadros de retraso mental, disfunción cerebral, dislexia, problemas emocionales, inmadurez y privación psicosocial.

Por otro lado, incide la tradicional escasez de recursos en los establecimientos educacionales del país, situación que se trata de superar a través del traspaso de los mismos a las municipalidades.

La investigación que se realizó en virtud de un convenio de la Corporación Municipal de Educación, Salud y Recreación de La Florida y la UC, describe los rasgos físicos de los establecimientos incluidos; el manejo de las variables del aprendizaje en la sala de clases (motivación, refuerzo, retención); las características generales del profesorado y del alumno de una muestra representativa de las 21 Escuelas Básicas, el liceo diurno y vespertino y el jardín infantil recientemente traspasados a la Municipalidad. En ellos laboran 671 profesores y asisten a clases 21.400 estudiantes. En el análisis trabajaron estudiantes, docentes e investigadores de la Escuela de Psicología de la UC.

Los resultados obtenidos en materia de rendimiento escolar confirman conclusiones de otras investigaciones, en las que se han comprobado que estudiantes de escasos recursos de diversas comunas y localidades del país disminuyen sus rendimientos intelectuales y en áreas específicas a medida que avanzan en el sistema educa-

cional. La razón de este retraso estaría probablemente explicada por el aumento de exigencias en la situación escolar a niños que presentan déficit importantes para enfrentarlos.

**REALIDAD EN CIFRAS**

Con respecto a las características físicas de los establecimientos, menos de la mitad de los de Enseñanza Básica (44%) es de material sólido, siendo en su mayoría de madera o mixto. Las salas de clases que cuentan con una amplitud, ventilación y luminosidad adecuadas presentan serias deficiencias en materia de calefacción (84%) debido a vidrios rotos, ausencia de estufas en buen estado y suelos de baldosa. En relación con la comodidad de los alumnos, ésta es inadecuada en cerca de la mitad de los casos, debido a la falta de bancos, de lugares para guardar útiles o a que sus tamaños no guardan relación con el de los usuarios.

El diagnóstico del manejo de la situación educativa en la sala de clases dejó de manifiesto la necesidad de crear mejores condiciones para el desempeño del profesor, el que requiere de conocimientos y elementos más elaborados que los habituales para enfrentarse a un curso que se encuentra en situación de privación

psicosocial, y que, además, es más numeroso que lo conveniente.

En cuanto a los alumnos —junto a las particularidades ya señaladas, que inciden especialmente en la Enseñanza Básica— presentan características de pasividad, tendencia a repetir contenidos memorizados, desinterés e indiferencia que se van agudizando a partir del 7º y 8º básico y completar la Educación Media.

**SOLUCIONES**

Junto con la descripción de la situación, la investigación sugiere una serie de soluciones alternativas, factibles de ser aplicadas a un bajo costo. Entre ellas se señalan la capacitación del profesorado para manejo de las variables psicológicas del aprendizaje en la sala de clases; talleres de desarrollo integral; de la afectividad; del pensamiento creativo y de la motivación con estudiantes de diferentes niveles; actividades específicas que contribuyen al desarrollo de la comunidad, para ocupar positivamente el tiempo libre de los adolescentes; programas de apoyo a niños con problemas en la lecto-escritura; desarrollo de Escuelas para Padres, etc.

Todas estas alternativas de solución se incorporarán a un Programa que será objeto de un nuevo convenio entre ambas instituciones y que entrará en vigencia próximamente.



Asís-Italia

**A punto de destruirse los frescos del Giotto**

A causa de los sismos que afectan a Italia, los cuadros han sido puestos a resguardar para que no sufran mayores daños. Para ello han sido recubiertos con papel japonés

ASIS (Italia Central) (ANSA).— Algunos de los célebres frescos que decoran la Basílica de San Francisco en Asís, resultaron dañados por los movimientos de tierra que se están registrando en estos días en Umbria. Las pinturas parciales dañadas se encuentran en la nave central de la Basílica superior.

Los célebres frescos que representan escenas del Viejo y del Nuevo Testamento son obra de uno de los más célebres artistas de todos los tiempos: Giotto, "el más grande pintor medieval y el mayor artista romántico", como lo definió el crítico Berenson, y fueron realizados en el siglo XIII.

Tres son los frescos que sufrieron daños en estos días a causa de los sismos —cientos ochenta movimientos de tierra en tres días que están castigando la verde y sugestiva región de la Umbria, rica de iglesias, palacios, monumentos y obras pictóricas entre los más fascinantes de Italia— el que representa a San Francisco que prepara el pesebre del Greccio, aquel donde el Santo Padre predica ante San Honorio II y el de la aparición al Padre Agostino y al Obispo de Asís.

Los expertos han decidido, para salvar estas soberbias obras de arte y evitar lo peor, cubrirlos con un especial papel japonés para que ante la eventualidad que cayeran algunos fragmentos, éstos no se pierdan y para evitar también daños más graves por la posibilidad de nuevos sismos.

encontrar resistencia". Lo dijeron los expertos trepados a altísimas escaleras mientras controlaban uno de los frescos heridos por estos incontrolables fenómenos de la naturaleza.

La preocupación de los responsables de los bienes culturales italianos es grande en estos momentos ante las lesiones sufridas por este "cántico franciscano" donde el genio de Giotto llegó a uno de sus momentos mágicos: El Giotto lírico de Asís, que se diferencia del trágico de la capilla de los Scrognini en Padua.

La Basílica superior, posiblemente terminada en 1253 fecha en que aún no tenía el revestimiento pictórico, se presenta como la obra maestra de un renovado lenguaje. Tiene una sola nave.

Los frescos de Giotto realizados algunos años más tarde y durante el espacio de dos décadas, estaban previstos desde el inicio y forman parte de la arquitectura de la iglesia.

Ahora "la leyenda de Asís" está en peligro. Veintiuna son las pinturas realizadas por la mano mágica del gran maestro y de sus discípulos, tres se están agrietando. El grito de alarma ha sido ya lanzado. O se restauran y se protegen inmediatamente, de lo contrario "la vida de San Francisco" en la Basílica superior de Asís, corre el riesgo de perderse.

Entre 1980 y 1981 algunas de estas célebres pinturas fueron restauradas pero por falta de fondos la mayoría quedó a la espera de que manos maestras vengán en su socorro.

"El terremoto lesionó la pared hasta la cornisa. Las nuevas vibraciones perjudicaron las viejas lesiones desprendiendo prácticamente el revoque. El fresco se mantiene por milagro. Es necesario intervenir inmediatamente porque si se repiten los movimientos de la tierra éstos deben

del otorgamiento; el segundo, 15 Unidades Tributarias; y el tercer premio recibirá 10 U.T. Junto con los estímulos indicados, los vencedores recibirán su respectivo diploma. Además, el Jurado otorgará hasta tres menciones honoríficas en cada género literario.

El mencionado concurso fue creado como un homenaje a la poeta Gabriela Mistral, Premio Nobel y Nacional de Literatura con el propósito de difundir nuestras letras en sus más variadas expresiones.

En cada género se otorgarán tres premios. El primero recibirá 20 Unidades Tributarias vigentes al momen-

En municipio de Santiago  
**Más de 300 obras postulan en concurso de literatura**

segunda quincena de diciembre, mediante una publicación en la prensa. El Jurado que seleccionará las obras, está presidido por el Alcalde de Santiago, por un representante de la Asesoría de Asuntos Culturales de Gobierno; un representante de la Acade-

mía Chilena de la Lengua; uno de la Sociedad de Escritores de Chile y otro del P.E.N., Club de Chile.

En cada género se otorgarán tres premios. El primero recibirá 20 Unidades Tributarias vigentes al momen-

Trescientas treinta y tres obras inéditas fueron presentadas en la Casa Colorada, Merced 960, para postular en el Concurso "Juegos Literarios Gabriela Mistral", organizado por la I. Municipalidad de Santiago, cuyo plazo de inscripción venció recientemente. La cantidad superó en forma notoria a la recibida el año pasado. En posada se presentaron 217 trabajos; en cuento, 49; en novela 25, ensayo 25 y teatro 19.

Los resultados, con la nómina de ganadores, serán dados a conocer la

**SERVICIOS**

**LINEAS AEREAS**

**SALIDAS NACIONALES**

LAN CHILE (Reservas 578080). LA 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO (Reservas 727676). LAD 064 a las 08.20 a Iquique y Arica. LAD 071 a las 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 013 a las 17.55 a Concepción y Temuco. AERONOR (Reservas 86357). AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. ICARO (Reservas 2262837). Viajes tipo charter a solicitud, a cualquier punto del país. (Aeródromo Tobalaba).

**LLEGADAS NACIONALES**

LAN CHILE (Informes 719018). LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 119 a las 18.25 de Arica e Iquique. LADECO (Informes 719445). LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 070 a las 17.55 de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. LAD 012 a las 21.50 de Temuco y Concepción. AERONOR (Informes 575262). AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 083 a las 20.10 de Antofagasta.

**LLEGADAS INTERNACIONALES**

LAN CHILE (Informes 719018). LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 119 a las 18.25 de La Paz, Arica e Iquique. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires. LADECO (Informes 719445). LAD 201 a las 20.45 de Mendoza. LAD 101 a las 22.30 de Río de Janeiro y Sao Paulo. AEROPERU (Informes 719000). PL 603 a las 13.50 de Ciudad de México, Miami y Lima. PL 604 a las 20.55 de Buenos Aires. ALITALIA (Informes 719050). AZ 572 a las 20.55 de Milán, Roma, Dakar y Buenos Aires. AVIANCA (Informes 734327). AV 080 a las 11.10 de Montevideo y Buenos Aires. AV 021 a las 19.15 de Frankfurt, París, Madrid, Caracas, Santo Domingo y San Juan. BRITISH CALEDONIAN (Informes 81712). BR 663 a las 13.20 procedente de Londres, Recife, Río de Janeiro y Sao Paulo. FAST AIR (Informes 719430). UD 501 a las 01.00 de Sao Paulo. SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM. SAS (Informes 82737). UC 101 a las 17.55 de Río de Janeiro.

**SALIDAS INTERNACIONALES**

LAN CHILE (Reservas 578080). LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. LA 133 a las 11.30 a Isla de Pascua y Tahiti. LA 170 a las 13.25 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt. LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires. LADECO (Reservas 727676). LAD 100 a las 11.00 a Sao Paulo y Río de Janeiro. LAD 200 a las 18.30 a Mendoza. AEROPERU (Reservas 715035). PL 603 a las 14.35 a Buenos Aires, PL 604 a las 21.50 a Lima, Bogotá, Caracas, Miami y Ciudad de México. ALITALIA (Reservas 833336). AZ 573 a las 14.45 a Buenos Aires, Dakar, Roma y Milán. AVIANCA (Reservas 81919). AV 080 a las 12.00 a Bogotá, con conexiones a Caracas, Aruba y Curacao. BRITISH CALEDONIAN (Reservas 81712). BR 664 a las 15.30 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Recife y Londres. KLM (Reservas 39801). KL 792 a las 11.05 a Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich y Amsterdam. SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM. SAS (Reservas 82736). UC 100 a las 11.00 a Río de Janeiro. SK 956 a las 19.45 a Río, Copenhagen y Estocolmo.

**SANTORAL DE HOY: San Antonio María Claret**  
**MAÑANA: Santa Olga. Santos Crispin, Crisanto y Alfredo de Inglaterra**

**TRENES**

**HORARIO DE PRIMAVERA**  
**SALIDAS ESTACION MAPOCHO**

| Salida | Destino    | Categoría  | Frecuencia      |
|--------|------------|------------|-----------------|
| 8.35   | Valparaiso | A. Expreso | Diario          |
| 12.40  | Valparaiso | A. Expreso | Días de Trabajo |
| 14.40  | Valparaiso | A. Expreso | Diario          |
| 16.40  | Valparaiso | A. Expreso | Diario          |
| 19.25  | Valparaiso | A. Expreso | Diario          |

**LLEGADAS ESTACION MAPOCHO**

| Llegada | Procedencia | Categoría  | Frecuencia      |
|---------|-------------|------------|-----------------|
| 8.55    | Linares     | A. Expreso | Días de Trabajo |
| 10.18   | Valparaiso  | A. Expreso | Diario          |
| 14.23   | Valparaiso  | A. Expreso | Diario          |
| 17.20   | Valparaiso  | A. Expreso | Diario          |
| 21.30   | Valparaiso  | A. Expreso | Diario          |

**SALIDAS ESTACION CENTRAL**

| Salida | Destino      | Categoría    | Frecuencia      |
|--------|--------------|--------------|-----------------|
| 7.30   | Curicó       | T. Local     | Diario (1)      |
| 8.00   | Concepción   | A. Expreso   | Diario          |
| 8.30   | Chillán      | T. Ordinario | Diario          |
| 9.00   | Concepción   | A. Salón     | Diario          |
| 11.15  | Talca        | A. Local     | Diario          |
| 13.30  | Linares      | A. Expreso   | Diario          |
| 14.30  | Concepción   | A. Salón     | Diario          |
| 16.00  | Chillán      | T. Expreso   | Diario          |
| 18.00  | Chillán      | D. Exp. Sáb. | Diario          |
| 18.30  | Puerto Montt | T. Rápido    | Diario (2)      |
| 19.00  | Linares      | A. Expreso   | Diario          |
| 19.30  | Curicó       | A. Local     | Diario          |
| 20.15  | Rancagua     | A. Local     | D. Exp. Sáb.    |
| 21.00  | Puerto Montt | T. Expreso   | Diario (2)      |
| 22.00  | Temuco       | A. Salón     | Dgo. Mar. Jves. |
| 22.05  | Concepción   | T. Expreso   | Diario          |
| 23.00  | Concepción   | A. Salón     | Diario          |

**LLEGADAS ESTACION CENTRAL**

| Llegada | Procedencia  | Categoría    | Frecuencia   |
|---------|--------------|--------------|--------------|
| 7.00    | Concepción   | A. Salón     | Diario       |
| 7.45    | Rancagua     | Automotor    | D. Exp. Dgo. |
| 8.15    | Concepción   | T. Exp.      | Diario       |
| 8.30    | Puerto Montt | T. Exp.      | Diario       |
| 9.40    | Curicó       | Automotor    | D. Exp. Dgo. |
| 9.55    | Puerto Montt | T. Rápido    | Diario       |
| 11.10   | Linares      | Automotor    | Diario       |
| 12.30   | Chillán      | A. Expreso   | D. Exp. Dgo. |
| 13.40   | Chillán      | T. Expreso   | Diario       |
| 15.50   | Concepción   | A. Salón     | Diario       |
| 18.00   | Curicó       | T. Local     | Diario       |
| 18.10   | Concepción   | A. Expreso   | Diario       |
| 20.25   | Talca        | Automotor    | Diario       |
| 21.25   | Chillán      | T. Ordinario | Diario       |
| 22.00   | Concepción   | A. Salón     | Diario       |
| 22.35   | Linares      | A. Expreso   | Diario       |

**NOTA:**  
 Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expreso nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Ascenso a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.  
 (1) Viernes, sábado y domingo prolongan recorrido a Talca.  
 (2) Combinación a Valdivia.

**Información y Ventas de Pasajes:**  
 Estación Central, 02157. Estación Mapocho: 60923. Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Galería El Libertador): 301818 y 30740 Metro Estación. Escuela Militar, Local 32282963. Autostar, 31814.

**ARCHIVO DE LA HISTORIA**

**EFEMERIDES NACIONALES**

- 1508. Atraviesa los canales del Estrecho de Magallanes la expedición naval holandesa de Oliverio Van Noort, que después hizo estragos en Valparaíso. Fue el cuarto navegante que dio la vuelta al mundo atravesando el Estrecho.
- 1842. Fallece en Perú el General Bernardo O'Higgins, siendo sepultado en el Cementerio de Lima. Sus restos fueron solemnemente repatriados en 1868.
- 1887. Muere Carlos Condell, quien el 21 de mayo combatió contra el acorazado "Independencia", al que logró hacer encallar, pero el navío fue hundido por la oficialidad peruana. Condell combatió luego en Pisagua, Arica y Callao. Fue comandante del "Húsar", ya incorporado a la marina chilena. En todas sus acciones demostró un valor temerario, pues su lema fue "Vencer o morir".
- 1928. Fallece el pedagogo Manuel Retamal Balboa, autor de tres textos de Gramática Castellana. Fue director de la Escuela Normal de Curicó.
- 1974. Se inaugura el Templo Votivo Nacional de Maipú.

**EFEMERIDES EXTRANJERAS**

- 1530. Mediante el pago de un rescate Miguel de Cervantes sale de su cautiverio en Argel.
- 1648. Paz de Westfalia que pone fin a la guerra de los 30 años en Europa.
- 1795. Partición de Polonia entre Prusia, Austria y Rusia.
- 1808. Se publica el primer número de la "Gaceta de Caracas".
- 1830. Es electo el primer Presidente constitucional del Uruguay, general José Fructuoso Rivera.
- 1850. Fallece en Francia el patriota argentino general José de San Martín.
- 1929. Se desploman los precios en la bolsa de Nueva York marcando el inicio de la gran depresión.
- 1945. Entra en vigencia la carta de las Naciones Unidas.

**PENSAMIENTO**

En casa de herrero, azadón de palo-refrán popular.

**NATALICIO**

Jacques Lafitte, banquero francés, 1767-1844.

**EMERGENCIAS**

| POSTAS                          | AREA NORTE                           | AREA ORIENTE                              |
|---------------------------------|--------------------------------------|---|
| Posta Central 393451            | Hospital San José 370011             | Hospital Calvo Mackenna 41011             |
| Ambulancias La Cisterna 2234422 | Hospital Roberto del Río 371011      | Instituto del Tórax Aguirre Cerda 2271251 |
| Nuñoa 496004                    | Hospital Psiquiátrico 37031          |   |
| Providencia 2257216             |                                      |   |
| Las Condes 91011                | Carabineros 60151                    |   |
| Quinta Normal 224422            | Prefectura General San Bernardo 133  |   |
| San Bernardo 591534             |                                      |   |
|                                 | BOMBEROS 132                         |   |
|                                 | Hospital Salvador 2256441            | Hospital Salvador 581122                  |
|                                 | Area Metropolitana La Cisterna 82211 |   |
|                                 |                                      | INVESTIGACIONES 723025                    |
|                                 |                                      | Radiopatrulla 64764                       |

**FARMACIAS**

**SEMANA DEL 23 AL 29 DE OCTUBRE DE 1982**

**1er. SECTOR: BALMACEDA — AVDA. CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE — SUR — GRUPO "B"; FARRU SAN DIEGO, San Diego, 2099; IVON, Avda. Matía, 1538; MAULE, Cuevas 1596; SAN IGNACIO, Libertador Bdo. O'Higgins 1500; SAN ISIDRO, San Isidro 5099.**

**2º SECTOR: AVDA. NORTE — SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL — GRUPO "A"; BELGICA, Mapocho 8101; GRUPO "B"; MARAMBIO, José Joaquín Pérez 4601; REAL, Rosas 2698; PROFESIONAL, San Pablo 2290; SALAMOVICH, San Pablo 3242; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491.**

**3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE — SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO MELIPILLA — COMUNA MAIPU — GRUPO "A"; LIBERTADOR, Libertador Bdo. O'Higgins 3599; GRUPO "B"; DEL INDIO N.º 3, Matucana 2; MODERNA, Ramón Freire 1924; AEROPUERTO N.º 2, Félix Margoz 7 — Maipú.**

**4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO — GRUPO "B"; FARRU PROVIDENCIA, Providencia 2301; LA PORTADA, Isidora Goyenechea 2862; ANDRADE PROVIDENCIA, Providencia 1312; LA PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654; PLAZA CENTRO, Embajador Doussinague 1767; LA ROTONDA, Américo Vespucio 1033; ABADIA, Las Condes 9190; NEVADA, Apoquindo 7272; NUEVA SALVADOR, Salvador 261; LOS ANGELES, Bilbao 2949.**

**5º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL — GRUPO "B"; VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047; MUNDIAL, Irarrázaval 710; BRAND N.º 2, Irarrázaval 2842; ACURIOS, Irarrázaval 4651; BILBAO, Bilbao N.º 1308; LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia 5814; LOS GUINDOS, Egaña 1000; BRASILIA, José P. Alessandri 3533; EVA, Hamburgo 1030; SUR, Grecia 1004; SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301; LA FAENA, Ictinus 1454.**

**6º SECTOR: VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — GRUPO "A"; LA BANDERA, Vicuña Mackenna 1040; RONDONA LA FLORIDA, Vicuña Mackenna 7324; GRUPO "B"; LA GRANJA N.º 2, José Miguel Carrera 8239; METROPOLITANA, Vicuña Mackenna 4106; SAN LUIS, Pírdame 395; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119; LA VILLA, Alcalde Valdovinos 2822; MACALLANES, José Miguel Carrera 10782; CASTRO, José Miguel Carrera 5250; SEBASTOPOL, Sebastopol 431; VILLA SUR, La Ferria 5435.**

**7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A"; URMENETA, Recoleta 3481; GRUPO "B"; RECOLETA, Recoleta 351; PRADO, Independencia 2813; NUEVA INDEPENDENCIA, Independencia 5278; SANTA ELENA, Nueva de Matte 2616.**

**FARMACIAS DE URGENCIA: "AHUMADA", Portuñal 155; CONCEPCION, San Diego 1126; DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430; SUIZA, José Miguel Carrera 3052; COVENTRY, Irarrázaval 4818; LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737; FARRU, Pedro de Valdivia 87; GIL N.º 2, Cuarto Centenario 999; ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902; AHUMADA, Vitacura 4224.**

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés  
Representante legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269, teléfono 82222

## Iniciativa Para Bloquear a Cuba

El senador demócrata norteamericano por el estado de Arizona, Denis Deoncini, instó a la implantación de un bloqueo naval a Cuba para impedir la continuidad del flujo de suministros militares a América Central.

El mencionado parlamentario manifestó que Estados Unidos no se ha mostrado suficientemente enérgico ante Cuba, país al cual calificó de "cáncer del Caribe". Dijo Deoncini que respaldaría el bloqueo naval a Cuba, aunque algunas personas calificarían tal cosa como un acto de guerra. "Pero creo —añadió— que es necesario para detener el flujo de suministros militares".

No constituye un secreto que actualmente Cuba, con el apoyo de la Unión Soviética y demás naciones del bloque comunista, está proporcionando armas, recursos económicos, apoyo tecnológico e incluso asistencia técnica a los insurgentes que operan en América Central, en general, y en algunos países como El Salvador y Guatemala, específicamente.

Nicaragua es, indiscutiblemente, para el Castro-comunismo —y por ende para la Unión Soviética—, la plataforma para la intervención militar en toda América Central. Los antecedentes más recientes señalan que se han desplazado más de 5 mil cubanos a Managua, de los cuales 500 son asesores militares y de seguridad, y se anuncian más envíos de tanques y aviones Mig.

Los esfuerzos de Cuba y la Unión Soviética, no cabe duda, están destinados, principalmente, a irradiar el "modelo nicaraguense" hacia otras naciones. La instancia más inmediata, es muy especialmente El Salvador y Guatemala.

En el verano de 1980, los cubanos influyeron sobre las guerrillas salvadoreñas para que éstas lanzaran una ofensiva general contra el Gobierno de El Salvador. Cuando ésta fracasó, sus dirigentes viajaron a La Habana para redefinir una nueva estrategia.

También Cuba suministra apoyo organizacional y propagandístico a las guerrillas de El Salvador. Las misiones diplomáticas cubanas en todo el mundo ayudan a los subversivos en la tramitación de viajes y contactos, para delegaciones de fachada que se trasladan constantemente por Europa buscando apoyo financiero destinado a las "víctimas de represión".

La Unión Soviética, paralelamente, ha montado una campaña de propaganda para desvirtuar las realidades de la situación interna salvadoreña, recalándose la necesidad de organizar protestas en favor de los insurgentes y contra el Gobierno, y haciendo ver la intención que, supuestamente, tendría Estados Unidos de invadir El Salvador.

Por su parte, Guatemala, otra de las naciones centroamericanas en las cuales se busca aplicar el "modelo nicaraguense", no ha estado ajena a la directa acción del comunismo cubano.

El Gobierno de Fidel Castro ha ido aumentando de manera progresiva —al igual que en El Salvador— la asistencia militar a los aproximadamente 2 mil subversivos guatemaltecos entrenados en Cuba. El año pasado el contrabando de armas hacia Guatemala provenía de Nicaragua, atravesando Honduras por tierra. Se estima que el arsenal de los insurgentes incluye morteros de 50 mm., metralletas y lanza-cohetes.

Existen pruebas suficientes de la colaboración entre guerrilleros de Guatemala y El Salvador, a lo cual se suman cubanos y nicaraguenses, lo que viene a determinar el interés soviético-cubano por darle un carácter internacional al proceso revolucionario de América Central.

Son éstos y muchos otros antecedentes, los que están llevando a varios sectores norteamericanos a plantear la idea de que una solución, al menos la más práctica, para evitar que Cuba y la Unión Soviética continúen impulsando la subversión en América Central, es el bloqueo naval. El senador demócrata Denis Deoncini es uno de los que ha tomado conciencia de ello.

## Complejo

Los conflictos familiares provocan en México suicidios en todas las clases sociales y a cualquier edad. Sorprende que haya niños de nueve años que se suiciden. En gran parte de los casos hay suicidios provocados por lo que se ha dado en llamar "el complejo de Edipo".

Si bien es cierto que la humanidad tiende a suicidarse cada vez más pronto, alarma pensar que en México hay un alto porcentaje de niños que se quitan la vida. La edad promedio en Estados Unidos es de doce años, pero en México los hay hasta de nueve, un hecho que ha llamado la atención de las autoridades pertinentes.

La causa principal en el caso de los suicidios infantiles, parecieran ser los conflictos familiares surgidos del complejo de Edipo, principalmente. Los diversos estudios del complejo de Edipo así como también los de inferioridad son los que causan estragos en lo que se refiere a los suicidios.

Esto fue lo que informó la doctora Alicia Carswell, psicóloga del Servicio de Higiene Mental del Hospital General del Centro Médico La Raza del Instituto Mexicano del Seguro Social.

La doctora sostuvo que hay todavía en México muchos maridos que impiden a su mujer trabajar fuera del hogar, debido a un concepto tradicionalmente "machista" que se tiene de la pareja. En algunos casos, y si la mujer persiste obstinadamente en su decisión, llegan a golpearla porque quieren que sus esposas tengan vida propia, fuera del reducido ámbito del hogar.

Esto acarrea consecuencias nefastas en la relación madre-hijo, ya que la mujer se aferra a su prole y engendra una conducta patológica, en especial en lo que se refiere a sus hijos varones. Esta conducta patológica estallará luego en las figuras de las niñas, cuando los hijos, a su vez, elijan mujeres para casarse.

En muchos casos la dependencia del hijo para con la madre es tal, que se toma como patológico que continúe viviendo con la madre aun cuando se case. Y ya se sabe que a ninguna mujer le gusta vivir con su suegra, sostuvo la doctora. El padre, a su vez, cae en el alcoholismo y llega a empujar a sus hijos al suicidio.

## Cartas al Director

Nos es grato hacer llegar a Ud. Los cordiales agradecimientos de nuestra entidad, por la acogida que brindó en las páginas deportivas de su diario a la organización del Noveno Campeonato Sudamericano de Automovilismo de Regularidad.

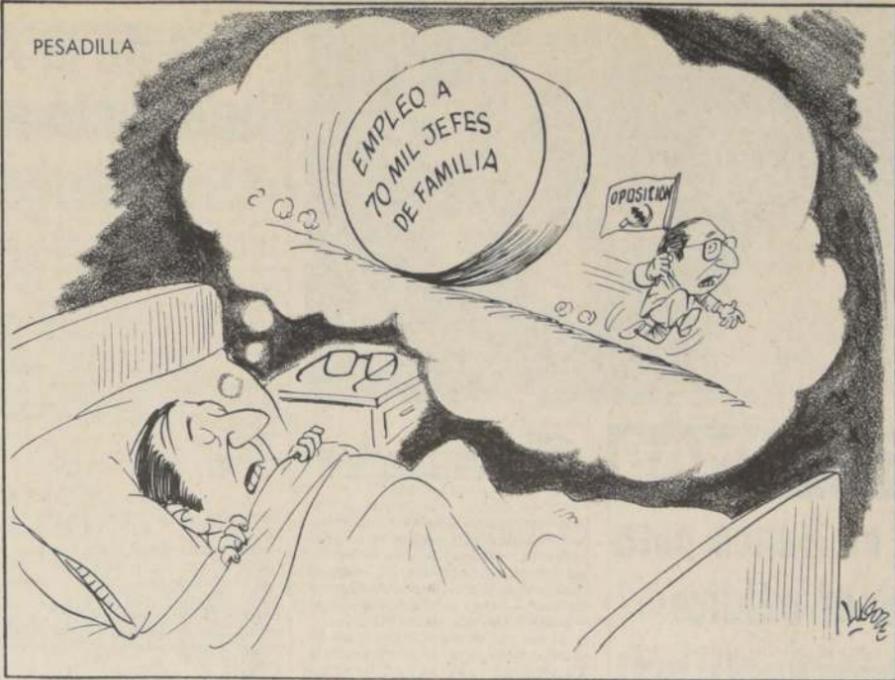
Especiales agradecimiento y reconocimiento tiene nuestra Federación para con el periodista señor Hugo Gasc O., jefe de la sección Deportes de su diario, quien estuvo permanentemente preocupado de informar a los lectores acerca del desarrollo del evento. Las delegaciones de Argentina y Uruguay nos pidieron que transmitiéramos también sus agradecimientos al Sr. Gasc, por la forma como destacó, especialmente mediante fotografías, diversos aspectos del Campeonato referido.

Le saludan atentamente Ss. Ss. Ss.

Patricio Hurtado B.  
Secretario

Eliseo Salazar V.  
Presidente de la Federación de Automovilismo de Regularidad de Chile  
Santiago, octubre de 1982.

PESADILLA



## Detectives de Enfermedades (I)

Por Jo DURDEN-SMITH

Desde que se estableció, hace años, el Centro para el Control de Enfermedades, órgano de salud del Gobierno de Estados Unidos, con sede en Atlanta, Georgia, viene actuando como el médico de familia y médico forense del público norteamericano. Cuida siempre de la salud de la sociedad y combate las enfermedades más peligrosas del mundo, según relata en este artículo la autora. Compendiado de "Quest", con permiso especial.

Es un laboratorio de última instancia, inundado por más de 170.000 especímenes, procedentes de todas partes del mundo, de enfermedades que hay que diagnosticar. Es una guardería zoológica que cuida de cultivos de enfermedades mortíferas en cuarentena, algunas, como el sarampión, prácticamente extintas; otras, como las causadas por los virus de Lassa, Marburg, Ebola, y las hemorrágicas sudamericanas, por ejemplo, nuevas y amenazadoras. Con sus bancos masivos de virus que contienen más de 250.000 muestras de toda clase de enfermedades, es un registro colectivo de recientes enfermedades humanas

(malaria de Trinidad, cepas de cólera de la Luisiana, encefalitis de Texas, poliomielitis, tifo, influenza), con cada espécimen cruzado bajo 255 categorías y marcado "campo abierto", "restricto" o "posterioridad". Y es asimismo, en forma muy activa, una agencia de detectives dedicada incansablemente a verificar la estadística de enfermedades que existen alrededor del mundo, y a publicar las últimas tendencias en su extraordinario pequeño borrador titulado "Morbidity and Mortality Weekly Report" (Informe semanal de la morbilidad y la mortalidad).

Se trata del Center for Disease Control (CDC), o centro para el control de enfermedades, un complejo de edificios situado en un suburbio de Atlanta, Georgia, que emplea a 4.000 personas, la mitad de las cuales están dispersas a través de los Estados Unidos de América y en ultramar, constantemente. Es una burocracia federal que viste como el común de las gentes y se expresa abiertamente, pues no siente la necesidad de esconderse en el anonimato del atavio formal y el silencio de la propia importancia oficialista. Es una burocracia que parece saber de qué se trata, pero

una democracia al fin y al cabo, hijastra de una de las más grandes burocracias entre todas: el U.S. Department of Health and Human Services (HHS), o Secretaría de Salubridad y Servicios Humanos. El Atlanta Center for Disease Control es el médico de familia del organismo político estadounidense. Es también su médico forense.

Muchos estadounidenses vinieron a darse cuenta por primera vez de la existencia del Center for Disease Control en 1976, un año —cosa poco común, pésimo para el CDC. Primeramente, el fiasco de la vacuna para la influenza porcina. Los críticos dijeron que este costoso y jactancioso ejercicio en materia de medicina preventiva causó más muertes e inhabilitación que las que previno. En realidad, el banco de suero del CDC —que data de los años del decenio de 1950-60, no tenía especímenes del virus de influenza que había aparecido en 1918, de modo que cuando hizo su reaparición, el CDC tuvo que tomar una decisión: o hacer caso omiso de ese virus o presumir que era similar al altamente peligroso organismo que causó la epidemia de 1918. Fue una decisión desacertada.

## La Llamada Enfermedad del Legionario...

Luego, en julio sobrevino la llamada enfermedad "del legionario", manifestándose en una convención de la Legión Americana (de ex combatientes) que se celebraba en el Hotel Bellevue Stratford, de Filadelfia (Pennsylvania); la enfermedad afectó a 189 personas (la mayoría hombres), 29 de los cuales murieron.

El CBS despachó más de 3.500 cuestionarios, después de haber interrogado a cientos de ex combatientes que asistieron a la convención, a empleados del hotel, vecinos de dicha zona y trabajadores. Consultaron los informes meteorológicos, la distribución de cuartos de hotel, los patrones de actividad. Probaron el agua, el hielo, la comida, la mercancía de los vendedores callejeros, examinaron los animales del vecindario, los aparatos de aire acondicionado, los insectos, el polvo. Pero no encontraron denominador común alguno entre las muchas víctimas, con excepción hecha de la enfermedad misma. Fue la epidemia que recibiera la más amplia publicidad que registra la historia moderna, y después de más de cuatro meses de trabajo concentrado, las más altas autoridades médicas dedicadas a la investigación científica ni siquiera conocían la naturaleza de la enfermedad. ¿Una toxina? ¿Un hongo? ¿Una bacteria? ¿Un virus? ¿Un rickettsia? ¿Reexamínalos de nuevo las diapositivas...

Navidad de 1976, mientras la investigación continuaba cerrándose ignominiosamente, Joe McDade, perteneciente a la Oficina de Lepra y Rickettsias del CDC, resolvió volver a examinar sus diapositivas.

En sus primeras pruebas McDade había notado la presencia de (diminutas) varillas rojas dispersas en algunos de los especímenes. Estas varillas son características de ciertos tipos de "rickettsia", una clase de microorganismos llevados habitualmente por parásitos que causan enfermedades tales como el tifo, la llamada fiebre de la Montaña Roca y tabardillo pintado, el dengue y la fiebre "Q", esta última enfermedad con síntomas bastante parecidos a los del mal "del legionario". Habiendo descartado ya el departamento de bacteriología una bacteria como causa del mal, McDade pensó que estaba sobre la pista caliente de una "rickettsia", su especialidad. Pero los animales que inocularon con el cultivo portador de la enfermedad se enfermaron demasiado pronto para ser víctimas de "rickettsia", que tiene un largo período de incubación.

Para volver a probar estos resultados negativos de "rickettsia", McDade ensayó a ver si tejidos de sus conejillos de Indias enfermos podrían infectar un conjunto de huevos especialmente tratados con antibióticos para prevenir cualquier reacción meramente bacteriana. Además, McDade había intentado transmitir la enfermedad a un nuevo grupo de conejillos de Indias, filtrando de este modo cualquier contaminación bacteriana en que sus muestras hubiesen podido incurrir después de la infección inicial. ¿El resultado? Negativo. Nada se cultivó en los huevos. Los conejillos no se enfermaron. McDade había llegado a la conclusión de que las varillas o listas rojas eran meramente una infección

bacteriana que hacía presa de tejidos pulmonares ya vueltos indefensos por el organismo de la enfermedad que seguía esquivando su detección.

Pero McDade había cometido un error: había tomado tejidos de los pulmones de los conejillos de Indias presumiendo que se trataba del foco de la infección; sin embargo, la bacteria de la neumonía se concentra en el bazo del conejillo de Indias. En sus pruebas de "rickettsia" los huevos no se habían enfermado, porque habían recibido dosis de antibióticos fatales a toda bacteria. Y en la segunda prueba, los conejillos de Indias se conservaron bien debido a que sus inoculaciones fueron con tejidos pulmonares inocuos de bazo, que es donde se concentran las bacterias de la neumonía.

Ahora, revisando sus diapositivas cuatro meses después, McDade volvió a poner su atención en las misteriosas listas rojas. Esta vez no estaría tratando de diferenciar una rickettsia de una bacteria: sencillamente quería formular un cultivo del organismo causante de la enfermedad, tan potente como le fuera dado. Así pues, cuando McDade hubo infectado a un nuevo grupo de conejillos de Indias y ellos se enfermaron, sacó sus muestras de grupo de tejidos enfermos de sus bazos; entonces pidió huevos no contaminados con antibióticos y los inculó con el tejido de bazo. En cuestión de unos pocos días los embriones de huevo empezaron a morir. Al examinarlos, los encontraron inundados de las diminutas varillas o listas rojas.

## Aparecen Otra Vez las Varillitas...

A estas alturas, McDade llamó al jefe de su departamento, Charles Shepard. En los años del decenio de 1960-70 Shepard había revolucionado el estudio de la lepra demostrando que era posible cultivar el organismo responsable en la yema de una pata de ratón. Ordenaron juntos, del vasto banco de sueros del CDC, sangre sin células rojas, tomada de las víctimas de la "enfermedad del legionario". El suero, dijeron de acuerdo, contendría anticuerpos específicos al organismo que había causado la enfermedad. Si obraban recíprocamente con las varillitas rojas que había descubierto McDade, dichas varillitas serían definitivamente, los organismos de la enfermedad. Obraron recíprocamente, y pruebas posteriores demostraron que la acción recíproca era peculiar al suero de la "enfermedad del legionario". El suero de pacientes afectados de varias clases de pulmonías bacteriales, como virales, rickettsianas, fungosas, etc., no acusó tal reacción anticuerpo.

¡Eureka! Habían dado con la clave, y no sólo eso; de paso habían dado también con la causa de dos de las más desconcertantes epidemias de la lista de casos por resolver del CDC: un brote de neumonía registrado en el St. Elizabeth's Hospital de Washington, D.C., a consecuencia del cual murieron 14 personas; y el brote en 1969 de una misteriosa enfermedad, no mortal, que afectó a 144 personas en un edificio de salud pública de Pontiac, Michigan. Muestras de 11 años de viejas y muestras de 17 años del banco de sueros del CDC revelaron que también eran anticuerpo-positivas respecto a la bacteria de la "enfermedad del legionario", ahora "Legionella Pneumophila".

A todas éstas se emitió un comunicado público que vino a revitalizar la manchada imagen del CDC y a generar un respiro general de alivio. Los otros laboratorios del CDC podían ahora entregarse a toda marcha a sus

urgentemente importantes pruebas. Al laboratorio de enfermedades transmitidas por animales se les dio la tarea de averiguar qué antibiótico surtiría más efecto en huevos infectados con la bacteria. Esto probablemente le salvó la vida a un trabajador de una planta de carbón de Pennsylvania que cayó enfermo del mal en marzo de 1977 y a quien se suministró prontamente eritromicina, cuya eficacia acababa de ser demostrada. Simultáneamente la sección bacteriológica en cuestión trabajaba tratando de producir un medio en el cual las bacterias recalcitrantes pudieran cultivarse en cantidades lo suficientemente grandes para facilitar la continuación de la investigación. Mientras tanto, la sección epidemiológica empezaba a buscar por todo el país otras causas de la "enfermedad del legionario". En poco tiempo llegaban al CDC a granel muestras de sangre y sueros de pacientes que habían muerto de pulmonía de origen desconocido o que estaban sufriendo de sus síntomas.

## Shock...

Por Anna ROMA

La ciencia médica ha dejado entrever la posibilidad de develar una de las más frecuentes causas de mortalidad. Se trata del conocido "estado de shock", un estado que en muchos casos es irreversible.

El término "shock" —que proviene del francés y no del inglés como se cree habitualmente, "choc", y que es un vocablo onomatopéyico que equivale al concepto de "encuentro violento de un cuerpo con otro" —designa las graves consecuencias psicofísicas de un acontecimiento "traumático", que ya es de uso corriente también para situaciones cotidianas. Así se dice que una persona está "shockeada", cuando en realidad tiene un bajón en su presión arterial, o se ha desmayado.

En realidad, el problema es mucho más grave. No debe entenderse por "shock" un simple desmayo. De "shock" se muere, y nada más. Se produce debido a un trauma físico, se debe a la anestesia, a la asimilación de proteínas extrañas al organismo, en los postoperatorios, o por sobredosis de estupefacientes. Hasta el momento la medicina se encontraba —y se encuentra — en un estado de total impotencia con respecto al fenómeno de "shock" que tanta gente se lleva al otro mundo.

Durante el último Congreso Internacional sobre la Reanimación, que se llevó a cabo en Roma, se ha puesto de manifiesto el descubrimiento de por lo menos uno de los factores que producen el "estado de shock" en individuos que han sufrido un infarto, una infección muy aguda, un trauma físico —accidentes en la calle— o una sobredosis de estupefacientes.

Autores del descubrimiento han sido los integrantes del grupo de trabajo del Instituto de Anestesiología y Reanimación de la Universidad de Roma, dirigido por el profesor Alessandro Gasparetto, en colaboración con los estudiosos de la Universidad de Londres, dirigidos por el profesor R.H.T. Edwards.

El profesor Gasparetto ilustró, como ya ha sido demostrado, que en las graves condiciones de shock se instaura en el organismo humano un bloque enzimático que impide el normal y regular aporte de oxígeno indispensable para la vida de las células.

Los estudios sostuvieron que durante su investigación pudieron identificar una serie de pasajes enzimáticos que condicionan el aporte de nutrición a los órganos endocrinales, en particular a los mitocondrios, cuya desvitalización se revierte de manera negativa e inexorable en el complejo pluricelular que es el organismo humano.

Las próximas investigaciones, sostuvo el profesor Gasparetto, tenderán, por consiguiente, a encontrar un medio, farmacológico o de otro tipo, que pueda agitar el mecanismo que ha sido descubierto, interrumpiendo lo que se dio en llamar "secuencia mortal".

El común mortal, profano en materia científica pero dotado de cierto espíritu poético, podría en este sentido, hacernos recordar que en el fondo, las células "shockeadas" se comportan como un enamorado con el corazón destrozado: se niegan a comer y se dejan morir.

## Guerra Irán-Iraq

El Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, dijo en un informe al Consejo de Seguridad que seguiría haciendo todo lo posible por facilitar una solución justa y duradera de los problemas que habían provocado el conflicto entre Irán e Irak, y que el Primer Ministro de Suecia, Olaf Palme, continuaría sirviendo como su representante especial en esa región.

El informe vino a pocos días de la aprobación unánime, por el Consejo de Seguridad, de la resolución 522 (1982) del 4 de octubre, en la cual se repetían los llamamientos anteriores en pro de un cese del fuego, la retirada de las fuerzas hasta las fronteras internacionalmente reconocidas y la supervisión y verificación por las Naciones Unidas de las medidas anteriores.

Posteriormente, el Consejo reafirmó que era urgente que continuasen los actuales esfuerzos de mediación y pidió al Secretario General que presentase este informe. En el mismo se indicaba que Irak había prometido cooperar en el cumplimiento de la resolución, mientras que Irán había reiterado su posición de que no se consideraba obligado por las resoluciones del Consejo sobre el conflicto, debido a que éstas apoyaban al agresor, Irak. Recordando los intensos esfuerzos previos por facilitar una solución de los problemas que habían provocado este conflicto, el Secretario General de la ONU informó al Consejo que dichas gestiones continuarían.

RECEPCION EN LA EMBAJADA DE SUDAFRICA. — En la sede de la Embajada sudafricana se efectuó una recepción, ofrecida por el Jefe de la Misión, con ocasión de la presencia de parlamentarios de ese país en Santiago. En el grabado, el director del diario LA NACION, Jaime Valdés, de parte con el profesor Nicolas Olivier, miembro del Parlamento de ese país. La misión, que visitará otros países del continente, sostuvo reuniones del más alto nivel, incluyendo entrevistas con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames; el Ministro de Defensa, Teniente General Washington Carrasco; y con el miembro de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José T. Merino Castro.



POR LAS COMUNAS

Ordenanza Local en Renca para ocupación de bienes públicos

Entró en vigencia, la Ordenanza Local, correspondiente a la comuna de Renca, para la ocupación transitoria del espacio público, por trabajos de ruptura y de reposición o restitución. Se expresa que se dictó considerando la necesidad de regular el uso de los Bienes Nacionales de Uso Público, con el objeto de coordinar los trabajos de los servicios públicos y velar por la seguridad de los vecinos y usuarios, asegurar la calidad y mantenimiento de pavimentos, jardines y ornato en general y mantener la máxima efectividad y continuidad en el espacio público. El decreto respectivo, determina que estas normas regirán para todo el territorio comunal, administrado por la Municipalidad de Renca y quedará sujeto a ellas, todo trabajo en los Bienes Nacionales de Uso Público que ejecuten servicios o empresas de utilidad pública.

empresas privadas o particulares. Las disposiciones, las hará cumplir la Dirección de Obras Municipales. La disposición, está contenida en 4 títulos, con 17 artículos. Se define como Espacio Público, "toda ocupación transitoria de los mismos, con el objeto de realizar trabajos, ruptura de pavimentos, de calzadas, acerca y/o jardines y sus correspondientes restituciones, excavaciones, instalación y/o funcionamiento de maquinarias, depósitos de materiales, tendidos de cables, etc.". En el contexto del decreto municipal, se indica la documentación que debe acreditarse para efectuar trabajos, la identificación de las obras, los derechos municipales y autorizaciones, condiciones del uso transitorio del Espacio Público, restitución de éste y forma de cumplir con las ordenanzas que regirán la materia.

Actividades en Puente Alto

El Alcalde de Puente Alto, viajará a Brasil, invitado especialmente en representación de Chile, por FAPERJ (Fundación de Amparo a Pesquisa do Estado do Rio de Janeiro) desde el 30 de enero hasta 8 de febrero próximo.

El profesor Miguel González Figueroa, alcalde de la capital de la provincia Cordillera Puente Alto será expositor durante el desarrollo del "Simposio Internacional de Rio de Janeiro a nivel de máximas autoridades de corporaciones edilicias: Administración municipal de servicios del área social con énfasis en el sector educación".

Este seminario es organizado por la Fundación de Amparo y Pesquisa del Gobierno del Estado de Rio de Janeiro (FAPERJ), con el auspicio de Secap-Internacional.

El propósito es el análisis de los procesos de la regionalización al más alto nivel y acopio de elementos de juicio para cotejar las respectivas experiencias nacionales y está especialmente diseñado para los alcaldes de Chile, alcaldes de Brasil, asesores de municipios (corporaciones, departamentos) directivos educacionales y docentes ejecutivos del área social. El temario preparado para esta reunión internacional, es el siguiente: 1.— Organización y administración política actual del Brasil, destacando especialmente el sector social (Ministerios y organismos del área social); 2.— Macroplanificación del proceso de desarrollo, experimentado por Brasil; 3.— La regionalización en Brasil modelo-sistemas municipales; 4.— Modelo y experiencia chilena en regionalización con énfasis en Educación; 5.— Taller: Análisis, conclusiones, sugerencias.

Los relatores que tendrán a su cargo los diferentes temas, son los siguientes: Alcalde de la ciudad de Rio de Janeiro, Gobernador del Estado de Rio de Janeiro, Secretario de Planeamiento del Estado de Rio de Janeiro, Alcalde Miguel González Figueroa de la Municipalidad de Puente Alto, expondrá el tema "La experiencia de una comuna de Chile —Puente Alto— en el contexto de la regionalización, con énfasis en el sector Educación".

También se llevará a efecto un simposio brasileño-chileno, sobre la "Regionalización de los servicios del área social, con énfasis en Educación y Salud".

PREPARATIVOS DE NAVIDAD

El Comité de Navidad de los empleados municipales de Puente Alto se encuentran afanados realizando actividades para juntar fondos para la Navidad, incluyendo funcionarios PEM.

Para tal efecto este comité se organizó en distintas comisiones, entre ellas, la comisión espectáculos que presentó, con el apoyo de artistas nacionales, un extraordinario show en el gimnasio municipal ayer a las 21.30 horas.

Para el efecto cooperaron como es lógico, todos los empleados municipales, encabezados por el alcalde profesor Miguel González Figueroa, jefes de servicios, funcionarios administrativos, auxiliares y comunidad en general. Este es otro apoyo de los artistas nacionales con la comuna de Puente Alto.

Operativo bucal en La Granja

Un operativo de salud bucal se realizará hoy en la Escuela D-52 de la comuna de La Granja, con la participación de la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile y el Rotary Club del sector. Mediante la campaña que culmina serán beneficiados alrededor de 1.500 escolares con atención de urgencia. La campaña se elaboró de acuerdo

a un diagnóstico a la comunidad escolar a través del cual se diseñó un programa adecuado a su realidad y entregando conocimientos relativos al tema.

El plan comprende motivación a los padres y talleres de adiestramiento en técnicas de higiene, manuales de autoenseñanza y material audiovisual de apoyo.



REGRESAN PEQUEÑOS MONITORES: Después de cumplir un excelente desempeño de apoyo a los programas de salud bucal que está desarrollando la Corporación Comunal de Desarrollo en Quinta Normal, regresó a Concepción la delegación de nueve niños monitores que a cargo de la doctora en odontología, María Ester Vargas Toledo, viajaron a la capital para ilustrar a las visitas sobre diversos aspectos de la exposición que sobre este tema, se presentó en el auditorio de la Escuela D-299 de esa comuna. En la foto, los ochos pequeños junto a la doctora María Ester Vargas.

UNIVERSITARIAS

Un seminario en homenaje al Premio Nacional de Historia 1982, profesor Ricardo Krebs, realizaron la Facultad de Educación y la Dirección de Investigación de la Universidad Católica de Chile, plantel donde desde hace 40 años presta servicios académicos este destacado catedrático.

El encuentro, destinado a analizar el tema "Presencia de la filosofía de la Universidad Católica de Chile hasta 1973", se desarrolló en la casa central de esta Corporación, contando con la asistencia de las máximas autoridades encabezadas por el Rector Jorge Swett y el Pro Rector Caniller, de esta Casa de Estudios, monseñor Jorge Medina Estévez.

En esta oportunidad intervinieron el Director de la Unidad de Investigaciones, Rafael Vicuña; el Decano de la Facultad de Educación, Luis Rafael Hernández y el profesor Luis Celis, quienes destacaron la trayectoria académica y de investigación cumplida por el profesor Ricardo Krebs.

Luego de agradecer este acto de reconocimiento, el catedrático expuso el tema "Significación de las Ciencias Históricas en la Actualidad".

ESCUELA DE ARQUITECTURA

"Una de las cosas más importantes que hemos aprendido de enfrentar a los profesionales de igual a igual, en cuanto al lenguaje técnico de la construcción, al hablar de planos, cálculos y otros términos", señala Jaime Villa Aguirre, uno de los alumnos de la Escuela Nocturna para trabajadores de la construcción (ENOC), que funciona en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile.

Desde hace 70 años, la ENOC tiene la misión de impartir enseñanza a los trabajadores de la construcción, los cuales para ingresar deben cumplir sólo con el requisito de saber leer, escribir y tener nociones de aritmética. Para el curso de supervisores de obra es necesario tener cuarto año medio.

Las clases se imparten de lunes a viernes, entre las 19.00 horas y 20.40, en la sede de la Facultad, Marcolta 250, las que en esta temporada culminarán en diciembre.

MANEJO DE RESIDUOS

Clarificar conceptos acerca de la inspección técnica de los servicios de aseo, establecer criterios para evaluar la calidad de ellos, profundizar y actualizar los conocimientos técnicos de los profesionales que se desempeñan en el área, son los objetivos de un curso, que se dictará en la Universidad de Chile, entre el tres y doce de noviembre.

El encuentro lo organiza la Sección Ingeniería Sanitaria y Ambiental del Departamento de Ingeniería Civil y cuenta con el auspicio de la Oficina Sanitaria Panamericana (OPS) y de la Organización Mundial de la Salud.

Entre los temas que se tratarán en las jornadas figuran el "Problema epidemiológico de la basura y su relación con la salud de la población"; "La situación chilena en los residuos sólidos"; "Modificación de la actitud del público frente al problema de los residuos sólidos"; "Limpieza de calles" y "Mantenimiento de vehículos".

COMPUTACION EN MEDICINA

El uso de computadoras en la enseñanza y aprendizaje de la medicina, especialmente en cirugía, fue uno de los aspectos analizados por el profesor londinense, Francis Terence Harris, durante un curso-taller, efectuado en la Escuela de Medicina de la Universidad Católica de Chile.

Este catedrático, profesor en Técnicas de la Computación y Educación en el Departamento de Estudios Quirúrgicos del Hospital de Middlesex de la Universidad de Londres, es autor de 63 trabajos científicos y permanecerá en nuestro país hasta el 24 de este mes.

Según el doctor Lorenzo Cubillos, Director Médico de ese plantel, esta experiencia tuvo resultados altamente positivos y fue muy motivadora para la introducción de las técnicas señaladas por el doctor Harris, en el campo clínico, especialmente en lo referido a evaluación y autoinstrucción de los estudiantes con apoyo computacional.

PROYECTOS DE INGENIERIA

Con el objeto de desarrollar dos líneas de trabajo en el campo de la "Bioingeniería", la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Santiago, USACH, se encuentra desarrollando investigaciones sobre aspectos metodológicos y modernas técnicas de la ingeniería eléctrica aplicadas a la medicina.

"Día de la Amistad Universitaria" benefició a pobladores de La Granja

La amistad significará algo muy concreto para las familias de La Granja a partir de este sábado. Amistad, universidad y ayuda serán casi sinónimos para quienes viven en la población San Rafael y el campamento Nuevo Amanecer, ubicados en el paradero 35 de Santa Rosa, donde Santiago se convierte en parcelas y sol.

El "Día de la Amistad", celebrado en conjunto con estos pobladores por los estudiantes de las facultades de Derecho y Agronomía de la Universidad Católica de Chile, les demostró que los jóvenes están deseosos de entregar su aporte desinteresado al progreso de todos.



Atención médica es primera prioridad para pobladores. Charlas sobre subsidios, viviendas y trabajo concitan también la atención en cada ocasión en que los alumnos de la UC se han acercado a ellos.

MEDICINA Y CONSEJOS

Los alumnos de la Facultad de Derecho de la UC iniciaron a comienzos del presente año un trabajo destinado a ayudar legalmente a este sector de la comuna de La Granja, unidad territorial que cuenta con un alto porcentaje de familias de escasos y nulos recursos económicos y cuyos problemas socioeconómicos y judiciales son de amplia gama y gran envergadura.

Visitaron la unidad vecinal número 35 todos los sábados, cada quince días, para responder consultas gratuitamente e informar sobre subsidios y derechos ciudadanos.

Ahora, llegado el período de exámenes, tales visitas se hacen imposibles de modo que los muchachos decidieron terminar el ciclo de actividades voluntarias con un gran "Día de la Amistad", al que invitaron a participar a la Facultad de Agronomía, Es-

cuelas de Construcción y Enfermería, profesores, un oficial civil y un médico, para extender la ayuda a estos terrenos.

Así fue como el sábado 23, desde las diez de la mañana, un número superior a las mil doscientas personas fueron atendidas por un médico general (cuyo mayor trabajo fue en pediatría y ginecología general), asistieron a charlas de primeros auxilios, cuidados durante el embarazo, alimentación y nutrición infantil y adulta, higiene y preparación de alimentos.

Los pobladores recibieron además consejo legal para sus consultas, información sobre subsidios y pensiones, medicamentos y enseres.

CASA Y HUERTOS

Paralelamente, los alumnos de la Escuela de Construcción Civil enseñaron a los pobladores del campamento Nuevo Amanecer a montar y desmontar viviendas prefabricadas o de material ligero, para capacitarlos así en el trabajo que tendrán que efectuar en las próximas semanas, cuando se les entregue casetas sanitarias y deban reubicar sus viviendas para acoplarlas a ellas.

Del mismo modo, alumnas de la Fundación Vida Rural, Programa Desarrollo Comunitario, de la Facultad de Agronomía, montaron un huerto casero de las mismas dimensiones que tienen los terrenos disponibles en las casas y enseñaron a todos quienes así lo desearon a plantar, cultivar, cosechar hortalizas y cocinar ricos alimentos con vegetales sembrados en sus propios patios.

Durante la jornada de la tarde, un funcionario del Registro Civil se sumó a la iniciativa, regulando los trámites de su incumbencia, en tanto que las alumnas de la Escuela de Enfermería dictaron charlas sobre lactancia materna y puericultura, prevención y diarreas, etc., mientras el conjunto folklórico de la UC realizaba dos presentaciones musicales.

El Día de la Amistad Universitaria terminó con un partido de fútbol entre equipos de estudiantes y delegados del campamento Nuevo Amanecer.



Alumnos de Agronomía se llevaron las palmas con sus enseñanzas prácticas sobre huertos familiares en la Población San Rafael y el Campamento Nuevo Amanecer.

Organizan actos conmemorativos del Día de las Naciones Unidas

Hoy se celebra trigésimoséptimo aniversario de la aprobación de la Carta del organismo mundial

Con una ceremonia en la cual tomarán parte autoridades nacionales, miembros del Cuerpo Diplomático y representantes de organismos internacionales y regionales, se conmemorará, el próximo miércoles, el trigésimoséptimo aniversario de la aprobación de la Carta de las Naciones Unidas.

El acto tendrá lugar a las 18 horas en la sala de conferencias número uno del edificio de la ONU, en Vitacura, y coincidirá con el vigésimo-quinto aniversario del Centro Latinoamericano de Demografía, CELADE.

La fecha oficial de celebración del Día de las Naciones Unidas se conmemora hoy, ya que el 24 de octubre de 1945 se produjo la aprobación de la Carta del organismo, en la cual quedaron estampados los propósitos y

principios fundamentales del mencionado foro mundial.

Con el propósito de estar presente en la ceremonia, llegará a Santiago el miércoles próximo el Director Ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas para actividades en materia de población, ENUP, Rafael Salas, de nacionalidad filipina.

Las actividades conmemorativas del aniversario de CELADE contemplan, además, para los días 28 y 29 del presente, reuniones de trabajo en las que participarán destacados especialistas latinoamericanos en temas de población, en las cuales se examinarán problemas de la realidad demográfica en América Latina y los programas que desarrolla la entidad.

CARTA DE LA ONU

Los propósitos y principios de la Organización de las Naciones Unidas son fundamentalmente cuatro y están contenidos en la Carta. En primer lugar está la necesidad de mantener la paz y la seguridad internacionales, y también el fomentar entre las naciones relaciones de amistad.

Asimismo, la Carta indica que hay que realizar la cooperación internacional en la solución de problemas internacionales de carácter económico y social, cultural o humanitario y el desarrollo del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales de todos.

Igualmente, servir de centro que armonice los esfuerzos de las naciones por alcanzar estos propósitos comunes.

Comisión chileno-rumana reanuda sus actividades

Después de nueve años de inactividad tendrá lugar en Santiago la segunda reunión de la Comisión Mixta Chileno-Rumana de Cooperación, la que se desarrollará entre mañana y el miércoles 27 del mes en curso.

Para estos efectos llegará hoy a esta capital un grupo de 10 personeros de ese país encabezados por el director del Ministerio de Comercio rumano, Ion Chioveanu. La delegación de Chile está presidida por el director general Económico de la Cancillería, embajador Andrés Concha.

Desde el punto de vista político, la realización de esta segunda Comixta con la República Socialista de Rumania se efectúa en un clima de respeto a los principios que informan a ambos gobiernos y el deseo de buena voluntad en el reforzamiento de los vínculos diplomáticos existentes. Estos se desarrollan a nivel de encargados de negocios.

En cuanto al aspecto económico, en la actualidad Rumania ocupa el segundo lugar dentro del conjunto de países de Europa Oriental en lo que dice relación con el intercambio comercial. El promedio de este intercambio en los últimos cinco años alcanza alrededor de 12 millones de dólares anuales, siendo la balanza favorable a Chile.

En el año 1981 el intercambio llegó a los cinco millones de dólares, en tanto que en años anteriores éste había alcanzado a los 30 millones.

Nuestro país exporta a la República Socialista de Rumania preferentemente cobre, harina de pescado y molibdeno, mientras que importa ceniza de soda, tejidos sintéticos y vehículos.

Cabe destacar además, en el ámbito económico, las inversiones rumanas en Chile, las cuales alcanzan a más de tres millones de dólares, canalizadas a la empresa mixta Geomin, la que ha obtenido promisorios resultados en el último tiempo.

Otro hecho que viene a ratificar la buena disposición en la búsqueda de nuevos vínculos comerciales entre ambas naciones, es el regreso de Rumania a la Feria Internacional de Santiago. La primera y última ocasión en que ese país había participado en el evento fue en 1972.

La sesión inaugural de la Segunda Comixta chileno-rumana se efectuará el lunes próximo, a las 10.30 horas, en la sala de conferencias de la Dirección de Planificación de la Cancillería, ubicada en el tercer piso del Palacio de la Moneda.

En el calendario oficial de la Dirección de Relaciones Económicas de la Cancillería figuran varias reuniones de comisiones mixtas de cooperación en lo que resta del año 1982.

Entre las más importantes está la chileno-china que se realizará en Pekín entre los días 2 y 5 de noviembre. Por la parte nacional viajará el director de Relaciones Económicas Bilaterales, Patricio López-Huici.

Instituto O'Higiniano rendirá mañana honores al Padre de la Patria

Con un solemne acto que se efectuará en el día de mañana lunes, a las 18.30 horas, en la sede del Instituto O'Higiniano de Chile, en la calle Londres, ese organismo, rendirá homenaje al Libertador General Bernardo O'Higgins, con ocasión de haberse cumplido, el ciento cuarenta aniversario de la muerte del prócer.

En esta oportunidad, el historiador y miembro del número, Guillermo Donoso Vergara, hará una disertación acerca de O'Higgins.

Recientemente, el día anterior al aniversario, las Fuerzas Armadas, a través de los más altos representantes de sus unidades, le rindieron un homenaje, depositando coronas de flores en su cripta, ubicada en el subterráneo del Monumento Altar de la Patria.

En el acto de mañana, actuará el coro que dirige Vicente Bianchi, el que interpretará la canción e himno dedicado al prócer y cuyas letras pertenecen a Pablo Neruda y Julio Barrenechea, cuya música es del propio Vicente Bianchi.

Como se recordará el Libertador Bernardo O'Higgins falleció en la capital del Perú, Lima, el 24 de octubre de 1842, en la casa que ocupaba en la calle Espaderos, donde contaba con el afecto del pueblo peruano.

### Como impulsor de la cultura distinguen a Campos Menéndez

El Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Enrique Campos Menéndez, y el profesor de castellano del Liceo de Tomé, Matías Cardal obtuvieron la distinción "Javier Carrera" que instituyó a partir de este año la Caja de Compensación "Javier Carrera" para exaltar las personas que más se hayan destacado en el campo cultural y de apoyo a los esfuerzos para promover la creatividad literaria y pictórica, en el campo laboral.

El anuncio fue hecho por el gerente general de la institución, Eduardo Prieto. Informó que estas distinciones serán entregadas a los homenajeados el jueves 2 de noviembre próximo en la Biblioteca Nacional con ocasión de la premiación a los trabajadores que obtuvieron los primeros premios de los concursos de cuento, poesía y de pintura que organiza anualmente la institución.

La distinción "Javier Carrera" consiste en una reproducción de la efigie de la heroína de la Patria Vieja. En esa misma fecha se inaugurará para el público el Salón Nacional de Pintura Laboral que constará de las treinta mejores telas seleccionadas por el jurado, que integraron el profesor de la Universidad de Chile, Enrique Solanich; los periodistas Guillermo Trejo y José María Palacios; el escultor, Ricardo Santander; la relacionadora pública del Museo Nacional de Bellas Artes, Lisette Balmaceda Francois; y el Director del Museo de Bellas Artes de Viña del Mar, Daniel Santeles.

### Decretada nivelación de valores para los usuarios de servicios

En el Diario Oficial de ayer se publicaron los decretos, mediante los cuales se fijan nuevas normas aplicables a los usuarios de los servicios de Electricidad, Ferrocarril Metropolitano y peaje.

De conformidad con ellos se establece que las nuevas tarifas eléctricas aplicables para residencias, establecimientos comerciales e industrias, tendrán en el primer caso un veinte por ciento más para los otros dos, un veinticinco.

En cuanto a los valores del Metro, se determinó el monto del pasaje para la Línea 1 en catorce pesos y en 130 pesos el carnet de 10 unidades, manteniéndose libre el trasbordo a la Línea 2. Para esta última línea, el valor del pasaje es de 7 pesos y de 65 el carnet de diez unidades.

En lo que respecta a peaje, para autos, camionetas, station wagons, se fijó la tarifa en ciento veinte pesos; autos con eje adicional, ciento cincuenta pesos; vehículos no clasificados como autos con carro, con más de un eje adicional, maquinaria agrícola o de construcción, doscientos treinta pesos; camiones y buses de dos ejes, doscientos treinta pesos en tarifa diurna y ciento veinte pesos en tarifa nocturna; camiones y buses de más de dos ejes, trescientos pesos la tarifa diurna y ciento cincuenta pesos la tarifa nocturna; y motocicletas, treinta pesos.

### Siete proyectos en trámite legislativo en la próxima semana

Siete proyectos están en la tabla de las Comisiones Legislativas, órganos de trabajo dependientes de la Junta de Gobierno, para ser tratados en el curso de la semana comprendida entre mañana lunes 25 y el viernes 29 próximo.

La nómina de éstos, es la siguiente: 1) Proyecto sobre Ley de Presupuestos del Sector Público, correspondiente al año 1983; 2) El que establece normas complementarias de administración financiera, de personal y de incidencia presupuestaria; 3) El que extiende el ámbito de aplicación del sistema de prestaciones y beneficios mutuos de salud previsional, contemplado en el decreto con fuerza de ley N° 3, de 1981, del Ministerio de Salud; 4) El que modifica normas sobre conservación de bienes raíces; 5) El que impone a todas las entidades en la que el Estado las empresas, sociedades o instituciones del sector público, tengan un aporte de cierta significación en un capital o administración, la exigencia de publicar un extracto de sus balances y estado de ganancias y pérdidas; 6) El que amplía los plazos de que dispone la Corporación de Fomento de la Producción, para enajenar bienes que aún pertenecen a su dominio; y 7) El que pone término a la existencia legal del Servicio de Salud Metropolitano Noroccidente.

### Embajador de EE.UU. visita Punta Arenas

Se encuentra en Punta Arenas el embajador de Estados Unidos, James Theberge, acompañado de su esposa y de personaleros de la representación diplomática. Durante esta visita, asimismo, se consulta una visita a Puerto Williams, la capital antártica. El embajador y comitiva arribaron ayer, poco después de las 15.00 horas, al aeropuerto Presidente Ibáñez, en avión privado y permanecerán en la región hasta el próximo martes.

## Cerro Navia de Pudahuel Cinco mil beneficiados en campaña contra alcoholismo

Escuela de Salud Pública de la Universidad de Chile capacitó a docentes y administrativos de la Escuela N° 949 para actuar preventivamente sobre la enfermedad

Alrededor de cinco mil personas del sector del cerro Navia, Renca, se beneficiarán con el Programa de Capacitación en Alcoholismo que impartió la Escuela de Salud Pública de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile a un grupo de docentes y personal administrativo de la Escuela Particular N° 949 de esa zona.

Esta actividad se realizó en virtud de un convenio suscrito entre la Fundación San Pablo de la Iglesia Ortodoxa y esa unidad académica universitaria.

El personal de este plantel educacional básico junto a representantes de la comunidad aprendieron de manera práctica diversos aspectos involucrados en el hábito de beber y otras técnicas docentes.



Un 50% de la población chilena sufre de alcoholismo en alguna medida, pero el índice se mantiene pese a las campañas realizadas para bajarlo.

La jornada culminó con un taller, donde los alumnos formularon sus propios proyectos. Des esta manera, quedaron capacitados para desarrollar una labor educativa, con la finalidad básica de prevenir el alcoholismo a nivel primario, transformándose al mismo tiempo en agentes multiplicadores.

#### PROFESORES ASESORES

Según el doctor Pedro Navellán, coordinador del proyecto por parte de la Escuela de Salud Pública, la inten-

ción de estas jornadas didácticas fue que los asistentes al curso produjeran ellos mismos su propio material, en el lenguaje que caracteriza a la población del cerro Navia y donde los profesores sólo van a ser asesores. "No pretendemos que empleen —indica— nuestra terminología especializada sino que digieran los contenidos entregados, le den una forma adecuada a su cultura y lleven a cabo las acciones en el ámbito de la población del cerro Navia".

También destacó que un programa de prevención primaria del alcoholismo a nivel escolar no sirve de nada o sirve de muy poco si solamente está centrado en impartir ciertas nociones teóricas a los niños.

Añadió que no son partidarios de las clases magistrales en este caso. "Eso se pierde, agregó, tenemos que pensar en una modificación de la comunidad toda".

#### CINCO MIL BENEFICIADOS

El facultativo precisó que en esta etapa piloto se beneficiarán alrededor de cinco mil personas que viven en ese populoso sector vecinal. Para ese trabajo se ha tomado como base a la comunidad escolar, con sus respectivas derivaciones, ya que se trata de un núcleo poblacional con bastantes limitaciones económicas y de vivienda y donde el alcoholismo se da en un 50 por ciento.

Este proyecto forma parte de otro aún más amplio auspiciado por la Escuela de Salud Pública y de la Universidad de Chile y la Fundación San Pablo, el cual consulta la creación de un centro de salud mental en el cerro Navia.

#### Estadísticas de Bomberos

## Notable incremento en los incendios de gran magnitud

Mañana se inicia seminario internacional sobre protección contra siniestros en el Hotel Sheraton San Cristóbal

Llegaron a Santiago, dos expertos en protección contra incendios que actuarán como relatores del seminario de la Asociación Chilena de Seguridad que se iniciará mañana lunes, a las 10.30 horas, en el Hotel Sheraton San Cristóbal.

Ellos son el director del Departamento de Ingeniería de la National Fire Protection Association, NFPA, Kennet Backam, y John K. Bourchard, ingeniero de protección contra incendios.

Trescientos profesionales ingenieros, arquitectos y expertos en prevención del país, además de representantes de Argentina, Ecuador, Bolivia, Perú, Uruguay y Paraguay, iniciarán un seminario de protección contra incendios en industrias, hospitales y edificios de altura, para analizar las pérdidas provocadas por el fuego que han aumentado de 1 a 4, de acuerdo a estadísticas de National Fire Protection Association, NFPA, y las pérdidas en Chile que superan los 200 millones de dólares, sin contar la pérdida de vidas humanas y el gasto médico de 60 mil personas quemadas al año.

#### INCENDIOS DE GRAN MAGNITUD

Entre los temas más importantes se analizarán los accidentes provocados por la acción descontrolada del fuego que puede evitarse; las estadísticas que señalan que en Chile hay una disminución en el número de incendios, pero las estadísticas de los bomberos detectan un notable incremento en el número de incendios de gran magnitud.

A nivel mundial, el mayor número de muertes se produce en las residencias con un 85,6 por ciento; en los hoteles e industrias un 9 por ciento; como consecuencias de cigarrillos se estima un 18 por ciento de los casos y son res-

ponsables de un 18 por ciento del total de muertes de este tipo de incendios.

En este seminario, que comienza mañana, se analizará también la causal de incendios, en Estados Unidos, por "unidades de calefacción auxiliar" la que ha aumentado las muertes en incendios.

Los relatores invitados al seminario pertenecen a NFPA que tiene actualmente 32.000 miembros, y su trabajo ha sido continuo y sin fines de lucro durante 86 años, manteniéndose como líderes mundiales en el campo de la protección contra incendios, especialmente por sus investigaciones y métodos para control y prevención de incendios.

Otro de los campos de la NFPA es el relativo a sistemas de edificación contra incendios, detectores y empleos de retardantes del fuego, que se usan para evitar su propagación, como el caso que en muchos países es obligatorio que la tela de la ropa de los niños sea "ignífuga" para impedir que arda. Lo mismo alfombras, sábanas y ropa para hospitales, material decorativo, cines, estadios, escuelas.

Debido a la urgente necesidad de protección contra incendios por incremento de víctimas y daños materiales se analizarán en especial las causas de incendio en Chile, considerando que un 90 por ciento ocurre por errores humanos que pueden superarse mediante la capacitación adecuada con buena información, cursos y seminarios para evitar así que 60 mil chilenos por año, de ellos 20 mil niños, sean víctimas de quemaduras y se registren 400 muertos al año cuya causal tiene su origen en el fuego.

Mañana, llegará procedente de Río de Janeiro, Mr. David B. Gratz, director de operaciones internacionales de NFPA, que ha sido invitado como relator al seminario que se iniciará el lunes próximo.



LOS incendios constituyen un drama a nivel mundial. El 85,6% de las muertes se produce en los siniestros en residencias.

## Modernos equipos donarán a tres liceos industriales

Moderno equipo e instrumental técnico—educativo destinarán a la enseñanza profesional de los alumnos que estudian en los liceos industriales de las comunas de Maipú, Quinta Normal y San Miguel, que están bajo la tuición de la Corporación de Capacitación y Empleo de la Sociedad de Fomento Fabril, Área Educativa.

La ceremonia de entrega se efectuará el martes próximo, a las 17.00 horas, en la sede del Liceo Industrial de la comuna de Quinta Normal. Estarán presentes, el Subsecretario de Educación, capitán de fragata, Juan Enrique Frömel Andrade; los alcaldes de Quinta Normal, Juan Diechler; de San Miguel, Juan Carlos Bull, y de Maipú, Gonzalo Pérez Llona; el presidente de la Corporación, Bruno Casanova; directores de los establecimientos y representantes comunales del Área Educativa.

A un año del traspaso de estos establecimientos de enseñanza a la Corporación de Capacitación de la Sociedad de Fomento Fabril ha sido posible, dada la mejor administración que, con los excedentes de los mismo dineros entregados por el Ministerio de Educación a tales liceos, se pudieran adquirir maquinarias, equipos e instrumental, por un valor de \$ 6.500.000,00. Ello permitirá a profesores y alumnos actualizar la educación técnica profesional, de acuerdo a los últimos adelantos registrados en las distintas especialidades.



El vicepresidente de la Sociedad Médica de Santiago, doctor Rodolfo Armas Merino, y el secretario ejecutivo de las XVII Jornadas de Medicina Interna, doctor Hernán Iturriaga Ruiz, de izquierda a derecha, durante una conferencia de prensa ofrecida ayer.

#### Opinión de médicos

## La población debe conocer un registro de especialidades

El Vicepresidente de la Sociedad Médica de Santiago, doctor Rodolfo Armas Merino, expresó que la población estaría más resguardada si alguna institución o un grupo de ellas unieran sus esfuerzos y pudiera acreditar la calidad de especialistas.

Añadió que actualmente existe una comisión que está trabajando para buscar sistemas de acreditación de especialidades médicas. Esta abarca ya a las grandes mayorías entre las que se cuentan las Sociedades de Cirujanos; Ginecología y Obstetricia; Pediatría y la Sociedad Médica de Chile.

El doctor Armas, junto al Secretario Ejecutivo de las XVII Jornadas de Medicina Interna, Hernán Iturriaga Ruiz, ofrecieron una conferencia de prensa luego del acto de clausura del evento que se efectuó, junto al III Congreso Chileno de Endocrinología y Metabolismo, en el Hotel Cordillera.

En la reunión con los periodistas hicieron un breve resumen de los diferentes temas tratados en los eventos, destacando una serie de enfermedades que se producen con mayor frecuencia en nuestro país, algunas de las cuales constituyen records en el mundo en cuanto a cifras.

Asimismo, pasaron revista a los aspectos legales de la práctica médica, poniendo énfasis en la ética. Sobre este punto se refirieron a las conclusiones de una mesa redonda efectuada durante las Jornadas, en las cuales participaron alrededor de 265 médicos.

#### PRACTICA ETICA

El doctor Rodolfo Armas explicó que el desarrollo de la tecnología ha producido un importante impacto desde el punto de vista de la práctica ética en la medicina. "El alto costo y el riesgo de algunos exámenes han

## Hoy se efectúan los funerales de Ramiro Lastra González

Hoy se efectuarán en el Cementerio General, por Recoleta, a las 9 horas, los funerales de don Ramiro Lastra González, quien falleciera luego de una prolongada enfermedad.

El extinto era un destacado personalero del sector laboral, en la comuna de San Miguel. Su deceso enluta a un integrante de esta empresa.

complicado las cosas y el médico se ve en la disyuntiva de que si no emplea todos los recursos de diagnóstico, puede cometer el pecado ético de la negligencia".

Agregó que también al hacer uso en forma excesiva o indiscriminada de la tecnología, induciendo al paciente a riesgo, hace posible que el trabajo médico sea acusado de imprudencia. Por otro lado, señaló que la tecnología es compleja y requiere de un nivel de capacitación tal que, si no se le saca partido y no se utiliza en buena forma, se puede caer en la impericia.

Igualmente, durante la mesa redonda se trató el tema de la información que el médico debe proporcionar al paciente respecto de la dolencia que éste sufre. "El problema es cuán informado debe estar y cuán informable es el paciente desde el punto de vista afectivo y cultural".

Dijo el doctor Armas que en este ámbito no existen normas rígidas, pero que el médico debe actuar en conciencia en forma primordial.

#### ESPECIALIDADES

Respecto a las especialidades, manifestó que la ley en Chile señala que todos los médicos son "cirujanos totipotenciales" y que no existen especialidades oficialmente reconocidas.

"Pocos médicos han logrado certificación de su especialidad en las universidades chilenas, lo que no tiene alcance a nivel nacional y no impide que un médico general pueda ponerse un letrero de psiquiatra por ejemplo".

"Nosotros creemos que esto es malo. La población estaría mucho más resguardada si alguna institución o un conjunto de ellas se uniera y pudiera acreditar a la calidad de especialistas."

#### RECORDS MUNDIALES

Por otra parte, el doctor Armas se refirió a algunas enfermedades que tiene los más altos índices en Chile, constituyendo verdaderos records mundiales. Entre éstas citó como la más importante a la cirrosis alcohólica, la cual se produce con mayor frecuencia en las zonas cercanas a los conglomerados urbanos y a los lugares productores de vinos.

Precisó que no se evidencia tendencia a la disminución y que actualmente mueren 32 personas por cada cien mil habitantes al año debido a este mal. Añadió que son las mujeres alcohólicas mucho más susceptibles a la enfermedad que los hombres.

Igualmente, dentro de las cifras records en Chile mencionó a la ictericia del embarazo, y al cáncer gástrico y la hepatitis B.

**Ultima oportunidad**

**¡APROVECHE... su subsidio básico que vence el 31 de diciembre!**

**Conjunto San Andrés, La Florida, Avda. Trinidad 200 mts. al oriente para- dero 21 de Vic. Mackenna.**

**CASA: 36 m2. construidos. Ladrillo princesa, 2 dormitorios, Estar, Comedor, Cocina y Baño, Terreno 105 m2. Precio 340 U.F.**

**Tramitamos su crédito en Banco del Estado**

**BS**

**BEZANILLA SALINAS CONSTRUCCIONES S.A.**  
Avda. Bernardo O'Higgins 949, Edificio Santiago Centro, Piso 20, Tel.: 81989

**BESALCO VIVIENDAS ECONOMICAS LTDA.**

NOTICIERO ECONOMICO

Aumenta el desempleo en los Estados Unidos

NUEVA YORK. — La situación del gran desempleo que existe en los Estados Unidos sigue imperando, pero a diferencia de las cuatro recesiones anteriores, ahora se observa una marcada reducción en los empleados en el sector de servicios, observa Financial Digest, publicación sobre temas económicos del banco Manufacturers Hanover Trust.

Señalando que en esos ciclos recesivos hubo considerables despidos en otras áreas, pero que los empleos en el sector de servicios siempre iban en aumento, la publicación informa que los empleos en esta área han sufrido una contracción de casi 200.000 plazas, desde que se inició la recesión actual.

En forma significativa, los empleos en todos los niveles gubernamentales se han reducido en forma marcada —sigue diciendo el Digest—. Como consecuencia de reducciones presupuestales en muchos programas del gobierno federal, y la creciente indisposición de los votantes para pagar más para los servicios de los gobiernos estatales y locales, más de 400.000 empleados gubernamentales, sobre todo a los niveles estatal y local, han quedado sin empleo desde que se inició esta recesión; tan solo en el último mes 90.000 perdieron sus empleos.

Hay un consuelo sin embargo, en la situación de los desempleados, dice el Digest, en su mayoría no eran los únicos que ganaban dinero en sus hogares —como fue el caso hace 42 años—, la última vez que el país sufrió una tasa de dos dígitos en su desempleo.

En el pasado mes de septiembre, la tasa de desempleo entre los hombres casados fue del 7.3 por ciento, pero en un 55 por ciento de los casos había otro miembro de la familia que trabajaba "para ayudar a amorar el efecto de la pérdida de sueldos" informa la publicación.

DEPRIMIDO MERCADO DEL AZUCAR

BRUSELAS, Oct. (ANSA). — Los mercados del azúcar continúan deprimidos y las últimas estimaciones, en parte contrastantes, acerca de los resultados de la campaña 82/83 no han variado esta tendencia.

El World Sugar Journal afirma que en el próximo año azucarero la producción 97,24 millones de toneladas contra las 98,41 de la campaña anterior, con un consumo de 92,43 millones (90,54) y un stock de fin del período que llegará a

26,38 millones de toneladas contra los 22,16 de 1982/83. Como el comienzo y el final de cada año azucarero no son homogéneos, los cálculos de los entes especializados divergen entre sí. La Licht, por ejemplo, considera que la producción mundial 82/83 será de 97,76 millones respecto a los 99,81 de la campaña anterior.

Las estimaciones se reflejan en los precios pese a las consistentes compras realizadas la semana pasada por Cuba, que

adquirió 150.000 toneladas por la rotura de su stock. Mientras tanto, Brasil demostró hasta qué punto las cosas no marchan interrumpiendo la firma de contratos para ulteriores exportaciones. Al acecho hay muchos productores. La semana pasada, cuando las compras cubanas hicieron subir a 7,50 "cents" la libra el precio del azúcar no refinada, desde el Caribe llegaron ofertas a las casas comerciales por un total de 300.000 toneladas.

MAS IMPUESTO EN REP. DOMINICANA

SANTO DOMINGO (AP). — El Fondo Monetario Internacional ha pedido al gobierno dominicano la creación de nuevos tributos y la supresión de exenciones, entre otras condiciones para otorgar a este país préstamos por 450 millones de dólares para amortizar parte de su deuda externa de unos 2.000 millones.

Una misión especial del FMI, encabezada por Julio González, concluyó hoy una gestión de cinco semanas aquí.

González dijo antes de partir de regreso a Washington que los grandes problemas de la economía dominicana han sido generados fundamentalmente por la "desaparición" de las bases tributarias del país, lo cual "hay que corregir rápidamente si se quiere evitar una crisis financiera de proporciones muy serias".

El gobierno del Presidente Salvador Jorge Blanco ha presentado ya en el Congreso varios proyectos de ley que crearían nuevos impuestos como forma de reducir algunos déficit fiscales. La Cámara de Diputados, en la que tiene mayoría el oficialismo, aprobó ayer un nuevo impuesto del 10 por ciento a todas las importaciones.

"Hay que hacer grandes sacrificios, y por ello hemos explicado al sector privado que hay que imponer nuevos impuestos para evitar una peor crisis en el futuro", dijo el jefe de la misión del FMI.

CREARAN UN "LATIN-DOLAR"

RIO DE JANEIRO, Oct. (ANSA). — Los empresarios latinoamericanos presentes en el foro de debates de la Semana "Río Internacional" que acaba de concluir en Río de Janeiro, aprobaron una propuesta para la creación del "Latin-dólar", una especie de moneda

escritural con la cual todos los países latinoamericanos intercambiarían mercancías entre sí, evitando el uso de la moneda convertible de la cual las naciones de la región están hoy muy carentes. La propuesta de creación del "Latin-dólar" fue hecha por

el empresario brasileño Roberto Fonseca ("Cotia Trading") y correspondió a la inquietud demostrada en las intervenciones de los diez delegados de siete países de la región en busca de formas más "modernas y ágiles" de incentivo al intercambio comercial latinoamericano.

Informativo bursátil semanal

(Del 18 al 22 de octubre)

Table with columns for various market indices and their weekly changes. Includes sub-sections for 'BURSIL' and 'BURSIL DE VALORES'.



Aumenta la presencia de Chile en las ferias internacionales, lo que revela el grado de apertura de nuestra economía hacia el exterior.

Aumenta presencia de Chile en ferias internacionales

Exposiciones de España, Tailandia, Portugal, Australia, Colombia, Alemania y Perú cuentan con la participación de nuestro país

Chile ha tenido una activa participación en diversas ferias internacionales durante este año, de acuerdo a informaciones proporcionadas por la Dirección de Promoción de Exportaciones, Pro-Chile.

Entre ellas se mencionan las exposiciones internacionales de España, Tailandia, Portugal, Australia, Colombia y República Federal de Alemania. Durante el mes de noviembre estará presente en la Feria SIAL de París y en la Feria del Pacífico de Lima.

Se informó que la Dirección de Promoción de Exportaciones, Pro-Chile, ha resuelto incorporar a su calendario de ferias y exposiciones internacionales del presente año, a la Feria Internacional del Pacífico que se realizará entre los días 19 y 28 de noviembre próximo. La decisión se tomó en atención a las ventajas que ofrece en la actualidad el mercado peruano, como consecuencia de su apertura a las importaciones y a una substancial reducción arancelaria.

Este evento, de gran prestigio en América Latina, por ser de carácter general, se encuentra abierto a todo tipo de expositores, otorgándoseles facilidades tanto a los participantes como a los productos que se exhiban en ella. Para ello gozan de una reglamentación aduanera especial que permite libre internación temporal y franquicias tributarias. Al mismo tiempo existen normas especiales sobre importación de la mercadería que se ingrese al país con motivo de la exposición correspondiente, quedando liberados de ciertos trámites bancarios y beneficiando a sus importadores con créditos especiales para su internación.

Es por ello que Pro-Chile, con el ánimo de colaborar con el sector privado, ha programado este evento, en el que espera contar con un nutrido número de participantes dadas las condiciones ventajosas que ofrece.

Acciones transadas en la Bolsa

(Semana comprendida entre el 18 y el 22 de octubre 1982)

Large table showing stock market transactions, categorized into 'INSTRUMENTOS MONETARIOS', 'INSTRUMENTOS RENTA FIJA', and 'ACCIONES'. It includes columns for 'PAPEL', 'UNIDADES', 'MONTO (\$)', 'ACUMULADO MES', and 'VARIACION SEMANAL'.

# Mayor participación de sector pesquero en economía del país

Subsecretario de Pesca, Roberto Verdugo, señaló que "Chile tiene un gran rol que cumplir en la oferta de estos recursos"  
Surgen nuevas perspectivas de explotación

El Subsecretario de Pesca, Roberto Verdugo, señaló que "el sector pesquero chileno está llamado a ocupar un lugar preponderante en el desarrollo económico del país". Indicó que "no sólo por los recursos que actualmente se conocen, sino que por las condiciones excepcionalmente favorables y enriquecedoras con que cuentan nuestras aguas".

"Elo —puntualizó— permite una gran y real productividad desde el punto de vista pesquero". La autoridad hizo estas declaraciones a una revista especializada que edita la Dirección de Promoción de Exportaciones, PRO-CHILE.

Añadió que "pensamos que aún no hemos llegado a los máximos rendimientos sostenibles de nuestras pesquerías, porque vemos que todavía existen una serie de otras especies potencialmente aptas para ser desarrolladas y que en un futuro cercano van a ir incrementándose a los actuales recursos en explotación."

—¿Qué perspectivas le ve usted a este sector en el futuro?  
"La perspectiva futura del sector pesquero yo la veo fundamentalmente en términos que la extracción pesquera mundial en los últimos cuatro o cinco años ha permanecido relativamente constante; mientras que nosotros hemos ido incrementando acti-

vamente la nuestra. Por otra parte, vemos que las tasas de crecimiento poblacional superan con amplitud los niveles de crecimiento tanto de la pesca natural como las de las actividades de cultivo. Hecho que se suma a la institución casi ya generalizada de las 200 millas marítimas, lo que ha implicado que países tradicionalmente pesqueros se hayan visto alejados de sus tradicionales caladeros, generando así un gran desequilibrio entre la oferta y demanda de productos del mar.

"De esta forma y en la medida en que nosotros estamos generando una plena utilización de esos recursos, estamos tomando el papel que han ido dejando algunos países y en este sentido vemos que tenemos una perspectiva importante y un gran rol que cumplir en lo que se refiere a oferta de productos pesqueros y derivados".

**ALTERNATIVAS**  
—¿Qué otras alternativas— además de la producción de harina de pescado, pescado congelado y en conservas— piensa usted tiene este sector?  
"Hay una alternativa que ya se está haciendo realidad y que cada día cobra mayor importancia y es la que dice relación con las actividades de cultivo. Como país tenemos, tanto en el norte —IV Región— como en el sur

—X, XI, XII Región—, condiciones naturales excepcionales para esta actividad y ya hemos visto cómo nuestros recursos están comenzando a ser trabajados como una granja marítima.

Fundamentalmente esto ha estado referido a la piscicultura de especies como la trucha y el salmón y al cultivo de mitilidos como la cholga, choritos, ostras y ostiones. En este sentido creo que hay grandes posibilidades para nuestro país, ya que las únicas restricciones que pudieran presentarse serían las que pueda imponer el mercado. Y para estos productos, salvo los mitilidos, en el mercado y excepcional".

—¿En qué piensa usted pueden mejorar los exportadores nacionales de este tipo de producto?  
"Yo creo que Chile es un muy buen ejemplo en términos de lo que pueden hacer los exportadores para el efecto de lograr mayores ventajas en el acceso a los mercados de exportación.

"Por una parte tenemos organismos de carácter privado, como es el caso de Corpesca, que centralizan la oferta exportable chilena de harina y aceite de pescado, permitiendo así a través de grandes volúmenes, un mejor precio y uniformidad en la calidad, lo que va en beneficio de todos, ya que favorece la capacidad de negociación en los mercados internacionales.



Roberto Verdugo, Subsecretario de Pesca.

## Crece interés por invertir en el país

Nutrida delegación del Instituto Nacional de Industrias (INI) de España llegará en los próximos días

Ejecutivos del máximo organismo empresarial de España, el Instituto Nacional de Industrias (INI), llegarán a Santiago el sábado próximo, para establecer contactos con autoridades del sector económico y dirigentes empresariales.

La delegación, encabezada por el vicepresidente ejecutivo de INI, Carlos Espinosa de los Monteros, analizará en nuestro país la posibilidad de incrementar su participación en empresas mixtas chileno-españolas, realizar negociaciones para transferir tecnología y ofrecer a empresarios nacionales la amplia gama de productos emanados de las casi 600 empresas que controla, directa o indirectamente, este organismo.

Según explicó el Subdirector de Relaciones Exteriores del INI, Juan Ignacio Sirvent, quien se anticipó en una semana a la llegada de la misión, el INI es un holding estatal de empresas. El Estado participa directamente en más de 80 de ellas y tiene un control mayoritario en otras 80, con una participación directa en 600 sociedades industriales.

Esta organización es conocida como el mayor grupo industrial de España y uno de los 15 más importantes de Europa. El año pasado, tuvo ventas que bordearon los 12 mil millones de dólares y otorgó empleo a 225 mil personas.

El grupo de empresas produce más del 60% del total del carbón español; 28% de la energía eléctrica; 42% del acero; 65% del aluminio; 85% de los barcos; 100% de los aviones y más de un 30% de los vehículos fabricados tanto para turismo como para uso industrial.

### EN FISA

Una muestra de estos productos se exhibirá durante el desarrollo de la Feria Internacional de Santiago, FISA '82, que contará por primera vez con la participación del INI en el pabellón más grande que este año tendrá ese evento.

Durante la visita de esta delegación se efectuarán cuatro mesas redondas con participación de empresarios españoles y chilenos. La primera tendrá lugar en el Club de la Unión el día 28 de este mes y en ella se debatirán temas relacionados con minería y siderurgia. Las tres restantes se realizarán en el Hotel Holiday Inn Cordillera los días 2, 3 y 4 de noviembre, a las 18.30 horas. Se abordarán materias relativas a construcción naval, fertilizantes, agroindustrias, ingeniería y bienes de equipos.



La Empresa Nacional de Aluminio de España, ENDASA, es una de las industrias que forman parte del INI.

Exportada a EE.UU.

## En Chile se hará control fitosanitario de la fruta

Mañana viajará a ese país el director ejecutivo del SAG, Jaime de la Sotta, con el fin de formalizar este convenio

El director ejecutivo del Servicio Agrícola y Ganadero, Jaime de la Sotta, suscribirá próximamente en Estados Unidos el convenio por el cual la inspección fitosanitaria a la fruta que se exporta al mercado norteamericano se realizará en Chile.

De la Sotta viajará mañana a ese país acompañado por el director de la Dirección de Protección Agrícola del mismo organismo, Orlando Morales, para establecer oficialmente las bases técnicas operacionales que regirán en la temporada 82-83 en el marco de los programas de fumigación y certificación fitosanitaria en Chile, para frutas con destino a ese mercado.

Este plan se pondrá en marcha a partir de la segunda quincena de noviembre.

Según se indicó, este programa va en beneficio de las actividades exportadoras y será incrementado y ampliado de acuerdo a las políticas del Gobierno de impulsar las exportaciones y a los logros del Servicio Agrícola y Ganadero en el campo sanitario, que ha significado un reconocimiento internacional a los productos agropecuarios chilenos.

En la temporada anterior se exportó un total de 12 millones de cajas, de las cuales el 35 por ciento fue fumigado y certificado en Chile considerando solamente frutas.

"Ahora —informó Jaime de la Sotta— el programa de inspección en Chile se ampliará a otras especies tales como guindas, duraznos, nectarines, cebollas, ajos y melones.



En nuestro país se efectuarán los controles fitosanitarios de la fruta que se exporta al mercado norteamericano.

## Modernizarán tecnologías de industria de la carne

Ignacio Bastarrica, presidente de la Asociación de Plantas Faenadoras y Frigoríficos, señaló que "esa es la base para adecuar el sector a las exigencias internacionales"

Ignacio Bastarrica, presidente de la Asociación de Plantas Faenadoras y Frigoríficos de Carnes, envió al Ministro de Agricultura, Jorge Prado, una nota en la cual le manifiesta su entusiasta apoyo al llamado que hiciera el Secretario de Estado a los industriales de la carne, en el sentido de que debían modernizarse con miras a la exposición.

El personero expresa su apoyo a todas las medidas que las autoridades deben tomar para la consecución de este proyecto que viene a satisfacer una sentida necesidad de elevar los niveles tecnológicos sanitarios de la industria de la carne en el país.

Bastarrica señala que la modernización de las condiciones tecnológi-

cas y sanitarias deben ser la base esencial para adecuar el sector a las exigencias internacionales.

Finalmente, sugiere la posibilidad de que ese Ministerio autorice reuniones en las que conjuntamente participen la Asociación y funcionarios de ODEPA, y SAG, con el objetivo de fijar áreas de acción que le corresponde al sector privado.

Se trata de llegar con los productos a los mercados internacionales, consiguiendo de paso un perfeccionamiento de sistema de industrialización y comercialización de los productos cárneos en el propio mercado interno con claros beneficios para los sectores productores y consumidores.

## Reajustados precios de petróleo y combustible

ENAP señaló ayer que "aumento de los valores obedece a necesidad de reflejar el incremento de la paridad cambiaria"

Si no se hubiera tomado esta medida, aumentaría la dependencia energética del país

El gerente general de la Empresa Nacional de Petróleo, Ernesto Silva, informó ayer que las filiales de ENAP, Refinerías de Petróleo de Concepción, S.A. y PETROX S.A. procedieron a reajustar los precios de venta de sus productos tales como gasolina, kerosene, gas licuado y petróleo diesel y combustible.

A través de una comunicación oficial de esa empresa estatal, Silva puntualizó que este aumento en los precios de los combustibles obedece a la necesidad de reflejar en los precios, el incremento de la paridad cambiaria de 60 a 66 pesos. Puntualizó que —adicionalmente y para algunos productos— la variación de algunos productos es mayor "porque considera también alzas recientes en los precios internacionales de dichos productos".

Silva añadió que las filiales refinerías de ENAP observan "una política de precios de venta de acuerdo al criterio de "paridad de importación en dólares". Según esa política los precios internos de venta varían según los cambios en los precios internacionales de los productos derivados del petróleo y según las variaciones del tipo de cambio.

El ejecutivo explicó que esa política permite a las refinerías cancelar un precio internacional no sólo por la materia prima importada, sino también por el petróleo crudo nacional que ellas utilizan y que hoy cubre aproximadamente el 45% de las necesidades del tipo de cambio.

El obtener ENAP un precio internacional por el petróleo crudo que produce en la XII Región del país, le es posible entregar al Estado los aportes que están provistos en el presupuesto fiscal, a la vez que financiar sus programas de inversión y desarrollo.

Añadió Silva que "esta política de precios ha llevado a que el país explote adecuadamente sus recursos de hidrocarburos lográndose durante este año las cifras más altas de producción de petróleo de toda su historia."

A la vez, un nivel de precios realista de los derivados del petróleo ha mejorado en los últimos años la eficiencia en el uso de los hidrocarburos, moderando la tasa de crecimiento del consumo.

Silva manifestó finalmente que "si no se materializaran las alzas de precios que hoy entran en vigencia, aumentaría la dependencia energética del país y ENAP no contribuiría con el aporte que le corresponde al financiamiento del presupuesto fiscal.



El sector pesquero está llamado a ocupar un lugar de primer orden en el desarrollo económico del país.

## 350 mil piezas de vajillería fabrica Chile mensualmente

Producto abastece el mercado nacional y se exporta a seis países

Chile tiene una producción actual de 350.000 piezas mensuales de vajillería en porcelana dura continental, tipo que se fabrica sólo en Europa Central.

La porcelana (China Ware) es consecuencia de la unión de tres materiales principales: Caolín, Feldespato y Cuarzo, todos productos nacionales a los cuales se les agrega un 10% de Caolín de España. Estos productos, con agua tratada, forman una pasta acuosa.

Esta pasta es trabajada en moldes fabricados y diseñados por la propia industria en sus talleres. La pasta moldeada es posteriormente calcinada en hornos de gran temperatura, formando una nueva materia llamada "Porcelana".

### PROCESO DE DECORACION

Una vez que la porcelana en blanco ha sido clasificada y seleccionada, queda lista para su uso o decoración. La decoración se hace con calcomanías especiales, con partículas de materiales que permiten su total adherencia a la pieza de porcelana,

con pigmentos de colores, con oro, platino, cobalto o también se puede decorar a mano con pigmentos especiales.

Una vez colocada la decoración, dependiendo de cuál ha sido, es pasada por un tercer horno, a diferentes temperaturas, que le impregnan la decoración a la porcelana, lo que permite que resista el contacto con el agua y el calor y pasa a ser un todo la porcelana con su decoración.

Las calcomanías para la vajillería normal es importada de Alemania, España o Estados Unidos; las calcomanías para la línea hotelera con diseños o logotipos propios es diseñada y confeccionada por el Departamento de Arte y Serigrafía, lo que permite entregar a los clientes, en forma rápida y exclusiva, la decoración que ellos desean, tanto para la Hotelería Nacional o Internacional y Aerolíneas.

La calidad de la porcelana es la óptima que se fabrica en el mundo; la selección rigurosa de ella (normas Thomas de Alemania) hace que se pueda exportar y comparar con porcelanas de primera calidad, las cuales



El tipo de loza que se fabrica en el país es similar al de Europa Central.

se fabrican principalmente en Europa y Japón.

Las distintas líneas de vajillería en porcelana dura continental abastecen el mercado nacional y se exportan a toda Sudamérica, Australia, Nueva Zelanda, México, Estados Unidos y principalmente a Alemania Federal.

Una muestra de estos productos se exhibirá durante el desarrollo de la Feria Internacional de Santiago, FISA '82, que contará por primera vez con la participación del INI en el pabellón más grande que este año tendrá ese evento.

Durante la visita de esta delegación se efectuarán cuatro mesas redondas con participación de empresarios españoles y chilenos. La primera tendrá lugar en el Club de la Unión el día 28 de este mes y en ella se debatirán temas relacionados con minería y siderurgia. Las tres restantes se realizarán en el Hotel Holiday Inn Cordillera los días 2, 3 y 4 de noviembre, a las 18.30 horas. Se abordarán materias relativas a construcción naval, fertilizantes, agroindustrias, ingeniería y bienes de equipos.

El gerente general de la Empresa Nacional de Petróleo, Ernesto Silva, informó ayer que las filiales de ENAP, Refinerías de Petróleo de Concepción, S.A. y PETROX S.A. procedieron a reajustar los precios de venta de sus productos tales como gasolina, kerosene, gas licuado y petróleo diesel y combustible.

A través de una comunicación oficial de esa empresa estatal, Silva puntualizó que este aumento en los precios de los combustibles obedece a la necesidad de reflejar en los precios, el incremento de la paridad cambiaria de 60 a 66 pesos. Puntualizó que —adicionalmente y para algunos productos— la variación de algunos productos es mayor "porque considera también alzas recientes en los precios internacionales de dichos productos".

Silva manifestó finalmente que "si no se materializaran las alzas de precios que hoy entran en vigencia, aumentaría la dependencia energética del país y ENAP no contribuiría con el aporte que le corresponde al financiamiento del presupuesto fiscal.

## Excelentes resultados de convenio entre FAO y la Fundación Chile

Excelentes resultados ha arrojado el convenio suscrito entre la FAO y la Fundación Chile, tendiente a entregar asistencia técnica a pescadores de la IV Región.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por la entidad chilena, en las playas de Peñuelas y Changa —de Coquimbo— existía un potencial muy importante de algas gracilarias o "pelillo" que se explotaba rudimentariamente por los recolectores artesanales.

El panorama cambió —radicalmente— para estos recolectores de algas, en tanto el objetivo principal del proyecto planteado por la Fundación Chile se orientó hacia la capacitación de los miembros de la cooperativa en el cultivo de moluscos,

a fin de evitar su dependencia de la explotación de algas, las que —por razones de mercado y de menores rendimientos de cosecha— no se proyectaba auspiciosa a futuro.

Aún más, el programa se enfocó hacia el cultivo de moluscos —principalmente choros y ostiones— pues la semilla de éstos se adhiere al alga, y para el alguero es considerada como "suciedad" que hay que limpiar para obtener una mejor comercialización.

Si se considera que el cultivo de choros en el país es bajo y de poca importancia, dado que su expansión e incremento está limitado por la escasez de semilla y que, por otro lado, es el molusco chileno que alcanza el mayor precio en el mercado, aparecía paradójico que se estuvieran perdiendo diez millones de semilla anuales.

Previo a la puesta en marcha del proyecto, la Fundación Chile realizó experiencias de cultivos de choros, a través de las cuales se determinó que las tasas de crecimiento de esta especie —en condiciones de cultivo— eran excelentes ya que en cultivos en el sur de Chile se obtiene una tasa me-

**Unidad de Fomento**

|                  |          |
|------------------|----------|
| Valor de ayer:   | 1.334,58 |
| Valor de hoy:    | 1.338,39 |
| Valor de mañana: | 1.338,21 |

## Indicadores básicos

|  | 1° Dic. 79  | 1° Abr. 80  | 1° Ago. 81  |
|--|-------------|-------------|-------------|
|  | 31 Marz. 80 | 30 Sept. 80 | aún vigente |
| Asignación Familiar                              | 286,40      | 309,31      | 401,98      |
| Asignación Movilización                          | 255,43      | 275,88      | 358,51      |
| Asignación Alimentación                          | 312,61      | 337,62      | 438,77      |
| Sueldo Vital Mens. Stgo.                         | 823,01      | 888,85      | 1.155,15    |
| Ingreso Mínimo Imponible                         | 3.094,67    | 3.990,24    | 6.222,85    |
| Ingreso Mínimo de Referencia                     |             |             | 5.185,71    |
| Subsidio del Empl. Mínimo                        | 1.200,00    | 1.300,00    | 2.000,00    |
| Salario Imponible Agríc.                         | 2.958,28    | 3.194,92    | Derogado    |
| Mín. Imp. Empl. Casa Part.                       | 2.638,14    | 2.847,03    | 4.447,39    |
| Unidad Tributaria Octubre                        |             |             | 2.298,00    |
| Unidad Reajustable Octubre                       |             |             | 16,80       |
| Cuota Ahorro (11 de Septiembre al 10 de Octubre) |             |             | 53,44       |



Rodolfo Schmidlin, coronel-inspector de Gendarmería de Chile, en una de sus reiteradas entrevistas con la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga Gutiérrez, antes de la ejecución de Hernández Anderson y Villanueva Márquez. En las últimas horas, el director de la institución penitenciaria envió a la Secretaría de Estado los testimonios gráficos del fusilamiento.

Por problemas de carácter familiar

## Alcaide del penal de Calama será trasladado a La Serena

- Fusileros y gendarmes a cargo de la custodia del establecimiento carcelario con licencia de cinco días
- En el patio 29 del cementerio de Arica fueron sepultados los restos de Gabriel Hernández Anderson, en una tumba sin nombre

CALAMA. (Especial para LA NACIÓN).— En el curso de la próxima semana será trasladado a La Serena el actual alcaide del penal de esta ciudad, capitán de Gendarmería de Chile Jorge Castillo, según se informó en esferas de la institución.

Asimismo, se dijo que los 17 hombres que conformaron el pelotón de fusileros que tuvo a su cargo el cumplimiento de la pena capital de Gabriel Hernández Anderson y Eduardo Villanueva Márquez, fueron sometidos a un severo examen médico —luego de la ejecución— y acto seguido, viajaron a sus respectivos hogares para descansar de la tensión vivida, por instrucciones de la superioridad.

Por su parte el Director General de Gendarmería de Chile, coronel-inspector Rodolfo Schmidlin, informó que su regreso a la capital será en 15 días más ya que debe cumplir una serie de tareas en Antofagasta, destinadas a poner en marcha la creación de un Centro de Detención Preventiva tipo Colina.

También se supo que los hombres que durante noventa días ejercieron un severo control en la cárcel Presidio de la ciudad, mientras se ultimaban los preparativos para el fusilamiento, se hicieron merecedores de una licencia de cinco días a fin de que se repongan anímica y físicamente.

Paralelamente, trascendió que los testimonios gráficos de la ejecución, seis fotogramas y un video cassette de treinta minutos de duración ya fueron enviados a la Ministra de Jus-

cia, Mónica Madariaga, por el propio Director de Gendarmería.

### RESTOS DE HERNANDEZ EN ARICA

Mientras eso sucede en esferas de la institución penitenciaria, se supo que los restos mortales de Gabriel Hernández Anderson, principalmente implicado en el delito conocido como el crimen del siglo, fueron sepultados en el patio 29 del cementerio de Arica, en una tumba sin escritura.

A pesar de que una gran cantidad de amigos del occiso se había apostado desde muy tempranas horas en ese campamento, con el propósito de testimoniarse su aprecio a la familia, las exequias se efectuaron en total hermetismo y sólo un grupo muy reducido de familiares y amigos consiguieron ingresar al cementerio y acompañar hasta su última morada al que en vida fuera el jefe de la Central Nacional de Informaciones de Calama.

El cuerpo de Eduardo Villanueva Márquez, por su parte, fue sepultado en el cementerio local y, al igual que el entierro de su compañero, éste fue sobrio y con muy pocas personas.

La sentencia impuesta por la justicia fue cumplida con todo el rigor, y transcurridas 48 horas del momento de la ejecución, Calama permanece sumida en el silencio.

Finalmente, se supo que contrario a lo dicho en reiteradas ocasiones respecto de que la familia de Hernández Anderson viajaría a España para radicarse, ésta permanecerá en Arica.

## Lesionado al resistir acción de Carabineros

Un individuo identificado como Pedro Miguel Jorquera Aguilera, de 22 años, resultó herido por dos balas disparadas por Carabineros en los momentos en que huía en compañía de otro sujeto luego de intentar introducirse a la maestraza del Ferrocarril Metropolitano, en Avenida General Bonilla al llegar a Eugenio O'Neil, en la comuna de Pudahuel.

El hecho ocurrió a las 1.15 horas de ayer cuando personal de la 30ª Comisaría de Carabineros sorprendió a dos sujetos que escalaban la reja metálica de la maestraza del Ferrocarril Metropolitano, con la finalidad de ingresar a su interior.

Al percibirse de la presencia de la

policía uniformada, se dieron a la fuga, ante lo cual los funcionarios salieron en su persecución, intimidándolos para que se detuvieran.

Al no obedecer la orden de Carabineros, uno de ellos utilizó su arma de servicio e impactó con dos balas a Pedro Miguel Jorquera Aguilera, ocasionándole una fractura en el fémur izquierdo y una herida en la pantorrilla, en tanto que el segundo de los sujetos logró huir.

El herido fue trasladado al Instituto de Traumatología, donde se encuentra internado bajo detención.

El detenido portaba un estoque metálico de 63 cms. y un linchaco de metal con su correspondiente cadena no tiene ficha policial y fue puesto a disposición del 26 Juzgado del Crimen.

## SINTESIS POLICIAL

### MUJER SE SUICIDÓ EN SECTOR TORPEDERAS

VALPARAISO.— Una mujer no identificada, de regular edad, se suicidó en la tarde del martes, lanzándose al mar, en los alrededores de la Piedra Feliz, en el sector de Las Torpederas, en este puerto.

Un informe policial establece que el trágico hecho se produjo pasadas las 18 horas y que por razones que se desconocen la infortunada víctima se lanzó a las aguas, pereciendo ahogada.

El cadáver fue rescatado poco antes de las 21 horas y trasladado a lo morgue del Hospital Carlos Van Buren donde hasta esta mañana no había sido reconocida.

### DESBARATAN BANDA QUE VENDIA MARIHUANA

VALPARAISO.— Personal de la Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas desbarató una banda delictual al detener a todos sus integrantes. Vendían marihuana a la salida de colegios y que cometieron varios delitos, en distintos barrios porteños.

Se trata de Francisco Fernández Arancibia, Fernando Quiroz Contreras, Reinaldo Gallardo Molina y Mario Pino Fariñas, quienes fueron capturados en las últimas horas.

Con su detención, Investigaciones decomisó cuatro kilos del alucinógeno, el que fue puesto, junto a los antisociales, a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de esta ciudad.

### TRATO DE INTRODUCIR MARIHUANA A CARCEL

TALCAHUANO.— Sorprendida cuando trataba de ingresar marihuana al Centro de Detención Preventiva local, pasó a disposición de los tribunales Rosalba Illanes Salas, de 20 años de edad.

La mujer, dijo la policía, fue sorprendida portando un paquete con el alucinógeno, el que pretendía entregar a Eduardo San Martín Toledo, un ex conviviente suyo.

Anteriormente, confesó Rosalba Illanes, había conseguido su propósito de entregar yerba al sujeto detenido.

### DETENIDOS ANTISOCIALES POR ESTAFAS

LA CALERA.— Por ser autores del delito de estafas, efectivos de la policía civil calerana detuvo a tres individuos en esta comuna.

Se trata de Bernardo Cordero Salcedo y los hermanos Luis y Hector Latorja.

Uno de ellos robó un cheque a un familiar, colocándole una suma superior a los 20 mil pesos, cambiando el documento, posteriormente, en la bomba benecina, tras solicitar el suministro de combustible por más de 600 pesos.

Fueron puestos a disposición del tribunal de turno.

### HERIDO LEVE EN CHOQUE

MALLECO.— Un obrero de 53 años, identificado como Benedito San Martín Apablaza, resultó con heridas leves a raíz de una colisión entre una camioneta y un motocarri.

El choque se registró en los momentos en que Pedro González Barriga, de 45 años, conducía una camioneta por el camino Inspector Fernández, en dirección al oeste.

Al enfrentar un cruce de la línea férrea que pasa por el lugar no respetó la señalización que indica que debía detenerse a raíz de lo cual chocó con el motocarri FA-183, que transitaba en dirección norte conducido por Roberto Andrés Betancourt.

El motocarri de ferrocarriles del Estado transportaba una cuadrilla de seis obreros y material de reparación de vías.

A raíz del impacto sufrió heridas leves el trabajador Benedito San Martín Apablaza. El motocarri resultó con daños de poca consideración y la vía férrea no fue interrumpida.

### ENCUENTRAN CADAVER EN VIA PUBLICA

VIÑA DEL MAR.— Un hombre de regular edad y pobremente vestido fue encontrado muerto en la vía pública, en el sector de Agua Santa.

El hecho quedó al descubierto en la subida de Agua Santa a la altura del 300, en las cercanías de una estación de servicio Copec. El hecho fue denunciado por particulares a la policía estableciendo ésta, posteriormente, que se trataría de un repartidor de gas.

### OCHO DAMNIFICADOS DEJO LLUVIA

VALPARAISO.— Ocho damnificados, cuatro adultos y cuatro menores, resultaron damnificados por la torrencial lluvia que se dejó sentir, sorpresivamente, ayer en esta ciudad.

La situación se originó luego cuando la vivienda que habitaban, en la Avenida Rodellillo sin número, en el sector alto del Almendral, de propiedad de Elba Ortega Toro, sufrió la voladura de la techumbre.

Los damnificados fueron evacuados y trasladados a casa de vecinos.

Arica

## Reconstruyen sectores erosionados por las marejadas en Costanera Sur

- En la obra, que tendrá un costo de 65 millones de pesos, se ocuparán 6.600 bases de cemento, de tres y media toneladas cada una

ARICA.— (Juan Cuevas Marambio, corresponsal).— Una gigantesca obra de reforzamiento y reconstrucción de sectores erosionados por las marejadas que destruyeron parte de las bases de la Costanera Sur Comandante San Martín, y el camino de acceso a la ex isla de El Alacrán (península), desarrolla la firma "Elki Limitada" por mandato del gobierno regional.

La actividad comenzó con remoción de terreno y construcción de 2.800 "dolos", gigantesas bases de cemento de tres toneladas y media cada una. En la obra se ocuparán un total de 6.600 bases o "dolos" que en cuatro meses permitirán dejar en óptimas condiciones un total de 440 metros lineales de faena.



Totalmente remodelada quedará la Costanera Sur Comandante San Martín con la obra de reforzamiento y reconstrucción de los sectores erosionados por las marejadas. La inversión asciende a 65 millones de pesos.

La Nación visitó el lugar donde se lleva a cabo una gran actividad en un vasto sector de la Costanera, para lo cual fuimos acompañados por el ingeniero Raúl Valdés, a cargo de la obra. Los fondos destinados alcanzan a sesenta y cinco millones de pesos que son financiados por el Fondo Social de S.E. el Presidente de la República y se estima que una vez terminada se solucionará definitivamente esta problemática, que preocupó desde su gestación en la segunda quincena del año pasado, a las autoridades regionales, provinciales y comunales.

### AVANCE DE LA OBRA

Por su parte, las faenas permiten la ocupación de 40 trabajadores, quienes hasta enero próximo dejarán intensa actividad.

En la actualidad se observa el avance de la obra en el sector poniente de los almacenes del puerto y se prolonga hasta metros antes de la Avenida Comandante Thompson, carretera que une el continente con la ex isla "El Alacrán".

Los trabajos se dividen en dos etapas. La primera se realiza en estos momentos, para continuar posteriormente entre la Avenida Comandante Thompson y el sector Infiernillo, con establecimientos de "dolos" y posteriormente una ornamentación completa de los lugares, para lo cual se tendrá que llamar a propuesta pública.

### AGUA POTABLE

El agua potable de la II Región fue el tema principal de la reunión del Consejo Regional de Desarrollo, CO-REDE.

Este Consejo lo preside el Intendente y lo integran secretarios regionales ministeriales, gobernadores, alcaldes y representantes de todos los organismos y fuerzas vivas de la ciudad.

En el transcurso de la última sesión los ingenieros George Seal y Oscar Bustamante dieron a conocer la realidad del sistema de distribución de agua potable en la ciudad, en Cerro Moreno (base aérea) y el vecino puerto de Mejillones.

Ambos pertenecen a la firma "Seal y Bustamante", que tiene a su cargo el estudio técnico respectivo.

## Clausuradas las Primeras Jornadas de Prevención de Riesgos en USM

- La ceremonia fue presidida por el Ministro de Educación, Alvaro Arriagada

VALPARAISO.— El Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, presidió ayer la ceremonia de clausura de las primeras jornadas nacionales de prevención de riesgos. Esta se llevó a efecto a las 11.30 horas en el Aula Magna de la Universidad Federico Santa María.

Las jornadas, que contaron con la participación de 150 representantes de empresas e instituciones de todo el país, tuvieron como objetivo el análisis de experiencias, intercambio de conocimientos entre profesionales y organismos que entregan su aporte en el área de la prevención de riesgos.

El encuentro organizado por el Consejo Nacional de Seguridad, que preside Hernán Henríquez Bastias, se realizó en la Universidad Federico Santa María, en adhesión a la celebración del cincuentenario de ese plantel.

### CONFERENCIAS

Durante el desarrollo de las jornadas se expusieron 40 trabajos en los temas de Higiene y Medicina del trabajo y en seguridad y administración de la prevención. Asimismo, se dictaron dos conferencias a cargo de los relatores Dr. Antonio de Montolio Gili, presidente del grupo de trabajo de seguridad en la construcción de grandes obras de "Amys", España, y del Dr. José Suárez Drobeck, experto en radiotoxicología humana de la comisión chilena de energía nuclear.

A partir de las 09.00 horas de ayer se celebró la sesión plenaria, donde se dio lectura a las conclusiones de las comisiones y se designaron los temas de los mejores trabajos expuestos y que serán presentados a las IV Jornadas latinoamericanas que se realizarán en Colombia en 1983. Posteriormente, se llevó a efecto la ceremonia de clausura en el Aula Magna USM.

## Programa de electrificación será inaugurado en Molina

MOLINA.— Cinco nuevas electrificaciones serán inauguradas a fines del presente mes en la comuna de Molina informó el alcalde Sergio Correa de la Cerda.

Las obras a inaugurar son en la población Eric de Bishop, de Lontué, con una inversión de \$ 550.660, siendo favorecidas más de 300 personas; población Luisa Moreira, de Molina, inversión de \$ 480.000 siendo favorecidas 450 personas. Se electrificarán, además, en Casablanca, los pasajes Lord Cochrane, Pedro de Valdivia y Bernardo O'Higgins, siendo esta inversión del orden de los \$ 399.000.

Al dar a conocer la ejecución de estas obras, el alcalde Sergio Correa de la Cerda señaló que ellas habían sido solicitadas por los vecinos encontrando de inmediato eco en la Intendencia que aprobó los recursos a través del Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

Los trabajos fueron ejecutados por la empresa Ingeniería Eléctrica Jaime Avaria Mery Ltda. dentro de los plazos legales pertinentes de la propuesta.

Los vecinos favorecidos con estas obras no escatimaron sus agradeci-

### En Rauco

## 70 profesores participaron en simposio de educación

RAUCO.— Un simposio de educación abierto a 70 profesores y directivos docentes de la comuna de Rauco se realizó en esta comuna.

El simposio consideró el análisis de tres temas bases, que fueron: Rol Social del Municipio a cargo del alcalde Manuel Rivera Fariñas. Evaluación del proceso de municipalización de las escuelas, a cargo del director comunal de Educación, Julio Martínez, y Difusión de Programas Sociales de Gobierno, a cargo de la asistente social Carmen Valenzuela.

### TRASPASO DE CONOCIMIENTOS

Refiriéndose a este simposio, el al-



El Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, presidió la clausura de las primeras jornadas de Prevención de Riesgos que se realizaron en la Universidad Santa María.

## Juraron voluntarias de CEMA en Llanquihue

PUERTO MONTT.— Con una misa oficiada por el arzobispo Eladio Vicuña Aránguiz, oportunidad en que dirigentes y voluntarias prestaron solemne juramento, fue celebrado el noveno aniversario de CEMA Chile.

A la ceremonia concurrieron el Intendente, general Sergio Piñero, y otras autoridades. El oficio religioso se realizó en la capilla de la Casa San José.

En ella hicieron el juramento la vicepresidenta regional de CEMA, María Eugenia Barideras de Piñero, la coordinadora regional, Magdalena Arancibia de Muñoz, las vicepresidentas y coordinadoras provinciales, y el voluntariado de la provincia de Llanquihue.

Otras de las actividades programadas con ocasión del aniversario de CEMA Chile, fue la inauguración de la Escuela N° 6 España, de una exposición de trabajos artesanales de todos los centros de madres de la comuna. La exposición permanecerá abierta hasta hoy.

### REPUNTE ESCOLAR

Un repunte se observó en la asistencia media de alumnos a clases, en el mes de septiembre, en los establecimientos escolares administrados por el Departamento de Educación de la Municipalidad.

Según informó el director de ese Departamento, Carlos Kusche, durante el mes de agosto se produjo la mayor disminución, de mil 683 alumnos, de un total de 24 mil que atiende la Municipalidad.

La baja estuvo motivada principalmente por las malas condiciones climáticas, y por otros factores de menor incidencia. Naturalmente ello ocasionó problemas financieros al Departamento Educacional, por el hecho de que la asistencia media de alumnos a clases es la que determina la subvención a recibir.

La preocupación del Departamento de Educación en estos momentos, es estimar la concurrencia de alumnos a clases en lo que resta del presente año, ya que esos antecedentes serán los indicadores a utilizarse hasta el mes de marzo próximo.

SINDICATO DE TRABAJADORES INDEPENDIENTES, PEQUEÑOS COMERCIANTES Y ARTESANOS DE

PROLONGACION DE LA FERIA PERSA METROPOLITANA CON PERSONALIDAD JURIDICA N° 511 DEL 30-10-1980.

Cita a reunión general a efectuarse el día 25 de octubre en su sede sindical propia ubicada en Victor Manuel N° 1982 en su primera instancia, a las 14 horas, y en su segunda instancia, a las 14.30 horas.

TABLA A TRATAR:

- 1.— Elección de directiva.
- 2.— Temas varios.

Contamos con su asistencia y puntualidad.

LA DIRECTIVA.

LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas; si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honradez. Fuere escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

DIRIJASE A:

PROFESSOR CABALLERO

P.O. BOX 188

Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.

Al Sr. Director General de Aguas Presente

Enrique Arteaga Llona, en su calidad de Gerente General y en representación de la Sociedad Chilena de Lito Ltda., Sociedad que es propietaria del terreno denominado "Vertiente de Tipozo", el que está inscrito a su nombre en el Registro de Propiedades de Conservador de Bienes Raíces de El Loa a fojas 1.999 con el N° 1.786, solicita que, en virtud de lo dispuesto en el artículo N° 20 del DFL-1.122 del 13 de agosto de 1981, se autorice a mi representada la inscripción de los derechos de aprovechamiento de aguas de la vertiente que aflora en nuestra heredad, la cual no fluye ni corre.

Se solicita inscripción de derechos de aprovechamiento de aguas superficiales, de uso consuntivo, ejercicio permanente y continuo por un total de 15 lts/aeg. El agua se destinará a usos industriales y se extrae de la vertiente mediante una bomba accionada mecánicamente y se conduce mediante cañería de 5" hasta las faenas de la Sociedad en la zona de Chépica, en el Salar de Atacama.

Se adjunta plano de ubicación de la vertiente, plano del terreno de propiedad de la Sociedad y esquema de instalación de la bomba.

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

### Breves porteñas

#### EXHIBICION DE LOTES ADUANEROS

VALPARAISO.— Ayer comenzó la exhibición de los lotes que saldrán en pública subasta el domingo 31 del mes en curso en el Departamento de Almacén de la Dirección Regional de Aduanas de este puerto. La exhibición se prolongará hasta el día anterior al remate, y corresponde a mercaderías de plazo vencido, decomisadas y expresamente abandonadas. El horario de la exhibición es de 09.00 a 12.30 y de 14.30 a 17.30 horas a excepción de hoy, 24, pudiendo los interesados ver los lotes integrados por automóviles, containers, televisores, vidrios, tintas de imprenta, cajas de seguridad y otro.

#### ENTREGA DE TARJETAS A POSTULANTES

VALPARAISO.— Hasta el viernes 20 del mes en curso se prolongará la entrega de tarjetas de identificación a los postulantes a las universidades, para rendir la Prueba de Aptitud Académica en el período de estudio en 1983.

Así lo señaló el profesor Carlos Hernández, Secretario General de admisión de la Oficina de Selección y Admisión a las universidades, agregando que las tarjetas se entregan en Blanco 1146, segundo piso, en horarios de 09.00 a 12.00 y de 15.00 a 17.30 horas.

#### ANALIZAN LABOR DE LA IGLESIA

VIÑA DEL MAR.— Con una charla sobre "Iglesia y Mundo", continuó un ciclo de conferencias dictadas por profesores del Instituto de Ciencias Religiosas de la Universidad Católica de Valparaíso a padres y apoderados del Colegio SS. CC. de la Ciudad Jardín.

Esta actividad de extensión se ha desarrollado durante el mes de octubre y tiene como objetivo entregar formación teológica a los responsables de los alumnos del colegio viamarino.

La conferencia sobre "Iglesia y Mundo" fue dictada por el profesor Mendoza y se realizó en el local del establecimiento educacional, ubicado en Avenida Uno Norte.

El programa continuará el próximo martes, con una charla del profesor Pedro Garcés, quien se referirá al tema "El hombre, a la luz del Concilio Vaticano II", a las 19.00 horas, en el local antes mencionado.

#### INACAP CONMEMORA 16 AÑOS

VALPARAISO.— Con una ceremonia académica y otras actividades se conmemoró el Décimo Sexto Aniversario del Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP.

El acto principal se cumplió en el salón del establecimiento, ubicado en la Avenida Argentina, con asistencia de autoridades locales, profesores y alumnos de INACAP, haciendo uso de la palabra el director, Domingo Maureira, quien se refirió a los objetivos del instituto y su futuro.

El plantel fue fundado en 1966, como filial de la Corporación de la Producción con el objeto de formar, capacitar y especializar a los trabajadores del país, además de preparar a alumnos egresados de enseñanza media que no quedan en la Universidad.

#### AMPLIADOS PLAZOS DE PROPUESTA

VALPARAISO.— La Municipalidad de Valparaíso determinó ampliar los plazos para el llamado a propuesta de la construcción de un muro de protección en la Avenida Argentina.

Las bases de las propuestas están a disposición de los interesados en la Oficina de la Dirección de Proyectos (Condell 1490, Of. 10, segundo piso) y la apertura de las mismas se hará el 3 de noviembre, a las 12 horas, en la Oficina del Director del Área Operativa, segundo piso, oficina N° 13.

Con este llamado a propuestas se cumple una etapa más del proyecto elaborado por el municipio de Valparaíso, para solucionar el grave problema que afecta al tránsito de esa importante arteria de acceso a la ciudad.

CONCEPCION.— La Universidad de Concepción solicitará al Centro Interuniversitario de Desarrollo Andino, CINDA, con sede en Caracas, Venezuela, el patrocinio oficial para un seminario sobre "Cooperación Internacional de Alto Nivel", proyectado para realizarse en octubre del año próximo en esta ciudad. Tal solicitud será hecha en nombre de la universidad por el doctor Carlos Martínez Pavez, director de asistencia técnica, que se encuentra en la capital venezolana y que concurrirá a las deliberaciones de la XV Junta Directiva de CINDA, que se realizó en la Universidad Simón Bolívar.

La junta directiva analizó materias relacionadas con programación para el próximo período de trabajo y también un esquema de colaboración en lo referente a funcionamiento de bibliotecas y editoriales universitarias.

Carlos Martínez Pavez, antes de viajar a Caracas, señaló que la universidad local solicitará el patrocinio para la reunión internacional sobre cooperación, a la vez que la XVI junta directiva de CINDA sesione en la universidad penquista el año próximo en forma paralela al seminario internacional.

El rector de la Universidad de Concepción, Guillermo Clericus



El Intendente de IV Región ha realizado variadas gestiones para dar un rápido impulso a la reactivación de la pequeña y mediana minería en la zona.

#### En IV Región

### Impulsan reactivación de la pequeña y mediana minería

□ Panulillo reinicia jornadas en el transcurso de estos meses

LA SERENA.— Activas y prolongadas gestiones viene realizando en los últimos días el Intendente de la IV Región Coquimbo, teniente coronel Claudio Guzmán Pérez, tendientes a obtener una rápida reactivación de las faenas de la pequeña y mediana minería regionales.

Los contactos del Intendente Guzmán, que han sido reservados hasta el momento, a la espera que se materialicen en resultados concretos, están centrados en acelerar la puesta en marcha de la planta de Panulillo, lo que ocurriría en el curso de este mes. Junto a lo señalado, que interesa a todos los sectores de la minería, y en el orden general, extraoficialmente se supo que está en estudio la búsqueda de un sistema que permita mejorar las tarifas de concentrados y minerales, y poder otorgarles un valor real que sirva de aliciente a los industriales mineros para reabrir faenas.

#### ANUNCIOS EN BREVE

Sobre dicha materia se esperan algunos anuncios en breve, una vez que se completen los estudios necesarios y se adopte una resolución definitiva.

### Preparan Feria del Bío Bío

CONCEPCION.— La décimoprimer feria exposición de la Región del Bío Bío, más conocida como FERBIO, se llevará a cabo tal como los años anteriores, a pesar de los problemas derivados de la recesión.

Así lo subrayaron las máximas autoridades de la muestra encabezadas por el presidente de la corporación, René Labbé, y el gerente Alejandro Durán, quienes señalaron que "ante las actuales dificultades se tenía la alternativa de no hacer la feria, que era lo más cómodo, o hacerla. Y hemos decidido esto último, porque los problemas hay que afrontarlos con decisión y creatividad".

Alejandro Durán señaló que la muestra, que tendrá lugar del 19 de noviembre al 5 de diciembre, contará con la presencia de los sectores públicos, como municipalidades, Ministerios de Vivienda, Transportes y Salud, y con empresas privadas.

Entre estos ya han asegurado su presencia la Corporación de la Madera, CORMA; INCHALAM; in-

que seguramente beneficiará a toda la minería nacional.

Acercá de todos estos temas, el Intendente Guzmán sostuvo una prolongada conversación con el vicepresidente ejecutivo de ENAMI, Luis Soto Mackenney, esperándose que este personaje de la Empresa Nacional de Minería viaje a la capital regional dentro de poco.

#### PALANCA DE DESARROLLO

La Intendencia — señaló el Intendente Guzmán — tiene muy claro que la minería es una de nuestras palancas de desarrollo, y es por ello que pese a la etapa de recesión que enfrenta todo el país hemos seguido trabajando, silenciosamente, sobre bases sólidas, buscando soluciones definitivas, que permitan a los esforzados mineros de nuestra IV Región obtener un pago justo a su trabajo. Estamos igualmente preocupados y trabajando en ello — agregó — porque la renegociación opere efectivamente, ya que en algunos casos está persistiendo la burocracia de algunos funcionarios. Es interés del Gobierno que todo empresario que cumpla con los requisitos, pueda replantear su gestión crecientemente.

dustrias automotrices y el sector comercial que llegan a liquidar stocks.

#### GRUPO DE ARTISTAS

"También está virtualmente resuelto con el empresario Rodrigo Gómez la traida de un grupo de artistas chilenos, poniendo el énfasis en la parte cómica. También se realizarán "Peribingos" o rifas, en el mismo recinto", señaló Durán.

Agregó que habrá un gran concurso para elegir reina, como en los últimos años, un torneo ecuestre de categoría, y una exhibición de la Escuela de Perros Pastores Alemanes.

"FERBIO se hará, no podíamos hacer que el inmovilismo se apoderara de los representantes de la corporación y de la comunidad que vibra con la feria", enfatizó Alejandro Durán al referirse a la realización de la próxima exposición, como signo de la confianza regional en que la recesión será superada.

### Universidad de Concepción pide el patrocinio para seminario

Etchegoyen, en septiembre pasado dirigió comunicaciones a los niveles ejecutivos de diversos organismos internacionales donde dice:

"Como conclusión básica del seminario internacional 'Cooperación Técnica Internacional y Universidad', realizado en nuestra universidad en julio de 1981, con la asistencia y participación de destacados personeros de gobierno, organismos internacionales y universidades, se vio la necesidad de llevar a cabo un seguimiento y evaluación de los programas de cooperación técnica internacional, y de este modo conocer el verdadero significado de su impacto en nuestros países".

Con motivo de la presentación del libro "Cooperación Técnica Internacional y Universidad" el mes recién pasado, publicado por la Universidad de Concepción como resultado del seminario internacional de 1981, se hizo ver lo oportuno de la idea de seguimiento y evaluación.

"Esta rectoría desea que el próximo año 1983 (mes de octubre) nuestra Universidad de Concepción

organice un seminario internacional de alto nivel, cuyo objetivo sea el de analizar, en la forma de estudio de casos programas de cooperación técnica internacional que se consideran exitosos y también aquellos que no lo han sido; de este estudio será posible extraer conclusiones y lineamientos de real importancia para futuros programas de cooperación".

La nota fue remitida a catorce entidades internacionales, entre ellas el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo; Fundación Ford; Comisión Económica para América Latina, CEPAL; Departamento de Asuntos Educativos de la Organización de Estados Americanos; Comité Intergubernamental de Migraciones; Banco Interamericano de Desarrollo y otras.

Gran parte de los organismos consultados sobre el seminario ha dado positiva respuesta a la iniciativa de la rectoría. De confirmarse el patrocinio de CINDA en Caracas, el seminario internacional sobre cooperación técnica tendrá como sede la universidad local.

#### En VII Región

### Industriales plantearon necesidad de diálogo permanente con SERPLAC

TALCA.— El deseo de establecer un contacto permanente con organismos de gobierno regional manifestaron dirigentes de la Asociación Gremial de Industriales del Centro, ASIGCENT, y representantes de empresas de la zona que participaron en una reunión con profesionales de la Secretaría de Planificación y Coordinación, SERPLAC.

El ingeniero Ramón Torres Umaña, que presidió la reunión en representación de SERPLAC, manifestó que los industriales de la zona desean la participación de este organismo en las sesiones de la asociación gremial para que exista un conocimiento de sus inquietudes y una información de las entidades de gobierno regional sobre elementos que interesan a los sectores productivos.

Indicó Torres que los industriales manifestaron el anhelo de contar con mejores canales de información sobre mercados y tecnologías, que conozcan organismos oficiales, que podrían ser utilizados por las empresas para un empleo más adecuado de la capacidad instalada existente en la zona.

Asimismo, los representantes de la industria regional formularon el deseo de participar en licitaciones que llevan a cabo los servicios públicos de la región. Señalaron que sin que exista un tratamiento especial ellos están en condiciones de participar como proveedores de materiales y elementos que se adquieren en Santiago.

Solicitaron, en el mismo sentido, que los organismos públicos puedan dar a conocer con anticipación los programas de adquisiciones futuras para planificar las actividades de las empresas zonales.

#### AVANCES EN VIALIDAD

Los avances en materia de vialidad han sido importantes en la comuna de San Clemente gracias a la participación que le ha correspondido al municipio, afirmó el alcalde Pedro Pablo Álvarez-Salamanca, al presentar un balance de las acciones que en este sentido se han emprendido en el curso del presente año.

Señaló que la municipalidad reparó y construyó los puentes JOC de Vilches Bajo, San Enrique de Corel, Aguas Cristalinas de Vilches Medio, La Gredas y La Capilla, en Vilches Centro.

En Santa Elena se reparó el puente

#### En Talcahuano

### Parque de los Reyes será nuevo centro recreacional

TALCAHUANO.— Satisfacción causó en altos jefes navales el conocimiento de los detalles del proyecto denominado "Parque de los Reyes", que comprende la recuperación del sector del canal de El Morro, para transformarlo en un hermoso centro recreacional.

El plan fue dado a conocer al actual Comandante en Jefe de la Segunda Zona Naval, contralmirante Ramón Undurraga, así como al Comandante de la Fuerza de Submarinos y próximo comandante de la zona a partir de enero de 1983, capitán de navío Osvaldo Schwarzenberg, por el alcalde Eugenio Cantuarias.

#### RECUPERACION DE TERRENOS

Anteriormente la autoridad había mostrado el proyecto, recibiendo también la aprobación, al intendente de la Octava Región, brigadier general Roberto Soto.

El plan consiste en la recuperación de unas 30 hectáreas del citado canal, lugar en el cual se concentran una serie de materias de desechos tanto de Talcahuano como de Concepción, las cuales posteriormente, con su descomposición, han provocado el principal foco de contaminación del puerto. Asimismo el lugar sería complementado con nuevas franjas de terrenos, para equiparlo con prados y juegos.

La iniciativa, señaló el alcalde, se encuentra aprobada por las autoridades, por lo cual resta ahora la tramitación de recursos para comenzar su implementación el próximo año.

### Remodelan establecimientos escolares

SAN CLEMENTE.— La especial preocupación que la municipalidad ha tenido para mejorar las condiciones en las cuales se desarrollan las actividades educacionales de la comuna, destacó el alcalde de San Clemente, Pedro Pablo Álvarez-Salamanca, al referirse a las obras que se han ejecutado en su jurisdicción desde que la corporación que dirige asumió la administración de los establecimientos de enseñanza.

Señaló el edil que en el presente año se construyeron cuatro locales escolares y se habilitó un internado mediante la inversión de recursos municipales. Las nuevas escuelas se levantaron en Carretones, Rincón de los Muñoces, 21 de Marzo y Mariposas. El internado entró en funciones en la localidad precordillerana de La Suiza.

Álvarez-Salamanca indicó que a lo anterior se suman las obras de repara-

La Higuera, mientras que en Los Montes se dejó en condiciones el puente de acceso al canal Maule Norte. En Las Lomas, a la vez, se terminó el puente Los Astilleros.

En relación a caminos, el alcalde Pedro Pablo Álvarez-Salamanca destacó la apertura de la vía que comunica con el sector de Los Largos y la reparación del tramo Vilches Centro-Vilches Alto.

#### URBANIZACION

La autoridad comunal se refirió asimismo a las obras ejecutadas en materia de vialidad urbana.

Mencionó la construcción en el pre-

sente año de 1.250 metros de soleras y veredas en las poblaciones Villa Inglesa, 5 de Noviembre, Ramadillas y Unión y Progreso.

Por otra parte, destacó la instalación de la red de agua potable en las poblaciones Los Huertos y Chile Nuevo, el mejoramiento de la educación en Ramadillas y la extensión de la red hasta población Queri.

Anunció la próxima construcción del servicio de agua potable en el amplio sector de Mariposas, para lo cual se contará con financiamiento BID que se canaliza a través del programa destinado a atender a las localidades rurales.

### En marcha programa para evitar el consumo de drogas en Viña

VIÑA DEL MAR.— Con una charla que se inició en la Unidad Vecinal N° 26, 2° sector de la población El Esfuerzo en Forestal, se inició el programa de divulgación de los efectos nocivos para la salud que produce el consumo de drogas y narcóticos y las acciones tendientes a prevención.

Este programa que realiza la Municipalidad de Viña del Mar, en forma conjunta con la Comisaría de Investigaciones de esta ciudad, es la prolongación de las actividades que durante el año pasado y el primer trimestre del actual se realizaron en numerosas poblaciones y a nivel de establecimientos educacionales, con el propósito de disminuir la drogadicción en la juventud y sus consecuencias tanto conductuales, como en la salud personal de los afectados.

#### DISMINUYEN INDICES

Para el Servicio de Investigaciones, que mantiene una división funcional a cargo de la prevención y represión de delitos ocasionados por traficantes y drogadictos, el beneficio de esta acción se mide en la disminución de los índices delictivos por cuanto es de conocimiento público que la necesidad de financiar la adicción, los impulsa a buscar estos recursos, en la mayoría de los casos por las vías del delito.

#### CONSEJERIA

En tanto que la municipalidad, cuya iniciativa acaba de instalarse la primera Consejería de Prevención del Consumo de Alcohol y Drogas, está apoyando éste y otros planes que tienden a alejar a la juventud y a los adultos de las drogas, mediante la dictación de charlas como las señaladas, la formación de brigadas de salud en las escuelas de la comuna, y en el apoyo constante de acciones que emprenda el Servicio de Investigaciones o el Servicio de Salud y otras entidades competentes.

El ciclo de charlas, iniciado el miércoles, continuó en la Unidad Vecinal N° 52, 3° sector de la población Cardenal Caro, donde concurrieron más de cien jóvenes y adultos y proseguirá en otras unidades vecinales.



Para disminuir los índices de consumo de drogas y narcóticos la Municipalidad de Viña del Mar, en conjunto con la Comisaría de Investigaciones, está impulsando un amplio programa de prevención destinado preferentemente a los jóvenes.

### Renovada Comisión Preventiva de Libre Competencia en Talca

TALCA.— Se constituyeron en esta ciudad los nuevos integrantes de la Comisión Preventiva de la Libre Competencia, luego que los anteriores cumplieron dos años en el ejercicio de sus funciones.

El organismo, que preside el secre-

tario regional de Economía, Carlos Jarpa Bisquertt, quedó formado por los abogados Ramón Albornoz Castillo y Germán Verdugo Soto; el director regional de DIRINCO, Fernando Pinto Galleguillos, y Lorenzo Russo Colucci, en representación de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos.

Carlos Jarpa indicó que la comisión acordó analizar una serie de normas comerciales en vigencia en Talca para precisar si en algún punto éstas serían afectadas por las disposiciones legales que protegen la libre competencia.

ción, ampliación y mejoramiento en los 52 establecimientos educacionales existentes en la comuna, dispersos en diferentes puntos rurales.

#### ELECTRICIDAD PARA ESCUELAS

Dijo a conocer, asimismo, la preocupación que tuvo la Municipalidad de San Clemente para dotar de electricidad a 22 escuelas que carecían de este adelanto, con lo cual se aumentaron las posibilidades de funcionamiento de los locales escolares. Junto con la comodidad que significa el hecho de tener luz, añadió, se ha dado una posibilidad para que en jornadas vespertinas y nocturnas se realicen actividades destinadas a los padres y apoderados de apartadas localidades, quienes consideran a la escuela como el más importante núcleo de su comunidad.

El alcalde Pedro Pablo Álvarez-Salamanca destacó, finalmente, la entrega de 1.200 almuerzos diarios a menores de escasos recursos y de sectores retirados, alimentación que es financiada por el municipio en apoyo a los programas que en este mismo sentido llevan a cabo otros organismos fiscales.

#### FISCALIZACION DE PESCA

La aplicación de multas y el decomiso de instrumentos de pesca y especies capturadas ilegalmente adoptaron los funcionarios de la Dirección Regional de Pesca que durante tres días efectuaron una fiscalización de caletas, ríos y tranques durante el último fin de semana entre Constitución y Chovellán.

La información la entregó en Talca el director regional de dicho servicio, Jaime Rollieri Chiuminatto, quien calificó como periódica la realización de este tipo de inspecciones.

Señaló que se detectó la pesca clandestina con redes, las cuales fueron retiradas por los funcionarios. Asimismo, la captura de especies en veda. Indicó que la fiscalización comprendió las caletas de Constitución, Pelluhue y Curanipe, los ríos Chovellán, Reloca y Santa Ana y el tranque Tutuvén, donde fueron sancionadas las personas que practicaban pesca deportiva sin tener los permisos correspondientes.

### Nuevo embajador norteamericano llegó a Panamá

PANAMA, 23 (ANSA). — Everett Briggs, nuevo embajador de Estados Unidos en Panamá, llegó anoche aquí para tomar posesión de su cargo, tras ser nombrado hace poco por el Congreso estadounidense. El nombramiento de Briggs coincide con el agudizamiento de la convulsión regional Centroamericana y del Caribe, donde Panamá juega un papel muy importante para su pacificación, y por ende, para los intereses norteamericanos. Así lo expresa un boletín de la Embajada norteamericana de Panamá, en el cual se reconoce la importancia estratégica del Canal. El nuevo embajador norteamericano en este país fue recibido en el aeropuerto Omar Torrijos Herrera por autoridades panameñas y el jefe del Comando Sur, General Wallace Nutting.

Briggs, de 48 años y quien anteriormente se desempeñaba como Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Internacionales, expresó su deseo de contribuir al engrandecimiento de las relaciones diplomáticas entre los dos países.

El nuevo embajador estadounidense, un diplomático de carrera, reemplazó en el cargo a Ambler Moss, cuya designación era considerada de carácter político.

Briggs fue parco en sus declaraciones y sólo se limitó a leer un breve discurso, donde señaló que espera mejorar las relaciones norteamericanas panameñas desde que entregue sus cartas credenciales, acto señalado para el próximo jueves.

El diplomático norteamericano nació en Cuba y ha prestado servicios en países como Portugal, Colombia, Angola, Bolivia, Paraguay y Colombia.

### Gobierno argentino advierte sobre los abusos de la prensa

BUENOS AIRES, 23 Oct. (ANSA). — La Junta Militar argentina advirtió a los medios de prensa locales que "no permitirán acciones desestabilizantes o disociadoras que posibilitem el rebrote subversivo...".

Fuentes periodísticas interpretaron que la advertencia fue dirigida al diario matutino "La Voz", de la izquierda peronista, y a las revistas "Humor" y "Línea" que, en los últimos meses, publicaron artículos marcadamente críticos del Gobierno militar que asumió en 1976, especialmente en relación a las presuntas violaciones de Derechos Humanos durante la represión de las guerrillas izquierdistas.

Un informe oficial indicó que la Junta Militar integrada por los jefes del Ejército, general Cristino Nicolaides; de la Armada, almirante Rubén Franco, y de la Fuerza Aérea, brigadier Augusto Hughes, se reunió ayer para analizar como "único tema... la libertad de prensa y el derecho al diseño".

"Es lamentable comprobar que algunos medios de comunicación social han incurrido en abusos de aquellos derechos", dijo el comunicado que consignó el propósito de la Junta Militar de "proveer todos los recursos legales a su alcance y ejercitar todas las facultades emergentes de su condición de poder de facto en respaldo del Poder Ejecutivo nacional para resguardar el orden, la seguridad pública y el respeto a las instituciones".

La Junta Militar se convirtió desde el golpe de 1976 en el órgano supremo del poder con facultades para designar y destruir al Presidente de la República.

Versiones de prensa dijeron que durante la reunión de ayer, la Junta Militar analizó la posibilidad de clausurar la revista "Humor", un quincenario humorístico que, en los últimos tiempos, fustigó duramente al Gobierno militar y publicó informes urticantes sobre las denuncias de personas "desaparecidas" durante la "Guerra Sucia" librada contra las guerrillas.

### Desmienten envenenamiento de rey Sobhuza

JOHANNESBURGO, Oct. 23 (UPI). — El Rey Sobhuza II de Swazilandia murió como consecuencia de alta fiebre y de una infección en el pecho y no por envenenamiento, informó hoy el Ministro de Salud del Reino.

"Todas las informaciones relacionadas con un envenenamiento son rumores", dijo el médico Samuel Hynd, quien atendió a Sobhuza en su lecho de enfermo hasta que se produjo su muerte hace algunos semanas.

"No hubo vómitos o diarrea que hubieran llevado a sospechar un envenenamiento", dijo Hynd en declaraciones al diario The Star.

El Sunday Times había informado la semana pasada que miembros cercanos a la familia de Sobhuza sospechaban que dos de los hijos del monarca, de 83 años de edad, conocido como el "León de Swazilandia", lo habían envenenado.



Patrullas salvadoreñas resguardan la zona de San Vicente, previendo la posibilidad de un ataque rebelde (Radiofoto UPI).

## Rebeldes salvadoreños atacan el principal puerto del país

□ Combates se trasladan hacia la capital y decrecen en el norte

SAN SALVADOR, Oct. 23 (Latin-Reuters). — Los guerrilleros lanzaron su primer ataque contra el principal puerto de El Salvador, volando con explosivos un tanque de almacenamiento de combustible en Acajutla sobre la costa del Pacífico, informó la policía.

Dijo que un intenso incendio por la explosión de ayer en el puerto, situado a unos 80 kilómetros al oeste de aquí, fue controlado por bomberos ayudados por tropas de guarniciones cercanas y por infantes de Marina acuartelados en Acajutla.

Radio Venceremos, la emisora de los guerrilleros, informó anoche que los combatientes habían emboscado a una patrulla militar a unos 18 kilómetros al norte de San Salvador, matando a ocho soldados.

En la capital misma, los insurgentes atacaron nuevamente ayer en la más reciente de una serie de incursiones a la luz del día, destruyendo seis camiones en diferentes sectores de la ciudad.

Radio Venceremos transmitió una nueva advertencia a conductores civiles para que permanezcan fuera de las carreteras o enfrenten la destrucción de sus vehículos. En los últimos 12 días, los rebeldes han incendiado o dinamitado alrededor de 40 camiones y omnibuses.

Pero se informó que la lucha había decrecido en las provincias del norte y noreste de Chalatenango y Morazan, en donde se ha centrado la mayor parte de la lucha reciente en la guerra civil de tres años que sacude a El Salvador.

El Ministro de Defensa José Guillermo García dijo a los periodistas que el Ejército salvadoreño no jugará el juego del enemigo y que sus tropas no tratarán de recapturar posiciones tomadas por guerrilleros izquierdistas en una ofensiva de 12 días.

### SECUESTRAN A DIRIGENTES

SAN SALVADOR, Oct. 23 (UPI). — Las fuerzas del Gobierno secuestraron a seis civiles miembros de una organización cívico-militar opositora al régimen salvadoreño, informaron voceros opositores.

Hombres vestidos de civiles fuertemente armados, conduciendo dos camiones secuestraron el miércoles al titular de la Universidad del Departamento de Economía de El Salvador, Carlos Molina, según un comunicado universitario emitido ayer.

Un vocero opositor que pidió no ser identificado señaló que Molina es miembro del Frente Democrático Revolucionario (FDR), sector político del Movimiento Guerrillero Izquierdista que lucha por derrocar al gobierno salvadoreño.

## Ecuador se encamina hacia la normalidad



Manifesteros queman barricadas en el centro de Quito, durante violentos disturbios que se registraron en esa ciudad, debido a las alzas decretadas por el Gobierno del Presidente Osvaldo Hurtado. (Radiofoto AP).

QUITO, Octubre 23 (LATIN REUTER). — Ecuador parecía encaminarse hoy a la normalidad, tras surgir fórmulas para atemperar al impacto de recientes medidas económicas gubernamentales. Luego de cinco días de protestas, disturbios y una huelga nacional.

La declaración gubernamental de que "se pueden buscar alternativas en favor de los trabajadores y pueblo en general", fue bien recibida por los sindicatos que el jueves paralizaron sus labores por 24 horas y proyectaban convocar a una huelga general indefinida a partir del lunes.

El dirigente sindical José Chávez anunció ayer que la decisión quedaba suspendida hasta el miércoles, lo que fue interpretado por el gobierno como "una respuesta positiva ante las necesidades del país".

La decisión de no iniciar la huelga indefinida el lunes, significa que los trabajadores han recapacitado y muestran una apertura a la reflexión, frente al reclamo de paz y trabajo que hace el país, dijo anoche a los periodistas el Ministro de gobierno Galo García.

Hace una semana el Presidente Osvaldo Hurtado eliminó los subsidios estatales a favor de los combustibles y el trigo, cuyos precios se incrementaron dando lugar a huelgas y disturbios, que obligaron al Ejecutivo a asumir facultades extraordinarias.

La huelga general dispuesta por el Frente Unitario de los Trabajadores (FUT), recibió el apoyo de los transportistas confederados y durante su desarrollo se sucedieron disturbios que arrojaron como saldo tres muertos, un número indeterminado de heridos, más de 250 detenidos y cuantiosos daños materiales.

El gobierno canceló por ocho días los permisos de operación de dos radiodifusoras, a las que acusó de incitar a la violencia, suspendió las garantías constitucionales, dispuso el toque de queda nocturno y entregó a las tropas el control de las ciudades y la protección de los servicios públicos.

### Procesan a tres políticos uruguayos

MONTEVIDEO, Oct. 23 (UPI). — Tres dirigentes políticos pertenecientes al ala progresista del Partido Blanco son procesados por la justicia militar bajo el cargo de "escarnio a las instituciones constitucionales", según informaron hoy las autoridades.

Los procesados son Horacio Terra Gallinal, tercer titular del Movimiento de Rocha y por la Patria; Rodolfo Saldain, y Carlos Pita, miembros de la Coordinadora de la Juventud de esa misma fracción. Este último fue procesado, sin prisión preventiva, en tanto que fue dejado en libertad Tomás Larregui del mismo grupo.

El jefe de policía, coronel Washington Varela, señaló que los procesamientos no fueron dirigidos contra dirigentes políticos sino contra "ciudadanos que han infringido disposiciones vigentes".

## Denunciarán a los mexicanos que sacan dólares del país

MEXICO, Octubre 23 (UPI). — Las autoridades mexicanas podrían publicar los nombres de los mexicanos con bienes raíces en Estados Unidos en un esfuerzo por presionarlos a venderlos y traer al país los tan necesitados dólares.

El Gobierno mexicano ha estimado que los mexicanos son propietarios de más de 30.000 millones de dólares en bienes raíces en Estados Unidos, lo que se convierte en otra carga para el país que necesita los dólares para pagar su deuda externa de 81.000 millones de dólares.

Algunos partidos opositores han demandado la publicación de los nombres de los "saca dólares", diciendo que altos funcionarios del Gobierno encabezarían la lista.

Los "saca dólares" se convirtieron en tema nacional en septiembre cuando el Presidente José López Portillo criticó a los mexicanos que enviaron su dinero al extranjero y prometió emitir una lista de aquellos que hubiesen sacado significativas cantidades de moneda extranjera de México.

Hasta ahora la lista no ha sido dada a conocer al público. Los miembros de un comité legislativo iniciaron ayer las discusiones para determinar si hacen presión a los mexicanos con propiedades en el extranjero, publicando sus nombres, los que fueron obtenidos del registro público estadounidense.

López Portillo dijo ayer a los miembros de la Cámara de Diputados y Senadores que pediría al Congreso a aprobar un acta que haga ilegal el sacar capitales del país. Pero dijo que no deseaba tomar represalias contra los mexicanos por acciones asumidas en el pasado cuando no eran contra la ley.

También propuso una legislación que estimule a los mexicanos a vender sus propiedades en el extranjero y traer el dinero de vuelta a México, pero no especificó cómo era la propuesta.

Hasta que López Portillo nacionalizó la banca e impuso estrictos controles cambiarios en el país el primero de septiembre, no era contra la ley el comprar propiedades en el extranjero o mantener cuentas bancarias en el extranjero.

Sin embargo, una corte mexicana decidió el miércoles que López Portillo no tenía la autoridad para congelar las cuentas bancarias en moneda extranjera y establecer controles cambiarios y ordenó a uno de los ahora bancos oficiales, devolver a dos cuentahabientes 24.000 dólares en ocho días o apelar la decisión.

Fue la primera de varias demandas pendientes en las cortes mexicanas que se oponen a la nacionalización de los bancos privados.



Un miembro del colegio Gardfield en Monterrey, California, es trasladado por un par de amigos, luego que él y doscientos compañeros sufrieron una masiva intoxicación por tomar bebidas contaminadas. (Radiofoto AP).

### Bebidas gaseosas contaminadas intoxicaron a 200 estudiantes en Estados Unidos

LOS ANGELES, 23 (AP). — Unas 200 personas, mayormente estudiantes, fueron intoxicadas aparentemente por gaseosas de una máquina contaminada con sulfato de cobre durante un partido de fútbol universitario, informó hoy la policía.

HECHO ACCIDENTAL. Indicó además que según los resultados preliminares de su investigación se trataría de un hecho accidental. Fueron decomisados todos los alimentos y bebidas de los puestos concesionarios en el East Los Angeles College, de Monterey Park.

El personal del Centro de Control de Contaminación de Los Angeles indicó que ese tipo de intoxicación raramente es grave si el enfermo es atendido oportunamente.

## Ministro inglés inició gira de tres días por las Malvinas

PUERTO ARGENTINO, ISLAS MALVINAS, 23 Octubre (LATIN-REUTER). — El Secretario de Defensa de Gran Bretaña, John Nott inició hoy una gira de tres días por las Malvinas y su guarnición británica, durante el cual asistirá a una nueva inhumación de 14 de los soldados que murieron en la recaptura de las islas.

Observará por primera vez lugares como estrecho San Carlos y Monte Longdon, escenario de cruciales combates en la guerra que Gran Bretaña y Argentina libraron sobre el archipiélago austral a principios de año.

Nott ofreció su renuncia en abril después que tropas argentinas desembarcaban en esta remota y casi indefensible colonia británica en el Atlántico Sur.

La Primer Ministro Margaret Thatcher le pidió que se quedara y fue uno de los miembros del grupo de ministros de gabinete que dirigió la exitosa campaña británica para recapturar las islas.

Los aeropuertos más cercanos de Argentina y sus vecinos sudamericanos permanecen cerrados a Gran Bretaña como consecuencia del conflicto.

El vuelo desde Ascensión a las Malvinas dura 13 horas y media de constante vibración y el Héliculo se reabasteció dos veces de combustible en el aire.

Nott experimenta de primera mano, lo remoto y subdesarrollado del archipiélago.

Aunque los combates finalizaron cuando las tropas argentinas se rindieron en la capital isleña, no se ha declarado un cese formal de las hostilidades y Argentina mantiene su reclamo sobre las islas, que Gran Bretaña ocupó hace 149 años.

## Ataque chino a EE.UU.

PEKIN, 23 (AP). — China volvió a calificar hoy como "hegemónico" a Estados Unidos y dijo que junto con la otra "superpotencia", la Unión Soviética, trataba de dominar a las Naciones Unidas, abusando de su poder de veto y pisoteando su Carta.

El "Diario del pueblo", del Partido Comunista, en su última condena a ambos países insta hoy a una respuesta más firme de las Naciones Unidas al Tercer Mundo y a "Resistir la hegemonía de las superpotencias".

China, que en su momento reservaba el calificativo de "hegemónico" para la Unión Soviética, ahora lo aplica también libremente a los Estados Unidos dentro de una política de curso independiente y mayor aproximación al Tercer Mundo.

"Las dos superpotencias", dice un

comentario del "Diario del Pueblo". "Siempre quieren dominar a las Naciones Unidas y desoir las demandas de la mayoría de las naciones miembros y resoluciones".

Dondequiera que las superpotencias encuentran que la Carta de las Naciones Unidas y las normas de conducta internacionales son un obstáculo "no tienen escrúpulos en sabotearlas y pisotearlas". Los que crearon los problemas de Camboya, Afganistán, Líbano y el Medio Oriente son los que obstruyen sus soluciones, dice.

Destaca que el foro mundial fue a veces tomado por el Tercer Mundo y dice que "preocupa a las dos superpotencias su creciente aislamiento en las Naciones Unidas".

### Estados Unidos

## Desbaratan red de narcotraficantes

WASHINGTON, 23 Octubre (LATIN-REUTER). — Autoridades federales en Miami se incautaron de tres millones de dólares en billetes y 10 millones de dólares en cocaína en lo que altos funcionarios gubernamentales calificaron como la ruptura de una importante operación para ocultar ganancias provenientes del narcotráfico.

El subsecretario del Tesoro, John Walker dijo que agentes del Servicio de Aduanas y de la Tesorería realizaron el operativo la víspera como parte del esfuerzo que emprendieron las autoridades de la división antinarcóticos conocida como "Operativo Espalda Verde".

Manifestó que los agentes detuvieron a 11 personas vinculadas con dos organizaciones y se incautaron de un laboratorio de cocaína capaz de producir por lo menos 100 kilogramos de cocaína semanales.

Las investigaciones a las organizaciones, que según se estima "ocultaban" ganancias procedentes del narcotráfico equivalente a unos 180 millones de dólares anuales, comenzó en enero.

Los narcotraficantes suelen ocultar las utilidades provenientes del tráfico de drogas al depositar el dinero en cuentas bancarias legítimas y posteriormente transfieren los fondos a otros bancos en el exterior para evitar ser detectados.

### FUNERALES

BRASILIA, Oct. 23 (UPI). — Cientos de políticos viajaron al sur del país para asistir hoy al funeral de un diputado opositor baleado aparentemente por accidente por un policía.

El Gobierno estatal del sureño Estado de Paraná, decretó luto oficial por la muerte del diputado Heitor Alencar Furtado, del opositor Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), que falleció tras ser baleado en el corazón por un policía identificado solamente como "Brinquinho".

### Príncipe Rainiero y sus hijos en las Islas Bahamas

NASSAU, Bahamas, Octubre 23 (UPI).— El Príncipe Rainiero y sus hijos, Princesas Carolina y Estefanía y el Príncipe Alberto partieron hoy en un yate avaluado en dos millones y medio de dólares en una gira alrededor de las islas Bahamas.

La familia real de Mónaco, todavía de duelo por la muerte de la Princesa Grace, llegó a las Bahamas el jueves y rápidamente desapareció en el exclusivo club Lyford Cay.

Los funcionarios de las Bahamas dijeron que la familia de Rainiero no desea ser molestada. El yate de 38 metros de eslora partió hoy llevando seis tripulantes.

Se espera que la familia real pase varios días de turismo en las islas.

### 50 muertos dejan lluvias en España

MADRID, 23 de Octubre (DPA).— Unas 50 personas muertas es el balance provisional de la catástrofe provocada por un verdadero diluvio que se abatía sobre las provincias de Valencia y Alicante.

Hoy existían discrepancias acerca del verdadero número de víctimas fatales y desaparecidos. Mientras el servicio de Servicio de Protección Civil en su primer informe para la provincia de Valencia da las cifras de 17 muertos y 16 desaparecidos, la Central Policial de la Guardia Civil en Valencia habla, en cambio, de 42 muertos y 19 desaparecidos. En las provincias vecinas de Albacete y Alicante se han contado ocho muertos. Cuatro personas siguen desaparecidas.

Aunque se han restablecido en su mayoría las comunicaciones terrestres y telefónicas, cortadas el pasado martes por la noche debido a las continuas y torrenciales lluvias, parece que existen dificultades en la coordinación de la tarea de evaluación de la tremenda catástrofe.

### El Papa condena experimentos con embriones humanos

CIUDAD DEL VATICANO, 23 de Octubre (DPA).— El Papa Juan Pablo II ha condenado hoy toda "manipulación" con embriones humanos, y, al mismo tiempo, abogó por la eliminación de experimentos con animales.

En una recepción a 40 participantes de un congreso científico, el Papa señaló: "Condeno de la forma más clara y formal manipulaciones experimentales con el embrión humano, ya que el ser humano desde la concepción hasta la muerte no puede convertirse en instrumento por razón alguna".

No se debe abusar de los experimentos con animales por razones de investigación médica, agregó el Pontífice, quien abogó por la eliminación de tales experimentos que, dijo, cada día se hacen menos necesarios. "Eso corresponde al plan y al bien de toda la creación".

### Chilena inválida procesada por matar a sus hijos

LIMA, 23 Octubre (ANSA).— En dramática audiencia la ciudadana chilena Gladys Oriana Espinosa Robins respondió desde su lecho de inválida, en el Hospital Loyaza de esta capital y recibiendo constantemente suero, las preguntas a las que la sometieron los miembros del Cuarto Tribunal Correccional de Lima, por el delito de doble filicidio.

Abrumada por un penoso pasado, un difícil presente y un incierto futuro, Gladys Oriana, de 33 años y natural de Chillán, dio muerte a Cecilia de 14 años y Eduardo de 13, en febrero de 1980 y posteriormente pretendió eliminar ingiriendo la misma mezcla de barbitúricos y miel que le había administrado a sus dos hijos.

Según la inculpada relató ante los miembros del jurado, que improvisaron un tribunal penal en el anfiteatro del Hospital Loyaza, donde se encuentra internada desde su último intento por eliminarse, cometió el filicidio en un momento de ofuscación y grave alteración de su estado emocional, luego de ser abandonada por su conviviente y recibir un aviso de desalojo.

Gladys Oriana reveló que sus hijos, el mayor de los cuales era deficiente mental, se quedaron dormidos y en esas circunstancias les volvió a suministrar la mezcla. Por su parte, al ver que eso no surtía efectos en ella, se cortó las venas de los brazos e ingirió ácido muriático, "pero, lamentablemente, cuando uno desea morir, la muerte se aleja por más que se busque", dijo.

Estuvo durante dos días inconsciente, junto al cadáver de sus hijos, hasta que unos vecinos descubrieron el grave hecho y lo denunciaron a la policía.

Durante su detención en la cárcel de mujeres de esta capital la atribulada mujer intentó suicidarse en más de una ocasión, la última de ellas hace dos meses, cuando se arrojó de un tercer piso, a consecuencia de cuyas heridas sufrió fracturas múltiples, entre ellas de la pelvis, que ahora le impiden caminar.

Durante la primera audiencia, la inculpada también se refirió a su penosa niñez en Chillán y su dura juventud en Santiago y posteriormente en Lima y Trujillo, con constantes denegatos y abusos.



### CUATRO AÑOS DE PONTIFICADO

En esta radiofoto de AP, el Papa Juan Pablo II saluda a una multitud de fieles que acudieron ayer a la Plaza San Pedro, en Roma, a testificar su afecto al Santo Padre con motivo de cumplir cuatro años como máximo líder espiritual de la Iglesia Católica. En Chile, las más altas autoridades, encabezadas por el Presidente Augusto Pinochet, la Primera Dama, señora Lucia Hiriart de Pinochet, y los ministros de Estado, han sido invitadas a una misa que se efectuará al mediodía de hoy en la Catedral Metropolitana. El oficio estará a cargo del Nuncio Apostólico, monseñor Angelo Sodano.

## Valladares se recupera de 22 años en prisión

PARIS, Oct. 23 (UPI).— El poeta cubano Armando Valladares, aturdido de su larga espera por la libertad, pasó su primer día en el exilio en Francia, descansando al lado de su esposa y amigos, sometido a un examen médico.

Después de 22 años de prisión en Cuba por no alinearse al régimen marxista del Presidente cubano Fidel Castro, Valladares logró su libertad tras la gestión del Presidente francés Francois Mitterrand.

En una breve declaración pronunciada en español, en tono suave y dubitante, Valladares agradeció al Presidente Mitterrand el haber intervenido en su favor ante Castro.

"Deseo agradecer al Presidente Mitterrand por haber obtenido mi liberación", dijo. "Estoy feliz de reunirme con mi esposa. Estoy profundamente conmovido al estar libre nuevamente, pero todavía siento el impacto de la súbita libertad. Estoy muy cansado. Deseo descansar un poco", agregó.

Desacostumbrado a moverse libremente, el disidente cubano caminó con paso inseguro desde un avión especial francés puesto a su disposición, y parecía no creer la realidad que está viviendo al ser trasladado al salón reservado a huéspedes ilustres en el aeropuerto de Orly.

Su esposa Martha dijo que esperaba en breve contraer matrimonio religioso con el poeta, quizás en Miami, donde vive con su familia. Ambos se casaron en la prisión hace 13 años y desde entonces no se habían vuelto a ver.

En el aeropuerto Valladares se reunió con el consejero del Presidente francés, Régis Debray, quien pasó varios años en prisión en Bolivia después de haber luchado al lado del guerrillero Ernesto "Che" Guevara.

En fuentes diplomáticas se informó que Valladares será recibido por Mitterrand tan pronto como se haya recuperado del viaje y de las emociones de su liberación.

## Auguran amplia victoria de socialistas españoles

MADRID, Oct. 23, (LATIN-REUTER).— Políticos conservadores españoles reaccionaron hoy en forma desafiante ante predicciones de una amplia victoria socialista en las elecciones generales del jueves.

Encuestas finales de opinión dijeron que los socialistas lograrían una cómoda mayoría absoluta en el Parlamento, que el partido centrista gobernante sufriría un colapso y que la derecha emergería como la segunda fuerza política del país.

Funcionarios socialistas dijeron que las estimaciones coincidían con sus propias predicciones. Pero el partido Unión de Centro Democrática (UCD) de Gobierno, recordó en una declaración que triunfó en las últimas elecciones en 1979, pese a una encuesta que anunció una victoria socialista.

El dirigente de la UCD, Landelino Lavilla, quien según una encuesta no sería reelecto, dijo que los votantes reaccionaban diferentemente cuando respondían a un sondeo de opinión que cuando depositaban su voto: "El pueblo español demostrará que no es socialista", dijo.

Otro alto funcionario de la UCD, Rodolfo Martín Villa, expresó que la encuesta discrepaba con las propias compulsas de la UCD y estimaciones gubernamentales en el sentido que el 40 por ciento del electorado aún estaba indeciso.

Manuel Fraga Iribarne dijo a los periodistas que su partido Alianza Popular, de derecha, podría alcanzar suficientes asientos en el Congreso (Cámara Baja) como para formar un Gobierno de coalición.

Entretanto y mientras los comandantes militares se reúnan para analizar las medidas de seguridad en los últimos días de la campaña, la violencia continuó en el país vasco.

En ataques que tenían las características de los realizados por los guerrilleros separatistas, el propietario de un bar fue asesinado a disparos anoche en Bilbao y cuatro bombas estallaron, causando daños en tres bancos y un local de venta de alimentos.

### MEDIDAS DE SEGURIDAD

La muerte en Bilbao elevó a 33 el número de víctimas de la violencia política en la región vasca este año.

El Ministerio de Defensa dijo hoy que todos los capitanes-generales se reunieron ayer para analizar medidas de seguridad y la investigación de sus puestos planes para un golpe militar.

Nueve altos oficiales han sido trasladados desde centros militares claves a cargos burocráticos en regiones remotas desde que las autoridades descubrieron el complot y detuvieron a tres coroneles hace tres semanas.

Fuentes militares dijeron que los comandantes discutieron también la alarma pública provocada por una oleada de rumores sobre inquietud en las fuerzas armadas y un incidente en el cual la guardia real fue puesta en alerta a comienzos de semana en momentos en que una caravana de tanques se acercaba al palacio del Rey Juan Carlos.

## Irán e Irak interesados en concertar alto al fuego

YDDAH, 23 (DPA).— Irán e Irak, enzarzados en una guerra que dura ya dos años, están "seriamente interesados en un alto al fuego", según señala el Secretario General de la Organización de Estados Islámicos, Habib Shatti, en una entrevista de prensa publicada hoy en el diario saudí "Al Medina".

A esta conclusión ha llegado Shatti luego de haberse reunido con los Ministros del Exterior de esos dos países.

### EXIGENCIAS IRANIES

Mientras tanto, el comité de mediación de los estados islámicos prosiguió sus deliberaciones en Yddah (Arabia saudí) sobre una fórmula de compromiso para poner fin a la guerra. Según señaló en Yddah, las exigencias iraníes de que Irak pague indemnizaciones y se "castigue" al régimen de Bagdad, son consideradas como el obstáculo principal para llegar a la paz.

### ALTO AL FUEGO

Una disputa sobre esas exigencias tuvo lugar ayer en la 37ª Asamblea Ge-

## Solidaridad llama a oponerse al gobierno comunista polaco

□ Periódicos publican nuevo "estatuto modelo" sindical

VARSOVIA, 23 (AP).— Los dirigentes clandestinos del sindicato independiente "Solidaridad" han instado a una nueva serie de protestas con el fin de debilitar a las autoridades antes de convocar a una "huelga general definitiva" en la próxima primavera europea.

Los llamamientos, emitidos con fecha del 20 de este mes, circularon aquí hoy.

Constituyen la primera mención de convocatoria a una huelga general por parte de los jefes del gremio recién proscrito desde que se unieron en una jefatura temporal en abril pasado.

Los dirigentes convocaron a una huelga de ocho horas el 10 de noviembre, seguida por manifestaciones y por una "semana de protestas obreras" a mediados de diciembre, con ocasión de cumplirse el primer aniversario de la imposición de la Ley Marcial.

"Las medidas tomadas hasta ahora no han logrado apartar a las autoridades del camino hacia la catástrofe, y tenemos que recurrir a medidas definitivas", dice la declaración. "El régimen no escucha la voz de la nación".

### ESTATUTO MODELO

VARSOVIA, 23 Oct. (ANSA).— EL "Estatuto Modelo" para la nueva organización sindical fue publicado hoy por toda la prensa polaca. Desde el segundo punto del estatuto se subraya que la obligación de los sindicatos es

reconocer la constitución polaca, el principio de la propiedad social de los medios de producción además del rol dirigente del Partido Obrero Unificado Polaco (POUP) en la edificación del socialismo.

Al mismo tiempo, el "Estatuto Modelo" obliga a las organizaciones sindicales a reconocer los "principales constitucionales" de la política exterior de Polonia.

Además, el estatuto subraya que el sindicato es una organización autogestionada e independiente a la cual se puede adherir de manera absolutamente libre. Miembros del nuevo sindicato pueden ser tanto los obreros como los empleados de una determinada empresa, además de los jubilados y los desocupados.

Los objetivos fundamentales de la organización sindical son la "defensa de los derechos, de la dignidad y de los intereses de los trabajadores". Entre estos derechos se reconoce también el de huelga o de otras formas de protesta, pero "en el respeto de las leyes sindicales".

### DETENIDO PERIODISTA

VARSOVIA, 23 (AP).— Krzysztof Wolicki, un periodista de pasado stalinista que luego se vinculó con la organización sindical independiente Solidaridad, y que trabajaba sin autorización oficial para el diario francés "Le Matin", fue detenido, se informó en esta capital.



Amin Gemayel revista tropas en Beirut, luego de regresar al Líbano después de una gira por Estados Unidos, Francia e Italia (Radiofoto AP).

## Positivo balance hace Gemayel tras su gira

BEIRUT, 23 Octubre (UPI).— El Presidente Amin Gemayel dedicó el día de hoy a descansar, después de una agotadora gira de cinco días, la que cree tuvo éxito al obtener las promesas de Estados Unidos, Francia e Italia de ayudar a reconstruir el Líbano y a rearmar su deficientemente equipado Ejército.

"Les aseguro que los dirigentes de los países que visité fueron muy responsables", dijo Gemayel en un mensaje por radio onda corta desde su avión poco antes de aterrizar en el Líbano ayer por la tarde.

El Presidente se dirigió inmediatamente a su casa en Bikfaya a descansar y a evaluar sus reuniones con los Presidentes Ronald Reagan y Francois Mitterrand de Estados Unidos y Francia respectivamente y con el Primer Ministro italiano Giovanni Spadolini y el Papa Juan Pablo II.

La televisión estatal libanesa dijo que Reagan prometió suficiente equipo militar para dotar a tres brigadas del Ejército y que el Presidente Mitterrand estaba dispuesto a donar 85.7 millones de dólares en armas para el Ejército libanés de 22.000 elementos.

La necesidad de rearmar el Ejército es especialmente importante ya que varios expertos occidentales sienten que está pobremente entrenado para enfrentar el rigor de asumir el control total de Líbano en caso del retroceso de Israel y Siria.

### RETIRO DE FUERZAS

BEIRUT, 23 Octubre (ANSA).— El diario libanés "An Nahar", publica hoy un artículo en el cual se afirma que un primer retiro de palestinos y

## Solzhenitsyn defiende a Taiwán

TAIPEI, Oct. 23 (UPI).— El escritor soviético Alexander Solzhenitsyn, Premio Nobel de Literatura, fustigó hoy a las Naciones Unidas, los países del Tercer Mundo y, sobre todo, a Estados Unidos, por "abandonar" a su propia suerte a la "China libre" (Taiwán) y someterla a "las mayores injusticias e ignobles actitudes".

El autor de 65 años dijo que Estados Unidos había succumbido a la tentación mundial de abandonar a Taiwán.

"Es la China libre la que tiene que soportar y sufrir las mayores injusticias e ignobles actitudes de otros países. Las Naciones Unidas, desde hace tiempo rebajada a un irresponsable papel complementario, se degradó a sí misma al expulsar la afiliación de los 17 millones de chinos libres".

## Vasta operación en Bolivia contra el tráfico de coca

□ Policía encargada de reprimirlo estaba involucrada en la venta y distribución de estupefacientes

LA PAZ, Octubre 23 (AP).— El gobierno continuó su vasta operación para desmantelar una red vinculada al terrorismo político y al tráfico de narcóticos internacional al intervenir al consejo nacional de lucha contra el narcotráfico y destituir a sus autoridades.

También se inició proceso judicial contra los destituidos, medida adoptada anoche, para que aclaren la entrega de credenciales de ese organismo al italiano Pierluigi Pagliai y, presuntamente, a otras cuatro personas involucradas en tráfico de drogas y terrorismo político.

Mientras se aclare el asunto, las autoridades del consejo fueron sometidas a "arraigo" judicial, lo que significa que ninguna de ellas puede abandonar el país y sus bienes están también bajo custodia.

La medida fue adoptada después de que el director del consejo, coronel Benán Reque Sabalegui, reconociera que ese organismo entregó el 20 de septiembre una credencial como "coordinador" al italiano Pagliai, bajo el nombre supuesto de Alberto Costa Bruno.

Según Reque Sabalegui, Pagliai fue contratado tras presentar documentos que acreditaban su nacionalidad boliviana.

El Ministro del Interior, Mario Bonaci, al anunciar la intervención del consejo, dijo que la explicación de Reque buscaba "cohesionar" descaradamente la participación del narcoterrorista italiano Pierluigi Pagliai, alias Alberto Costa Bruno y también Mario Bononi, en los mecanismos bolivianos como el consejo, destinados en apariencia a la lucha antinarcotráfico, pero directamente complicados en actitudes de cobertura y amparo material a esa repugnante actividad y también a la represión política.

El consejo fue creado durante el gobierno del General Luis García Meza y su dirección desde entonces estuvo a cargo de oficiales de las Fuerzas Armadas.

### LA OPORTUNIDAD

NUEVA YORK, Oct. 23 (UPI).— Un editorial del New York Times sobre el alarmante nivel de tráfico de cocaína a Estados Unidos desde Bolivia, dijo hoy que negoció un tratado para detener el flujo ora superfluo mientras el país atlántico siguiera gobernado por "generales narcotraficantes".

"Ahora Bolivia cuenta con un nuevo régimen democrático y Washington tiene una nueva oportunidad para llegar a las raíces del inmenso tráfico de cocaína desde Bolivia", señala la nota.

### GARCIA MEZA

BUENOS AIRES, Octubre 23 (ANSA).— El embajador de Bolivia en la Argentina, general Luis Reque Terán dijo que tenía conocimiento de la presencia en este país del ex Presidente Luis García Meza, pero que desconocía su domicilio y no tenía información de que hubiera solicitado asilo político.

En un reportaje publicado por el matutino "Clarín", el embajador Reque Terán dijo que "no es necesario que (García Meza) se comuniquen con nosotros ya que ingresó a la Argentina como turista y en esa condición puede residir acá por 90 días".

Según "Clarín", el embajador señaló que García Meza habría abandonado Buenos Aires hacia "el norte" aceptando sugerencias que le hicieron funcionarios argentinos en ese sentido.

### CORONEL ARCE GOMEZ

LA PAZ, Octubre 23 (Latin-Reuters).— El comando de las Fuerzas Armadas anunció hoy oficialmente haber revocado la designación del coronel Luis Arce Gómez como agregado militar a la embajada de Bolivia en Argentina.

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

## El municipio...

(Viene de la Pág. 1A)

partir de mañana, en la sala plenaria del edificio Diego Portales.  
A la ceremonia inaugural, que se realizará a las 08.30 horas, concurrirán el Presidente, General Augusto Pinochet; el Ministro del Interior, general de brigada Enrique Montero Marx y otros altos personeros de Gobierno. En la oportunidad, el Mandatario dirigirá un mensaje a los asistentes en el que hará importantes anuncios que se refieren a la implementación de la nueva Ley Orgánica de Municipalidades, que será la base de la participación ciudadana y del nuevo ordenamiento institucional de Chile.

### EVOLUCION DEL PAIS

La Primera Reunión Nacional de Dirigentes Vecinales reviste trascendencia en este nuevo período para construir, con el apoyo de toda la ciudadanía, la definitiva institucionalidad, según lo expresó el jefe del Gabinete, general Montero Marx.

El Ministro Montero destacó que siempre se ha sostenido que lo fundamental en una democracia es el acceso de la ciudadanía a los organismos que constituyen su expresión y uno de los cuales es el municipio, lo que permite dar a conocer las inquietudes que ésta tiene en todos sus matices a la autoridad, además que permite el adecuado control de los actos de la misma autoridad.

Asimismo, en el caso de la comuna, la Constitución Política vigente determina como materia de consulta del alcalde al Consejo de Desarrollo, la aprobación de los proyectos que se relacionan con el Plan Comunal y el presupuesto municipal. En todo ello radica la trascendencia de las reuniones que se inician mañana, ya que los dirigentes vecinales de todo el país comenzarán una etapa de capacitación, indispensable para su desenvolvimiento frente a la "cosa pública que deberán enfrentar".

Los participantes se constituirán en mesas redondas para discutir los te-

mas relativos a las comunas y, fundamentalmente, aquellos que permitan conocer el pensamiento de los dirigentes vecinales en relación a la nueva Ley Orgánica de Municipalidades y todo lo que corresponda a la organización de los Consejos de Desarrollo Comunal.

### CREDECIALES

Las actividades del evento propiamente tal se iniciarán esta tarde, entre las 16 y 20 horas, cuando los delegados de las diversas regiones recibirán las credenciales y material de trabajo que utilizarán durante el desarrollo de la jornada.

Después del acto inaugural, a las 08.30 horas de mañana, se realizará la primera sesión de trabajo, durante la cual el Subsecretario de Interior, Ramón Suárez González, disertará sobre el tema "Sistemas y cauces de participación de la comunidad en los municipios".

## CEMA-Chile...

(Viene de la Pág. 1A)

tal forma de colaborar en la tarea que se ha impuesto el Gobierno en el sentido de posibilitar que cada chileno adquiera su casa propia.

El Proyecto Casas Cema-Chile está a cargo del comandante Julio Véjar Zamorano, ingeniero militar en administración, quien es secundado por un equipo de profesionales, entre los que destacan arquitectos, ingenieros, constructores civiles y asistentes sociales y otros.

Para todos ellos esta labor ha sido bastante agotadora, "pero que a uno lo hace feliz puesto que estamos colaborando en un proyecto social", como lo señalará el comandante Véjar.  
"Esta idea, continuó agregando el oficial, nació directamente de la Primera Dama. Ella siempre ha estado interesada en solucionar el problema habitacional existente y en ayudar a los sectores de más escasos recursos, y nada mejor que hacerlo a través de los centros de madres, beneficiando a las socias y, mediante su concurso, a la familia entera".

### LAS VIVIENDAS

Las casas están construidas en madera de pino, ya que éste es un recurso natural abundante en el país, por ello de bajo costo, y que entrega una vivienda de buena calidad. Asimismo, las unidades habitacionales se entregan con los muebles necesarios para que vivan cómodamente en ella siete personas.

Entre el mobiliario se pueden mencionar una mesa de comedor y seis sillas; una cama de dos plazas y dos veladores, en el primer dormitorio; una cama de una plaza y una litera, en la segunda pieza, y en la tercera otra litera para dos personas. Conjuntamente, los artefactos sanitarios son enlozados, con lavatorio de pie con pedestal y media tina, en tanto que en la cocina hay un artefacto con dos platos y horno, lavaplatos de hierro enlozado con su respectivo mueble y califont con capacidad de diez litros.

Las viviendas son con radier afinado; de 46,5 metros cuadrados contruidos de un total de 120; con un costo total, incluido el terreno, de 417 UF; con tres dormitorios, estar-comedor, baño y cocina; con instalación eléctrica por el interior de los paneles y listas para habitarlas. "Nuestras casas se entregan con llave en la mano", enfatizó al respecto el comandante Véjar.

En la fábrica trabajan permanentemente 110 personas, quienes están encargadas de ir mejorando día a día el modelo, que se probó con diez casas pilotos ubicadas en Peñalolén. Como dicho proyecto fue positivo, se echó a andar definitivamente esta fábrica con una meta para 1982 de 150 casas, cifra que ya en octubre se ha sobrepasado.

Para 1983, en tanto, se entregarán otras 125 viviendas en una comuna del Gran Santiago, siempre en población, buscando sacar la gente de la promiscuidad y otorgarles una morada digna.

"Nuestro trabajo es tan hermoso, explicó el comandante Véjar, que desde el obrero hasta el máximo ejecutivo se entregan por entero a las tareas encomendadas, teniendo como resultado que en un corto tiempo se han superado las metas propuestas y se ha perfeccionado el diseño original, tanto en construcción como en arquitectura".

Por otra parte, informó que el objetivo mínimo para el año próximo es construir otras 250 casas en población, además de sedes sociales para los Centros de Madres. "También, añadió, esperamos trasladar nuestra fábrica del lugar en el que hoy está,

José Joaquín Pérez 6570, a uno más amplio y mejor habilitado para desarrollar nuestras funciones".

### REQUISITOS

Los requisitos básicos para optar a las viviendas construidas en la fábrica de CEMA-Chile son ser socia de un Centro de Madres, con una antigüedad mínima de tres años, ingreso del grupo familiar de quince mil pesos y no poseer bien raíz.

Al mismo tiempo, como la demanda es inmensa se fijan ciertos criterios de selección, entre ellos el número de hijos, el ahorro previo, que abarata el dividendo, y la situación socioeconómica del núcleo beneficiado.

Cada caso se analiza en forma independiente y es un comité el encargado de designar las socias favorecidas.

Una vez satisfechas las necesidades de las integrantes de los Centros de Madres de la Región Metropolitana, la fábrica estará en condiciones de efectuar construcciones en el resto del país, adecuando los proyectos a la zona y a las condiciones climáticas de cada lugar. Conjuntamente, abrirá su producción al público comprador privado, ya que nada está sujeto a la improvisación.



El pequeño Emilio Antilef, jurado del programa "Cuánto vale el show infantil", agradece con un ramo de flores al Presidente Augusto Pinochet y a la Primera Dama de la nación la entrega de una casa para él y su familia, construida en la fábrica de viviendas de CEMA-Chile.

Es uno de los mejores de la KGB

## Espía soviético desertó desde Irán a Gran Bretaña

LONDRES, 23 Octubre (AP).— Un diplomático soviético desertado en Teherán desertó a Gran Bretaña, y la prensa británica lo describe como un destacado espía, mientras que un periódico afirma que "es la principal desertación de un espía en más de diez años".

El Ministerio de Interior anunció anoche la desertación de Vladimir Kuzichkin, de 35 años, un vicecónsul de la Embajada soviética en Teherán.

Un vocero dijo que la desertación no está siendo encarada como un asunto "rutinario", pero se negó a dar detalles y no dijo que Kuzichkin estuviera involucrado en espionaje.

El diplomático soviético llegó a Gran Bretaña "en días recientes" y recibió permiso para quedarse, pero el vocero dijo que el permiso no constituye asilo político, si bien se negó a aclarar la distinción.

"Uno de los principales espías de Rusia ha huido de la KGB a Inglaterra", dice el "Daily Mail".

Al describir la desertación como "la principal de un espía en 10 años", el diario citó fuentes de inteligencia británicas no identificadas según las cuales Kuzichkin "es uno de los mejores de su clase en la KGB", la organización de inteligencia y seguridad interna soviética.

"Su importancia para Occidente está subrayada por el hecho de que funcionarios de inteligencia estadounidense han venido a Londres para interrogarlo luego de que fue interrogado por la inteligencia británica", dijo el diario.

El "Daily Mail" afirmó que Kuzichkin trajo consigo "un enorme archivo de la red de espionaje soviética en Europa Occidental y el Medio Oriente, agentes, subagentes, códigos y otras cosas" y agregó que el soviético se encuentra ahora en un "refugio" al sur de esta capital.

El "Times" dijo, atribuyendo su versión a fuentes en Teherán, que Kuzichkin desertó de la Embajada soviética en junio y su automóvil fue hallado abandonado en la calle.

"The Guardian" dijo que la tarea principal de Kuzichkin "aparentemente era el mantenimiento de relaciones con el Partido Comunista iraní Tudeh".

El "Daily Express", expresó que Kuzichkin tenía "conocimiento detallado de la red de espionaje de su país en Medio Oriente" y que la inteligencia británica "está eufórica por la desertación".

Se estima que Kuzichkin es el primer ciudadano soviético este año que pide residencia en Gran Bretaña.

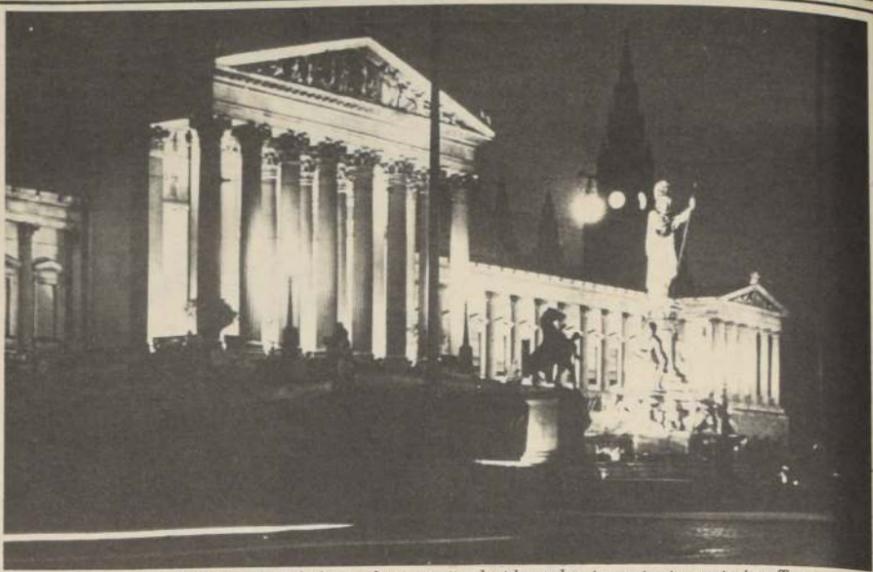
Entre agosto y octubre

## 400 alumnos han visitado el Palacio de la Moneda

El programa fue implementado por la Secretaría Nacional de la Juventud

El Patio de los Naranjos o el de los Cañones (que son dos y que llevan los nombres de "Furioso" y "Relámpago"); los salones "Pedro de Valdivia", "Independencia", "O'Higgins", "Amarillo" y "Toesca"; la Galería de los Presidentes, los gabinetes de trabajo del Presidente de la República y la Primera Dama, y la Capilla, se constituyen en algo vivo, tangible, donde constantemente se está desarrollando la historia del país.

Además, les resulta impactante conocer al General Pinochet o a la señora Lucía, los Ministros de Estado u otras



Parlamento de Viena. No sólo los parlamentarios deciden sobre importantes materias. También los miembros del Pacto Social tienen mucho que decir sobre los temas a tratar.

### Los "socios sociales"

## Nombre con redundancia para un sistema que da buenos resultados

□Determina los precios y salarios de los austríacos, así como diversos aspectos de la producción y el trabajo. Todo se logra en negociaciones entre empresarios, trabajadores y gobierno. Uno de sus resultados positivos: en Austria no hay huelgas

Por Luis Gómez Pardo

Austria debe ser el único país donde se ha experimentado con éxito el sistema denominado de los "socios sociales" y que tiene su base en la cooperación económica entre empresarios y empleados, además de contar con la colaboración del Gobierno.

Nació debido a las circunstancias que vivió este país luego de la Segunda Guerra Mundial. Existía la necesidad de reconstruir la nación, logrando un crecimiento rápido y fuerte de la economía y la estabilización del valor de la moneda. Con ello, los socios sociales buscaban conseguir asegurar la paz social, único medio de avanzar hacia el progreso.

Hoy se puede decir que los citados socios se encuentran integrado al sistema político austriaco de una manera impresionante. Incluso, resulta difícil concebir que alguno de los grandes partidos existentes en el país pueda llevar a cabo su labor de Gobierno sin la cooperación de estos singulares socios.

El resultado de su labor, ha sido que las huelgas y paros prácticamente no se conocen en este estado europeo, con los beneficios que significa el aprovechar al máximo el rendimiento de los trabajadores.

Pero, ¿quiénes son estos socios sociales que juegan un rol tan importante en la vida de Austria?

Por una parte, lo es la Cámara Federal de Economía, que representa los intereses globales de los oficios, industria, comercio, turismo, bancos y compañías de seguros.

También existe la Cámara de Agricultura para los campesinos y está además la Cámara de Trabajadores, que como su nombre lo indica, es para la parte laboral.

Frente a estas tres cámaras se encuentran los sindicatos, organizados como sociedad.

Las asociaciones que encabezan las Cámaras de Comercio, Agricultura y Trabajadores, tanto como los sindicatos, trabajan en una serie de comisiones.

La Comisión de Precios y Tarifas, por ejemplo, es una de las tareas más importantes en que colaboran las citadas cámaras. Sus tareas se han facilitado por una estrecha colaboración para formular las políticas de precios y salarios, además de cuestiones generales que atañen a la política económica.

Esta comisión se compone de miembros del Gobierno y funcionarios de alta categoría de las asociaciones. Bajo la presidencia del Canciller federal, pese a no contar con una base jurídica, ha llegado a constituirse en un elemento primordial para lograr un consenso político en lo económico.

Los socios sociales también actúan en la Comisión de Paridad y sus correspondientes subcomisiones. Es así como en ella se ha llegado a desarrollar un procedimiento para obtener conclusiones. Un caso es el de los aumentos de precios. Para ello, las firmas más importantes o las asociaciones competentes y especializa-

das (gremios o comisiones) hacen sus observaciones y las presentan a la subcomisión de precios. En estas indicaciones se incluye hasta una tabla con los elementos de costos en la que se han agregado los cambios registrados desde el último aumento de precios.

Otra subcomisión se encarga del control de los salarios. Cuando llega el momento de discutir o negociar salarios, dicha subcomisión decide si sería oportuno lograr un primer contacto entre las partes o si sería mejor comenzar de inmediato las negociaciones entre los socios contratantes.

El sistema en sí ha funcionado en forma excelente hasta el momento, pero como bien dijeron a LA NACION algunos dirigentes austríacos, no es exportable, por la sencilla razón que las condiciones de este país no son similares a las de otros.

Austria es un país pequeño, su gente sabe aprovechar lo que tiene y sabe improvisar cuando es necesario. Ello le ha permitido sortear en forma rela-

po se quejan del alto costo del gasto social. Las prestaciones de este tipo han ido aumentando paulatinamente más que la producción nominal interna.

Lo dicen aquellos que mientras la producción no crece, aumentan los presupuestos públicos, crece la inflación y también se incrementa la cesantía, que se estima llegará a algunos puntos más sobre el 4 por ciento durante el invierno. Ello incide, como en un círculo vicioso, a aumentar las prestaciones sociales.

Pese a ello, los austríacos, incluidos o no en los organismos de los socios sociales, confían que el sistema no va a morir. Los años que lleva de vida, lo incorporado que se halla en la vida del país, lo decisivo que resulta para desarrollar los planes económicos y regular precios y salarios, lo hacen indispensable para cada ciudadano de este país.



Un hogar para jubilados en la ciudad de Viena. Los gastos sociales entran a preocupar a quienes los ven crecer a un nivel superior al de la producción.

tiva la actual recesión. En otros estados, esto sería difícil de implantar y llevarlo a cabo con buen fin.

Lo señalado anteriormente se afirma al escuchar a hombres que están en el interior de ese convenio de socios sociales y que no pueden ocultar su inquietud sobre el futuro del convenio, debido a la situación que vive actualmente el mundo.

Ellos señalaron que la recesión, esperan, no afectará al convenio, pero sí que será un frente de tensión. "Hasta ahora no hubo huelgas —nos dijeron— pero ahora los electores podrían votar en las próximas elecciones por grupos hasta el momento marginados y podría producirse una radicalización política".

Pese a ello, tienen confianza en el futuro, salvo una catástrofe financiera de tipo mundial. Sólo así el Pacto Social no va a poder perdurar. Eso lo dicen quienes al mismo tiem-

Por desgracia, si en Austria ha dado resultado, no se puede asegurar que resulte en otros puntos del globo. Idiosincrasia, distintos tipos de problemas económicos e incluso políticos, impiden llevar a cabo una experiencia semejante.

Y es una lastima, porque al lograr evitar el peligro de una concentración de poder tanto por parte de los empresarios como por los trabajadores, se evitan los dos extremos por los cuales se producen tantos problemas en el mundo.

Ni una nación capitalista ni un país con una dictadura del proletariado. ¿Lo ideal? Así pareciera. Ahora sólo cabe esperar que la recesión empiece a decrecer, a fin que este sistema tan peculiar de los austríacos borre su cara de preocupación y pueda seguir mirando el futuro con la tranquilidad necesaria para continuar entregando su aporte a ese país.

Igualmente, se ha proyectado editar en un futuro próximo un folleto que contenga toda la historia de la Moneda, desde su construcción por el arquitecto italiano Joaquín Toesca Ricci, iniciada en 1784, hasta nuestros días.

### LA MONEDA

En la construcción del Palacio de la Moneda, inaugurado en 1805 bajo el Gobierno de Luis Muñoz Guzmán, se utilizaron 12 millones de ladrillos, cal y piedra colorada del Cerro San Cristóbal, y maderas como roble, ciprés y alerce.

Los fierros forjados, clavos, chapas y cerraduras fueron traídos desde España.  
El Palacio, uno de los más importantes y mejor logrados edificios neo-clásicos que dejó España a sus colonias americanas, se transformó en residencia presidencial y sede de Gobierno en 1846, bajo el Gobierno de Manuel Bulnes. Igualmente y hasta 1929 fue sede de la Casa de Moneda.

En 1951 fue declarado Monumento Nacional. La última restauración, iniciada en 1973, ha sido la más importante en la historia de la Moneda, ya que devolvió al edificio la especialidad original.

Alrededor de 400 estudiantes de la Región Metropolitana, Talca, La Serena y Curicó han visitado hasta el momento el edificio sede de Gobierno, dentro del programa "Conozcamos la Moneda" implementado por la Secretaría de la Juventud a comienzos del mes de agosto y que se prolongará hasta diciembre próximo.

Las visitas, que se efectúan los días lunes de cada semana, tienen por objeto lograr que los estudiantes —los mejores alumnos de sus respectivos colegios— conozcan parte de la cultura tradicional del país, al mismo tiempo que el lugar donde se desarrollan los programas y actividades más importantes.

En cada una de estas jornadas, que se inician a las 9.30 horas, prolongándose hasta el mediodía, se realiza un recorrido por las distintas dependencias del Palacio. Los estudiantes reciben una explicación y síntesis histórica global de la sede de Gobierno.

El alumnado es acompañado por sus profesores y guías del Centro de Estudios Turísticos. Estos, según se señaló en la Secretaría Nacional de la Juventud, se han identificado tanto con el programa que se han informado exhaustivamente de todos los antecedentes que rodean la historia de la Moneda, así como de la infraestructura que él posee.

autoridades que siempre tienen una palabra amable hacia ellos, un pequeño encuentro que los hace constatar el "lado humano" de las máximas autoridades.

### PROYECTO

Las visitas, que han despertado un gran interés por parte de los alumnos de provincia, han movido a la Secretaría de la Juventud a traer jóvenes de Talca, Curicó y La Serena.

Ahora se está gestionando la posibilidad de que lleguen hasta Santiago estudiantes de la XI Región.

## La "U" y Colo Colo ante las amenazas provincianas

O'Higgins recibe al puntero azul, mientras que Rangers a los albos

Universidad de Chile frente a O'Higgins y Colo Colo ante Rangers son los dos partidos más importantes y atractivos con los cuales concluye hoy la última fecha del Campeonato Oficial de Primera División, que, además, consulta el enfrentamiento entre Deportes La Serena con Naval y Palestino con Magallanes.

### RANGACUA

A las 17,00 horas, en el Estadio El Teniente, el actual puntero del certamen, Universidad de Chile (23 puntos), buscará concluir esta etapa del torneo como único líder de las estadísticas. Para ello, necesita tan sólo un punto y deberá conseguirlo ante O'Higgins (17 puntos) equipo, que viene de ganar a Regional Atacama y anteriormente había derrotado a Colo Colo. Y estos dos últimos resultados hacen creer en una nueva victoria ante el elenco universitario que, en la fecha pasada, ganó fácilmente a Deportes Arica, ratificando que su poderío ofensivo se mantiene intacto.

### ENTALCA

El colista del torneo, Rangers (7 puntos), a las 17,30 horas, recibe la lustrada visita de Colo Colo (22 puntos), equipo que necesita ganar para tener alguna posibilidad de quedar como líder siempre y cuando la "U" pierda ante O'Higgins.

Para el local, equipo acostumbrado a ganar a rivales "grandes" (desde que asumió Rodenak han derrotado, en el Estadio Fiscal, a Cobreloa y Naval), el partido se presenta como una oportunidad propicia para demostrar que los triunfos anteriores fueron producto del trabajo y no del azar, mientras que para Colo Colo, la oportunidad de acercarse más a Universidad de Chile.

### EN GRAN AVENIDA

En el Estadio Reinaldo Martín, a las 16,30 horas, Palestino (11 puntos) recibe al buen equipo de Magallanes (14 puntos) que en las fechas anteriores ha obtenido sendas victorias sobre Unión Española y Rangers; mientras que a las 17,30 horas, en el Estadio La Portada de La Serena, el local (8 puntos) recibe a Naval (21 puntos) uno de los buenos animadores del torneo oficial.



MALA REAPARICIÓN.— Horacio Simaldone aceleró mucho su reaparición, porque ayer fue tan sólo un "fantasma" del Simaldone de siempre. En la fotografía, pierde ante la defensa atacameña.

## NEUMANN RECUPERO A UNION

CANCHA: Estadio Santa Laura  
 ARBITRO: Miguel Ángel Luengo  
 UNION ESPAÑOLA (2): Yávar; Cabrera (Frias), Astengo, Díaz y Guzmán; Carballo, Rojas y Ubeda; Neumann, Pérez y Simaldone (Carreño).  
 REGIONAL ATACAMA (0): González; Ayala, Alarcón, Páez y Climent; Canejo, Sánchez y Araya (Núñez); Soto, Contreras y Rivera (Barrera).  
 GOLES: 54' de cabeza y 85' Neumann.

REGULAR.— Aunque futbolísticamente el partido no agradó, lo que hizo Unión Española (fútbol más ofensivo y más claro) bastó para sumar los dos primeros puntos en la "era" de Honorino Landa, y de paso detener esa seguidilla de derrotas que los tenía en una incómoda posición.

Atacama, como de costumbre, paró en Santa Laura un esquema conservador, dejando el contragolpe como única arma ofensiva. Ello, claro, permitió que Unión tuviera terreno para avanzar y gestar cargas

que lamentablemente fenecían en un trío de atacantes que no ganaba en el área, especialmente Simaldone, quien aún tiene que trabajar mucho para alcanzar su nivel de siempre. Entonces, con un ataque inofensivo, Atacama sólo trataba de no fallar para quedarse con un punto como buen resultado...

Sin embargo, en los inicios del complemento todo cambió, porque a los 54' Carvallo mete centro que Neumann conecta de frontazo para derrotar a González. Ahí, recién Atacama entendió que todo estaba perdido e hizo ingresar a Barrera y Núñez para tener más llegada. Y fue Barrera a los 71' quien tuvo la ocasión de igualar, cuando su derechazo se estrelló en el vertical. Y eso fue todo, porque después Unión empezó a cuidar como gran tesoro esos dos puntos que pueden traer un mañana más tranquilo. Al final, el otro golazo de Neumann dejó establecida la diferencia entre uno y otro equipo... (Adolfo Schweitzer).



Luis Ahumada, de zurda, rubricó el marcador definitivo con que finalizó el partido. Con mucho pundonor Santiago Morning trató de volcar las acciones a su favor, pero a la postre Cobreloa fue superior.

"Cardal" le dio el triunfo

## Eduardo Zone ganó prueba inaugural de equitación

El jinete argentino Eduardo Zone, conduciendo a "Cardal", ganó la prueba inaugural de saltos de tipo preparatorio para la copa mundial de equitación.

El trasandino empleó para el recorrido, de 580 metros, con 13 saltos y 14 obstáculos variados, un tiempo de 74 segundos, seguido por Américo Simonetti en "Yapeyú" con 79.1; Sergio Rikli en "Solitario" con 80; Oscar Boetto en "Petrohué" con 82.6 y Daniel Walker en "Antillanca" con 82.8 segundos.

La prueba señalada, válida para la selección de la copa del mundo de saltos, fue disputada por 19 competidores de Argentina, Perú, y Chile.

### SIMONETTI

Por otra parte, Américo Simonetti montando a "Jet Set" se impuso en el recorrido de 600 metros, con 13 saltos y 17 obstáculos variados, con cero falta y un tiempo de 81 segundos.

La prueba no es calificativa para la copa del mundo y los binomios que ocuparon las siguientes posiciones del segundo al sexto lugar son: Sergio Rikli en "Talquitén" con cero faltas y 83,5 segundos, Alfonso Bobadilla en "Testarudo" con 89, Ricardo Aranca en "Bancura" con 91. L. Julio Zegers en "Martínica" con 104.5 y Alvaro Arriagada en "Juncal" con 108.5 segundos.

Las pruebas de salto continuaron en la tarde en el Jardín de la Escuela de Carabineros.

### ADIESTRAMIENTO

El chileno Roberto Gómez conduciendo a "Veneciano" ganó la prueba intermedia N° 1 de la competencia de entrenamiento ecuestre que se cumplió ayer en el Club de Polo y Equitación San Cristóbal.

Gómez, calificado como uno de los mejores del mundo en esta especialidad esencialmente técnica, ganó la "Primera Lección" con mil 481 puntos, seguido por Oscar Coddou en "Centaurus" con mil 374 y Carlos Acuña en "Fierro a Fondo" con mil 356 unidades, este último de Uruguay.

La competencia, donde se disputa el trofeo "Ciudad de Santiago" proseguirá hoy en el mismo escenario con la participación de jinete de Argentina, Uruguay y Chile.



Alfonso Bobadilla, montado a "Testarudo", ocupó el tercer lugar en recorrido de 600 metros con cero falta y 89 segundos de tiempo.

En Melipilla

## Cobreloa jugó pensando en Tolima: 2 x 0 ganó al "Chago"

CANCHA: Estadio Municipal de Melipilla. ARBITRO: Mario Lira. S. MORNING (0): Borzi; Mella, Narváez, Julio Ramírez y Miguez; Hormazábal, Rodríguez y Toro; Soto, Baeza, y Jaime Ramírez. COBRELOA (2): Wirth; Tabilo, Soto, Rojas y Martínez; Merello, Alarcón, Gómez; Rubio, Ahumada (Letelier) y Puebla. GOLES 13' Alarcón 20' Ahumada.

MELIPILLA (Especial).— Cobreloa, una vez más ratificó lo parejo de su rendimiento al derrotar sin apelación alguna por 2 goles a cero a Santiago Morning en un match que como ingrediente primordial tuvo la entrega y derroche de amor propio de parte del cuadro dueño de casa, por tratar de volcar el marcador a su favor.

Aunque el cuadro melipillano luchó incansablemente en todos los sectores —especialmente hombres como Enrique Hormazábal y Jaime Ramírez— no pudo cambiar la suerte

corrida en la primera fracción, ya que se encontró con un elenco bien afiatado y que supo aprovechar todas las ocasiones que se le presentaron.

Fue así como Armando Alarcón a los 13' inauguró el marcador, al enviar un furibundo disparo desde unos 30 metros para vencer totalmente a Borzi. Siete minutos más tarde fue Luis Ahumada, quien aprovechó una desaplacación de la defensa "bohemía", luego de un tiro libre servido por Víctor Merello, para poner la rúbrica con que finalizaron los primeros cuarenta y cinco minutos.

La etapa de complemento —aunque de mero compromiso— fue jugada a un gran ritmo impuesto por el equipo de la "V" negra, que con este esquema buscó afanosamente volcar las acciones a su favor, pero que a la postre todos los esfuerzos fueron estériles, ya que tanto la defensa como el mediocampo nortino, no concedió ni pidió tregua, para conseguir un inobjetable triunfo ya pensando en Tolima.



La Caminata Familiar sale de nuevo hoy a todas las calles de las ciudades y pueblos del país. Se estima que son centenares de miles los que hoy participarán en la clausura de la Semana del Deporte. El grabado corresponde a la Caminata del año pasado, en Rancagua.

Desde las 11 horas

## Todo Chile es hoy una gran caminata

Estimular la convivencia, amistad y fomentar el hábito de la práctica sistemática de la actividad deportiva, es el principal objetivo de la "Gran Caminata Familiar" que organiza la Dirección General de Deportes y Recreación (DIGEDER) en todo el país.

Esta actividad deportiva recreativa se efectúa en todas las ciudades con creciente entusiasmo. Se han intensificado los preparativos durante toda la semana, por lo mismo se espera que gran cantidad de personas estén presentes apoyando esta iniciativa que es el acto final de la Semana del Deporte.

### SOLO CAMINANDO

Los consejos locales y las municipalidades de todas las comunas tienen la responsabilidad de organizar la caminata sobre recorridos trazados en sus propias jurisdicciones, con una distancia aproximada de 5 kilómetros que deberán cubrir las personas de acuerdo a su capacidad física y sólo caminando, tomando parte en forma libre y espontánea.

Las medidas pertinentes de seguridad han sido tomadas por DIGEDER con el objeto de prevenir cualquiera contingencia que implique algún riesgo para los participantes y se cumplan los propósitos y anhelos de salud y unidad familiar a través del deporte.

### RECORRIDO

La prueba comprenderá las comunas rurales o alejadas del Gran Santiago y comunas participantes en el recorrido oficial.

Las primeras efectuarán la caminata en su propia comuna en los lugares determinados por los comités organizadores comunales y son las siguientes: San Bernardo, Maipú, Puente Alto, Melipilla, Peñaflor, Alhué, Buin, Calera de Tango, Colina, Curacaví, El Monte, Isla de Maipo, Lampa, María Pinto, Paine, Pirque, San José de Maipo, Quilicura, San Pedro, Talagante y Til Til.

El recorrido oficial abarca desde el Estadio Nacional Estadio San Miguel e interior de la Quinta Normal hasta la meta establecida en el Parque O'Higgins. Cada comuna emprenderá de estos lugares la caminata en forma simultánea, a las 11 horas, y terminarán su recorrido en el elipse del parque mencionado.

Las comunas se agruparán por sector, correspondiendo a las de Oriente partir del Estadio Nacional y son: Las Condes, La Reina, Providencia, La Florida y Nuñoa. Norponiente, desde el interior de Quinta Normal, las comunas de Pudahuel, Conchalí, Renca, Santiago y Quinta Normal, y sector sur, desde el Estadio San Miguel, las comunas de La Cisterna, La Granja y San Miguel.

Una vez finalizada la prueba, en el interior del Parque O'Higgins, se sortearán valiosos premios entre los participantes, quienes también recibirán diplomas recordatorios de la caminata.



Así, con la intensidad que demuestra esta foto, jugaron ayer Universidad Católica y Audax Italiano en Santa Laura.

### Después de su larga ausencia de las canchas "Chicho" García volvió a los entrenamientos

VIÑA DEL MAR.— Una de las novedades en las prácticas de Everton, en la presente semana, es la presencia de un jugador joven y de grandes condiciones que en su momento (hace un par de temporadas) fue codiciado por los grandes del fútbol chileno, entre ellos Colo Colo y Cobreloa, y además estuvo en la preselección nacional de Santibáñez en la etapa previa a España '82.

Se trata de Jorge "Chicho" García quien después de una seria lesión estuvo al margen de la cancha por cerca de dos años. El habilidoso mediocentro está recuperado de sus dolencias, pero, lógicamente, no está a punto en la parte futbolística después de tan largo receso.

"Soy joven, y espero recuperar el tiempo perdido, enfatiza García, que es recibido con alegría por sus compañeros de equipo. Cuando uno está lesionado no halla la hora de recuperarse y estar jugando, pero todo debe hacerse con calma para no sufrir algún imprevisto. Es verdad que estoy un poco duro de cintura y me falta distancia en algunas pelotas, pero es cosa de jugar y jugar. Yo creo que para la quinta fecha estaré en condiciones de entrar al equipo, pues estoy seguro Everton estará entre los cinco primeros al término del campeonato, porque es el mejor plantel del ascenso.



JORGE GARCÍA, el popular "Chicho" vuelve a las canchas después de una inactividad muy prolongada.

## U. Católica reencontró el camino del triunfo

El cuadro cruzado ganó en un partido vibrante a Audax Italiano por dos goles a cero

CANCHA: Estadio Santa Laura. PUBLICO: 8.168 personas. RECAUDACION: \$ 956.960. SOCIOS: A.L., 305; U.C., 505; U.E., 329, y R.A., 21. ARBITRO: Carlos Robles.

A. ITALIANO (0): Rodríguez; Belmar, Pacheco, Díaz y Anabalón; Salinas, Valenzuela y Ramos; Gamboa, Batista y Castro. DT: Pedro Morales.

U. CATOLICA (2): Leyes; Espinoza, Valezuela, Yoma y Chacón; Valentini (Hurtado), Bonvallet y Neira; Olmos, Michelagnoli (Rojas) y Moscoso. DT: Luis Santibáñez.

GOLES: 58' Bonvallet y 87' Hurtado. LA FIGURA: Mario Salinas. EL TRONCO: Ribamar Batista.

INTENSO.— Ninguno de los nueve mil espectadores pudo haberse retirado disconforme del Estadio Santa Laura, tras presenciar el encuentro estelar que concluyó con la victoria de Universidad Católica sobre Audax Italiano por dos goles a cero. Los hinchas cruzados porque su equipo se reencontró con el triunfo, los itálicos porque su equipo —a pesar de haber perdido— jugó bastante bien y los espectadores neutrales porque presenciaron una lucha intensa, emotiva y con un ritmo siempre sostenido de juego.

Ganó la "UC", pero tuvo que pasar por muchos apuros para quedarse definitivamente con la victoria. En la etapa inicial porque Audax planteó con gran cultura táctica el partido y en la etapa final, después del gol de Bonvallet, porque los verdes prácticamente se volcaron sobre el arco de Leyes.

En todo caso, la victoria universitaria fue legítima porque supo abrir la cuenta en el momento en que desplegó su mejor fútbol sobre la cancha (los primeros minutos de la etapa de complemento) y contó posteriormente con la inspiración de "Arica" Hurtado, recién ingresado al campo, para asegurar el triunfo en los instantes más aflictivos.



HERNAN GARATE será uno de los profesores en el curso para iniciadores en Fútbol que se realizará próximamente en Viña del Mar.

### En Viña del Mar realizarán curso para iniciadores de fútbol

VIÑA DEL MAR.— En el mes de noviembre próximo se llevará a cabo en esta ciudad un curso de iniciadores de Fútbol en el que podrán participar alumnos provenientes de las provincias de toda la V Región.

Esta iniciativa se debe a un esfuerzo conjunto de la Municipalidad viñamarina y de la Federación de Fútbol de Chile y se realizará con clases técnicas en el estadio Sausalito de Viña del Mar y con clases teóricas en el Palacio Rioja.

El curso tendrá una duración de 10 días y entre los profesores que dictarán clases en esta oportunidad figuran Pedro Morales, Hernán Garate, Gustavo Graeff y otros de gran relevancia en el medio nacional. Podrán participar profesores de Educación Física de la región mencionada y los postulantes deberán presentar toda su documentación personal la que será analizada por la comisión selección de alumnos.

### Eliminatorias metropolitanas

## Valledor Caro y San Miguel clásico del fútbol juvenil

Esta tarde se entrará a la cuarta ronda de eliminatorias para la clasificación de selecciones juveniles, en el torneo de la ANFA, para el Nacional que se realizará en enero, en la capital de la provincia cordillerana, Puente Alto.

El 16º torneo de selecciones juveniles se hará con 10 equipos, ocho de los cuales están bregando por la clasificación en todas las regiones del país, más Chuquicamata, que es el campeón anterior y Puente Alto, por ser sede.

Estos diez equipos disputarán el título de Chile, en el Estadio Municipal de Puente Alto, el cual ha sido acondicionado para más de cinco mil personas.

En la Región Metropolitana se han ido eliminando en tres fases y hoy se

inicia la cuarta, con la siguiente programación: 15.00 horas en el Estadio Municipal de El Monte, la selección local recibe a la de Renca.

Los otros partidos se harán a partir de las 16.30 horas, donde harán de local los nombrados en primer término.

Valledor-Caro se cotejará con San Miguel, en uno de los mejores clásicos del torneo: Til-Til recibe en su Estadio Municipal a Peñafiel; Padre Hurtado será rival de Clara Estrella y Dávila Villa Sur se enfrentará a Santa Rosa Sur.

Libre quedó por sorteo la selección de Ñuñoa, la que espera rival para la quinta fase.

Todos los partidos para estos encuentros estarán a cargo de los directores de la Regional Metropolitana, que encabeza Carlos Viavaca.

# Finaliza el torneo de Tercera División

Solo seis equipos quedarán en disputa del título. En Laja, un partido para recordar: LAJA-CURICO UNIDO

Cae el telón esta tarde en la primera fase del torneo de Tercera División. De los 24 equipos, sólo seis quedarán en la disputa del título 1982, y el ganador obtendrá el derecho de subir a la Segunda División del Fútbol profesional, tal cual lo lograra "Fernández Vial" de Concepción.

Sin lugar a dudas, el mejor partido de la última fecha oficial del torneo debe ser el que protagonizaron en Laja el cuadro local, Deportes Laja,

que cuenta con 29 puntos a su haber y Curicó Unido, que lleva 30 logros.

Las campañas de ambos cuadros hace presumir que de uno de ellos saldrá el rival de Super Lo Miranda, sin desconocer los méritos hechos por Unión Santa Cruz, en la segunda rueda del torneo, que lo tiene a un punto de diferencia de estos dos equipos.

LAJA tiene a su haber varias victorias, en un recuento vemos que ganó

1-0 y 3-0 ante Caupolicán de Renco; venció 6-1 a Unión Santa Cruz, y luego perdió por la cuenta mínima, en la 2ª rueda; ganó a Parral, 3-1 y 4-1; venció a Municipal de Talagante, 2-0 y 11-0; con Campos de Batalla, ganó 2-1 y perdió por la misma cuenta; con Liceo empató en las dos oportunidades que jugaron, 2-2 y 1-1; perdió con Curicó Unido por la cuenta mínima; ganó 3-1 y empató a 2 con Independiente; empató 1-1 y perdió 0-3 con Victoria; ganó 2-1 y 1-0 a Atlético Molina y empató a cero y luego ganó a Tomé, 3-1.

Una campaña que lo ha llevado al primer plano y sólo la derrota ante Campos de Batalla, la fecha anterior, lo hizo bajar del liderato al segundo puesto.

CURICO UNIDO: Podría haber estado mucho más que con treinta puntos, pero una secuencia de empates lo tiene en la disputa del liderato entre Unión Santa Cruz y Deportes Laja.

Empató a 2 y ganó 3-2 a Caupolicán; tuvo dos empates con Unión Santa Cruz; empató a 3 y ganó 3-1 a Parral; perdió 1-2 y empató a un gol con Municipal de Talagante; empató a un gol y ganó 1-0 a Campos de Batalla; ganó a Deportes Laja (en Curicó) por 1-0; empató a 3 y ganó a Independiente; ganó 3-0 y 1-0 a Victoria; ganó 1-0 y 2-0 a Atlético Molina y ganó 2-1 y empató a un gol con Textil Tomé.

Tiene 30 puntos y de ganar quedaría con un tope de 32 y en caso de perder Unión Santa Cruz, sería el ganador del Grupo "B". Ayer partieron con rumbo al sur y estarán en Laja antes del mediodía.

Un gran encuentro que es digno de considerar para una final de torneo, partido que se podría repetir, según el sorteo que se dé en la Liguilla por el Título 1982 y el ascenso a Segunda División.

### TODOS LOS PARTIDOS

Los últimos partidos oficiales de las dos ruedas de la competencia de Tercera División serán los siguientes: Grupo "A": Estadio Good Year, de Maipú, 16.00 horas, Grand Prix con Deportes Peumo.

Estadio Municipal de Paine, Deportivo Tricolor Municipal con Super Lo Miranda.

Estadio Municipal de Villa Alemana; Iván Mayo con Defensor de Casablanca.



Estadio Municipal de Quintero: Quintero Unido con Con-Cón Nacional.

Estadio de San Vicente de Tagua Tagua: General Velásquez con Deportes Maipo y en el Estadio Municipal de Doñihue, Deportivo Cultural Doñihue con Deportivo Lautaro de Buin.

Puntaje del Grupo "A": Super Lo Miranda, 30 puntos; Lautaro, 25; Quintero Unido, 27; General Velásquez, 25; Tricolor Municipal, 24; Grand Prix y Con-Cón Nacional, 23; Deportes Maipo e Iván Mayo, 19; Defensor, 15; Peumo, 12 y Cultural Doñihue, 7.

Grupo "B": Unión Comercio, 31; Curicó Unido, 30; Deportes Laja, 29; Deportivo Victoria y Atlético Caupolicán, 23; Textil Tomé, 21; Deportivo Parral; Municipal de Talagante y Deportivo Liceo, 19; Independiente, 15; Campos de Batalla, 14; y Atlético Molina, 10.



BUEN TECNICO, es Gustavo Velásquez, el cual, luego de sacar campeón a la Selección de Pedro de Valdivia, se vino a Super Lo Miranda y dos veces lo ha tenido en las finales. Ahora quiere ganar el título y subir a Segunda División.



DELANTERA LAJINA con Daniel Paz en el centro del ataque y que hoy quiere jugar bien en claro que es uno de los mejores delanteros de la Tercera División, y como trabajan en conjunto se constituyen en una buena ofensiva.



MAIPO.— Siempre tuvo un buen desempeño. Subió a Tercera División luego de ser campeón del Regional Zona Central. Ahora lleva 19 puntos y tendrá como rival al General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua.

DEFENSA.— Extrema defensa, titular y reserva de Deportes Laja que hoy estará convertida en un muro —dice— para atacar a Curicó Unido, cuadro que ya les venció en el Estadio La Granja en la primera rueda.

Martín del Río, de Unión Comercio e Independiente, con 10 goles cada uno, respectivamente.

### LUNES REUNION

Para las 18 horas de mañana se cita a reunión a todos los presidentes de los clubes o un representante debidamente acreditado, por realizar el sorteo de la Liguilla entre los seis equipos que queden clasificados para la disputa del Título 1982 de Tercera División.

Enrique Pino dará a conocer la tabla final de las dos ruedas que se realizarán de los partidos de hoy y el puntaje de juego de ello, el presidente de la Comisión del torneo, Oscar Olivares, se referirá a las postulaciones, entre las cuales se encuentra el Club "Alcázar", de Penco.

Seguidamente se efectuará el sorteo de la primera fecha de la Liguilla, la que empezará el próximo domingo a una hora a fijar. (RDS)

### LOS GOLEADORES

Grupo "A": tiene en la tabla de goleadores a Juan Bugueño, de Quintero Unido, con 15 logros; a Vicente Moysa, de Defensor, 14; Luis Martínez Carvajal, del Lautaro, 14 y Luis Bascuñán, de Super Lo Miranda, 13.

Grupo "B": Herminio Farraguz, (Municipal), 13 goles; René Vega y



DEPORTIVO LICEO cierra su actuación en Tercera División ante Atlético Caupolicán, en el Estadio La Granja de Curicó.

Inicia la policía

# Nuevas investigaciones sobre fraude "Polla Gol" brasileña

Jugadores implicados iniciarán acción judicial para limpiar sus nombres

SAO PAULO, Oct. (UPI).— La policía federal anunció que inició una investigación preliminar del escándalo de la "mafia" que habría arreglado partidos incluidos en la lotería deportiva, mientras un creciente número de jugadores prometió recurrir a la justicia para limpiar sus nombres.

"Estamos haciendo contactos para ver cómo haremos esta indagación", dijo el vocero de la policía federal, Isamu Uyema. "Es un problema que envuelve virtualmente a todos los estados de la unión".

"Creo que para mañana estará oficialmente instalada la investigación", agregó.

Una fuente policial dijo que jugadores, árbitros y otras personas acusadas de arreglar partidos de la lotería deportiva, si son encontrados culpables, podrían ser condenados de uno a cinco años de cárcel bajo el artículo 171 del código criminal, que se refiere al fraude.

Las indagaciones de la policía federal se centrarán en Sao Paulo, donde se publica la revista deportiva Placar, la que hizo las denuncias.

En Río de Janeiro, un abogado del sindicato de jugadores dijo que lanzaría una campaña para boicotear la revista.

"Esta es la única forma en que los profesionales podremos mostrar que no se puede acusar gente sin base", señaló.

Mazaropi y Celso, del Vasco da Gama-Tadeu y Rubens Galaxie, del Fluminense— Marco Antonio y René, de Bangú, y Gaucho de Botafogo, figuraron entre los jugadores que se acercaron al sindicato en busca de ayuda legal para responder a los cargos de Placar.

El zaguero Biluca, que jugó por el club operario de Mato Grosso, dijo que había enviado al sindicato una declaración jurada en la que es eximido de cualquier culpa por el hombre que según Placar lo acusó.

OTROS NOMBRES

Pero la publicación dijo que mantiene sus cargos. Kfourí indicó que en las próximas ediciones podrían agregarse otros nombres que se han sumado a la lista después que se hicieron públicos los primeros informes.

"En una llamada, una persona dijo que no habíamos dado a conocer toda la historia y nos contó sobre otros casos de fraude", afirmó.

El diario Jornal do Brasil citó a Carlos Romero, director del Taguatinga F.C. de Brasilia diciendo que había echado del camarín a un director del Coias F.C. poco antes de un partido oficial.

"Su participación en casos de soborno a jugadores es muy conocida y pública. El no tenía por qué estar en nuestros vestuarios y lo mandé lejos", explicó Romero.

El mismo dirigente fue acusado por Placar de haber "comprado" la derrota por 3-1 que sufrió el América de Río de Janeiro frente al modesto equipo Serrano hace dos años, en un partido correspondiente al campeonato carioca.



Luis Isla tendrá que trabajar mucho hoy para detener los avances de Colo Colo.

## Rangers con la misión de ganarle a otro "grande"

Plantel talquino confía en que así como le ganaron a Cobreloa y Naval, hoy también harán lo mismo con Colo Colo

TALCA (Especial para LA NACION).— Ayer, para Rangers, fue el último día de trabajo. Y allí, cuando Arturo "Palitroque" Rodenak puso fin a los entrenamientos, comenzó el optimista juego conceptual para referirse al partido que hoy deben sostener con Colo Colo, en un Estadio Fiscal totalmente repleto.

"¿Sabe?... Así como derrotamos a Cobreloa y Naval, creo que mañana (hoy), Rangers nuevamente volverá a repetir esa actuación, porque este equipo está hecho para ocasiones grandes y especialmente cuando los rivales aparentan ser más que nosotros. Creo que ante Colo Colo, el equipo se entregará el doble porque no todos los días se puede ganar a los albos. Además, para nosotros, los dos puntos nos vendrían muy bien, porque en la segunda rueda tenemos la obligación de remontar y creo que lo vamos a conseguir, porque tenemos plantel para ello", comentó el puntero derecho Juan Catafau.

"Por su parte, el "nervio" del equipo, el volante José "Coto" Acevedo, puntualizó: "Ya estamos listos para jugar con Colo Colo. Ellos, me he enterado, tienen algunos problemas para formar el equipo, pero igual son peligrosos. Acá vendrá a atacar, pero se toparán con un Rangers que les dará guerra en todos los sectores de la cancha, porque este partido no lo podemos perder. Sinceramente tengo mucha fe en Rangers y sé que le vamos a dedicar otro triunfo a la hinchada local para que en la segunda, rueda nos entregue todo su apoyo".

Finalmente, Víctor Solar —quien reaparece— manifestó: "Pienso que tenemos los argumentos para ganarle a Colo Colo. Ellos tienen buen equipo, pero no se olvide que aquí perdieron Cobreloa y Naval, ellos también tienen buenos planteles. Nosotros queremos un triunfo, porque sólo así vamos a mejorar estadísticamente y en la segunda rueda, el panorama tiene que mejorar".

Por culpa de las denuncias

# Bajó pozo de lotería deportiva en Brasil

SAO PAULO, Brasil, Oct. (UPI).— Los apostadores brasileños llevaron a cabo un boicot masivo de la Lotería Deportiva después de denuncias de la supuesta existencia de una "mafia del fútbol" que "arreglaba" partidos para ganar los 2.500.000 dólares del premio semanal.

"El número de tarjetas bajó en mi negocio en un 80 por ciento", dijo João Ferreira Jr., propietario de la céntrica agencia "Caraja Da Sorte".

Entretanto, la revista Placar entregó a la policía federal documentos, incluso órdenes de pago y cuentas de teléfono, que según dice respaldan su reportaje original que mencionó a 125 jugadores, árbitros, entrenadores, dirigentes de clubes y otras personas que habrían participado en el arreglo de partidos.

Muchos dueños de agencias de apuestas dijeron que creen que hay cierta base en la acusación hecha por la revista de bandas han tratado de arreglar algunos extraños resultados, sobornando, por ejemplo, a un arquero para que se deje pasar un gol.

"Todos piensan que ha habido maniobras sucias. Algunos resultados han sido completamente inexplicables", expresó Jorge Kadro, de la Lotería Bandeirante.

El informante agregó que el volumen de las apuestas que ha recibido han bajado en alrededor del 30 por ciento.

Otro corredor de apuestas indicó que en su local las cartillas han bajado un 60 por ciento.

Los propietarios de agencias agregaron que los apostadores "profesionales" que arriesgan cuantiosas cantidades de dinero semanalmente y los que hacen los pronósticos en grupos continuaron haciendo sus cartillas, pero el público en general, que apostaba el mínimo, ha disminuido drásticamente al desconfiar de sus verdaderas posibilidades de ganar.

En Sao Paulo, el Sindicato de Jugadores convocó a una reunión especial para el lunes.



Sergio Gutiérrez, el ariete de los coquimbanos, equipo que está remontando posiciones en la tabla y que recibe esta tarde a uno de los colistas, Malleco Unido.

Ascenso

## Antofagasta juega como local ante Green Cross

Por su parte, San Felipe recibe a Lota

Trasandino en partido matinal juega con Huachipato

Con un total de nueve encuentros a jugarse en las diferentes canchas del país concluye en el día de hoy la disputa de la cuarta fecha de la segunda rueda del campeonato de Ascenso.

Los partidos, se inician en su totalidad a las 16.30 horas con la excepción del match en Talcahuano a las 11.15 y Coquimbo a las 17.30 horas.

Estadio Las Higueras, HUACHIPATO (19). Están en racha ganadora y no realizarán cambios para esta oportunidad. TRASANDINO (32). A pesar de la derrota del miércoles, siguen en 2º lugar. No juega Alonso Aguilera. El resto sin novedades.

Estadio Regional de Antofagasta, ANTOFAGASTA (34). El líder sigue perdiendo terreno y ya le pisan los talones San Felipe y Trasandino. Lobos, acusa cansancio y podría quedar en la banca. GREEN CROSS (23). Vienen de perder ante Huachipato en su propia casa. ESTÁ resentido el goleador Covarrubias.

Estadio Municipal de Coquimbo, COQUIMBO (29). Viene de golear a Talagante y no realizan cambios en la formación. MALLECO (14). Ganaron a Ovalle y esperan seguir la senda victoriosa. Reaparece Parra y no puede jugar Roberto Videla.

Estadio Playa Ancha, WANDERERS (26). Están perdiendo puntos pese a jugar bien. No se anuncian modificaciones. SAN ANTONIO (31). Están en su mejor momento. Ganan de local y visitantes. Mantienen el cuadro que les da dividendos.

Estadio Municipal de Quillota, SAN LUIS (21). Sigue ausente el mediocampista Bahamondes. Reaparece el zaguero Maljuda. LINARES (18). Está suspendido Zumelzu. El resto sin modificaciones, ganaron el miércoles al líder antofagastino.

Estadio Municipal de San Felipe, SAN FELIPE (32). Esperan rehabilitarse ante su público de la goleada ante Everton (0x4). Duda la actuación de Marchant. LOTA (28). De visitantes van a buscar el empate. No anuncian cambios en la alineación.

Estadio Lucas Pacheco, TALAGANTE FERRO (13). No pueden salir de la cola. Fueron goleados en Coquimbo. No ofrecen novedades. FERNANDEZ VIAL (21). No serán de la partida Durán y Díaz. El resto no ofrece modificaciones de importancia.

Estadio Municipal de San Fernando, COLCHAGUA (19). Mosquera va como eje de ataque. Los "huasos" vienen de caer ante Cobreloa el miércoles pasado. UNION CALERA (28). No juega Domingo Gutiérrez por estar suspendido.

Estadio Fiscal de Los Angeles, IBERIA (13). Reaparece Francisco Castillo. Está lesionado su mejor valor el "Chinito" Lee Chong y es dudosa su inclusión. EVERTON (29). Están en racha ganadora y con buen fútbol. Sigue el ataque formado por Puntarelli, Aranea y Zamora.



Flavio Moreira, periodista de la revista "Placar", quien durante más de 9 meses estuvo investigando para finalmente entregar la información de que existía fraude en la Lotería Deportiva Brasileña (Foto AP)

Y tratarán de conseguirla ante Universidad de Chile

# A O'Higgins sólo le vale una victoria

RANCAGUA, (Especial para La Nación).— La reaparición del lateral derecho, Luis Drogue, más la variante Atanasovic por Véliz, serán las dos novedades que presentará hoy O'Higgins, cuando en el Estadio El Teniente deba enfrentar al puntero del Campeonato Oficial, Universidad de Chile.

Por su parte, Santiago Gatica acotó: "Aunque la "U" atraviesa por un excelente momento, creo que se encontrará con un rival que sabrá cómo jugarle. Nosotros ya le ganamos a Colo Colo, y ahora esperamos hacer lo mismo con la "U", porque sólo así vamos a seguir escalando posiciones... ¿Castec?... Bueno, un ariete muy eficaz, pero sabremos cómo custodiarlo para que no haga goles. Pienso que más peligroso que Castec es Hoffens y ahí tendrá mucho trabajo Serrano, porque el "chico" viene jugando bien y además está haciendo goles".

Finalmente, Guido Coppa sentenció: "Creo que O'Higgins está hecho para enfrentar a equipos grandes. Contra Colo Colo mostramos todos nuestros argumentos y ganamos mañana (hoy) haremos lo mismo, porque nuestra única finalidad es tratar de quedarnos con los puntos para así acercarnos a los punteros y comenzar la segunda rueda con más optimismo".



Santiago Gatica, defensa central de O'Higgins, cree que su equipo gana a Universidad de Chile.

## Prensa brasileña alabó rehabilitación de Flamengo "Fue una goleada histórica"

RIO DE JANEIRO, Octubre (ANSA).— El tres a cero con que el "Flamengo" de Río de Janeiro se impuso al "River Plate" en Buenos Aires, por las semifinales de la Copa Libertadores, es ampliamente elogiado y destacado por la prensa local.

En lugares destacados de las primeras planas los diarios traen leyendas como "Flamengo da goleada histórica al River", "Mengó venció fácil", "Flamengo vence en noche de gala", "Flamengo vence al River y mantiene chances", y otros.

El enviado especial de "Jornal do Brasil" expone que "Aún con fallas graves —sobre todo en la defensa por el lado de Junior— el Flamengo presentó por lo menos su habitual espíritu de lucha para conseguir la rehabilitación (después de su derrota en Montevideo ante el Peñarol) con una linda victoria", mientras "River" mostró un equipo débil, sin poder ofensivo".

Con todo, el comentarista juzga que el "River" jugó mejor en el primer tiempo y que las dificultades del "Flamengo" resultaron especialmente de algunas actuaciones individuales que no convencieron totalmente, como las de Junior ("el peor en campo"), Adílio, Nunes y el propio Zico.

Hace notar después que fue justamente Zico, "en un chipspazo de crack, quien prácticamente definió el juego, a los cuatro minutos del segundo tiempo".

"Los ataques del River continuaban llevando peligro a la valla carioca, con balones altos en el área, pero Marinho, el mejor de todos, y Mozer, resolvían todo, y Andrade y Zico eran los otros que mantenían un buen padrón técnico", expone después, acotando que "aprovechando la desesperación del River Plate, Flamengo hizo el tercer gol".

El veterano comentarista deportivo Joao Saldanha dice en "Jornal do Brasil" que, a pesar de la victoria, el "Flamengo" comenzó jugando nervioso y demoró un poco para asentarse.

"O'Globo" dice que "con una gran actuación colectiva, pero individualmente fallando en algunos momentos por el exceso de preciosismo de varios jugadores en un campo resbaladizo (por la lluvia), el Flamengo derrotó al River en el monumental de Núñez por 3 a 0, consiguiendo dos puntos importantísimos en la Libertadores".

"Fue un juego lleno de emociones y con sólo una jugada violenta: la falta de Saporiti contra Zico, en el segundo tiempo", expone después.

De los jugadores cariocas destaca las actuaciones de Lico, al cual da nota 10 y de quien dice que "organizó las jugadas ofensivas, combatió en el área y marcó gol, y fue el que más tomó el balón y sólo lo perdió una vez, combatió por dos adversarios, lo cual define un desempeño del más alto nivel".

Prensa argentina al referirse a la derrota de River Plate

## "Zico iluminó la gran noche de Flamengo..."

BUENOS AIRES, Octubre (DPA).— Todos los matutinos de Buenos Aires colman de elogios al Flamengo del Brasil, que obtuvo una clara victoria sobre el River Plate de la Argentina por tres a cero, en partido valedero por las semifinales de la Copa Libertadores de América, grupo 1.

Existe, asimismo, coincidencia en que el resultado fue producto de la mayor efectividad de los delanteros visitantes, que al término de la primera parte ya venían por uno a cero, aunque hasta los primeros diez minutos de la segunda etapa el juego fue de trámite parejo.

En ese lapso, dice "Convicción", el Flamengo "fue dominado", pero "se rehizo luego para terminar el partido a ritmo de samba".

El diario "Crónica" sostiene que el famoso Zico "fue la estrella que iluminó la noche", constituyéndose como "la figura de la cancha, corriendo como el que más, dejando en cada contacto con el balón la demostración del porqué es ídolo mundial. Fue el lanzador incansable de pelotazos para sus punteros. Rubricó su gran noche con un auténtico golazo".

"LA NACIÓN" titula: "Capacidad para la definición", señalando que "todo River jugó fogosamente y muchos de sus jugadores quedaron extenuados", mientras los defensores del Flamengo "les ganaban fácilmente las espaldas" a los delanteros rivales, puntualizando que el campeón brasileño "maneja correctamente los conceptos ofensivos".

Para enfrentar hoy a Palestino

## Magallanes sin cambios

Con el mismo equipo que en la fecha anterior ganó a Rangers dos a cero, Magallanes se presentará hoy en el Estadio Beñaldo Martín frente a Palestino, en un partido donde los "comandos" tratarán de continuar por la senda ganadora.

Ayer, como de costumbre, el plantel albiceleste trabajó matinalmente en el Estadio Vulco y ahí, Eugenio Jara —el técnico— se refirió al compromiso con los tricolores: "Creo que vamos a enfrentar a un buen equipo que tiene jugadores experimentados, pero como nosotros necesitamos los puntos, entraremos a la cancha pensando sólo en un triunfo. En las dos últimas fechas, las cosas se han dado y hemos obtenido dos triunfos. Es de esperar que mañana (hoy) continúe aquello para así terminar la Segunda Rueda con 16 puntos. Una cifra que nos permitiría mirar con más optimismo el inicio de la Segunda Rueda, donde tendremos que mejorar".

"¿Juega el mismo equipo?"

"Sí, pero quizás Bernal ingrese como ariete, mientras que Juan Rojas pasaría como puntero.

Magallanes para enfrentar a Palestino presentará la siguiente formación: Nef, Villazón, Calderón, Quintano y Valenzuela; Toro, Pereira y Gaete, Rojas, Bernal y Jáuregui.

Terminado el match con Flamengo

## Hinchas de River Plate provocaron incidentes

diendo al exterior a destacadas figuras, tales como Daniel Passarella, Ramón Díaz y Mario Kempes, y al club local Vélez Sarsfield a Norberto Alonso.

Sectores del estadio fueron clausurados para evitar que los aficionados pudiesen llegar hasta los vestuarios, donde se encontraba Aragón Cabrera.

Los incidentes se insinuaron durante la segunda etapa del partido, cuando la "hinchada" comenzó a hostigar a Aragón Cabrera y coreó el nombre de Alonso, el principal ídolo de los riverplatenses de los últimos tiempos.

Puerto Montt

## COORDYR inicia seminario de dirigentes deportivos

PUERTO MONTT.— Importante evento a nivel de dirigentes deportivos realizará en dos etapas la Coordinación de Deportes y Recreación de esta ciudad.

La primera se cumplirá hoy sábado y mañana domingo terminando la próxima semana durante los días 30 y 31.

En el seminario participarán más de 40 personas de las provincias de Llanquihue y Chiloé los cuales expresarán sus inquietudes y proyectos, que serán de regocijo para el coordinador Sergio Rojas teniendo como

Después de Argentina, país organizador

Chile y Brasil con el mayor número de atletas para los "Cruz del Sur"

BUENOS AIRES, (AP).— Chile y Brasil son después de Argentina los países que mayor número de atletas han inscrito para los II Juegos Cruz del Sur que se realizarán en esta capital y ciudades del interior del 25 de noviembre al 5 de diciembre próximos.

La oficina de prensa de los Juegos informó que Chile anotó 305 atletas; Brasil 222; Paraguay 100, Uruguay 95, Ecuador 52 y Bolivia 33. Argentina inscribió 540 deportistas.

No han entregado aún sus listas Colombia, Perú, Venezuela, Guyana, Surinam y Panamá, los otros países que anunciarán su participación en los juegos previstos en Buenos Aires, Rosario, Santa Fe y Esperanza.

Los organizadores dijeron que fueron eliminadas del programa las pruebas de tiro con arco, por no reunir el mínimo de tres países inscritos.

Agregarón que las pruebas de equitación y lucha también serían dejadas de lado por falta de interés.

El fútbol es el deporte que ha acaparado la atención de los países participantes, dijo la oficina de prensa.

enlace a Miguel Mora alto funcionario de esa COORDYR.

Puerto Montt, que estrenará este año su flamante estadio gracias a los fondos que destinó la DIGEDER, está nuevamente señalando rumbos en el deporte y es así como gracias al canal escolar se nota un marcado resurgimiento por el deporte masivo. El básquetbol que estaba olvidado anuncia importantes eventos. Por su parte la coordinación de la X Región anuncia cursos para profesores en los deportes náuticos como remo y vela. También hay que destacar el firme propósito de los diferentes canales de participación de la región por incorporarse a la labor que persigue la DIGEDER.

### VOLCAN OSORNO

El Comité de Turismo de Puerto Varas que preside el activo dirigente Víctor Méndez junto a Evi Cárdenas y otros funcionarios, se encuentran

trabajando activamente en el proyecto de construir una gran infraestructura en las laderas del hemoso volcán Osorno. La idea del Intendente de la provincia general (A) Sergio Piñero Correa, ha encontrado amplio respaldo en la región. Es un plan largamente esbozado que ahora está en el camino definitivo, que puede llevarlo a hacer de la región uno de los centros de esquí más importantes del mundo. La belleza de sus ciudades como Puerto Montt, Llanquihue y Puerto Varas, más la excelente infraestructura hotelera que existe en la provincia, están dadas para clavar una bandera de adelanto en el turismo de la región.

Pronto se formará la Asociación de Sky y con ello no hay duda que Chile estará ganando turísticamente. Así han comprendido las autoridades máximas de la zona y es por eso que el plan puede concretarse a corto plazo.

## Torneo atlético en Stade Francais

Una interesante competencia atlética se llevará a cabo hoy domingo en las pistas y fosos del Stade Francais.

En efecto el club local organizó esta competencia en que se disputará el trofeo Municipalidad de Las Condes y en el que se darán cita los siguientes equipos, seleccionado de la VIII Región, Universidad de Chile, U. Católica, Combinado (Atlético Santiago-Stadio Italiano-Manquehue), y Stade Francais. Será un pentagonal en que se disputarán todas las pruebas clásicas del atletismo con excepción del decatón, heptatón y maratón.

El certamen permitirá ver acción varias figuras promisorias del atletismo nacional que se preparan para próximas competencias internacionales. La rama atlética del Stade que dirige Rafael Kittsteiner (gran atleta de la década del 60 en nuestro país) asegura que en la competencia tomarán parte atletas de provincias, quienes se

alojarán en una de las residencias del COCH, en calle Almirante Simpson.

Entre los participantes que darán brillo a la fiesta de fin de semana hay que destacar a: Alvaro Prenafeta (100-200), Carlos Morales (400-800), Angélica Muniz (100 metros), todos de la Universidad de Santiago. Claudia Iturra (100-200) y Alicia Olivares (jabalina) de Curico. Nancy González (400-800) de Talca. Alejandro Silva (Osorno) Norma Vallejos (1.500-3.000) de Valparaíso Washington Barrientos (Esc. Carabineros) en medio fondo. Sergio Soulodre (Escuela Militar) en bala y disco. Juan Pablo Rabéaux (Colo Colo) en 800 metros. Carolina Penafiel (Palestino) en salto alto Omar Aguilar (P. Arenas) en fondo. De Escuela Talento: Silvia Garcés (bala) Valentina Bahamondes (400 vallas).

El torneo comenzará en el Stade Francais a las 9.30 horas.



Un excelente cometido cumplió Juan Acuña en el segundo día de competencia de la Vuelta Ciclistica de la Juventud al resultar ganador absoluto de la etapa.

Vuelta Ciclistica de la Juventud

## Juan Acuña fue el ganador absoluto de la segunda etapa

El representante de Bicycletas Vargas ganó la subetapa contra reloj y fue segundo en la competencia en línea, cuya suma de los tiempos le dio la victoria final

VIÑA DEL MAR, (por Tito Paris, enviado especial).— El representante de Bicycletas Vargas, Juan Acuña, fue el sensacional ganador de la segunda y tercera etapa de la Primera Vuelta Ciclistica de la Juventud, que se está disputando por la ruta de esta provincia.

Acuña se adjudicó la etapa Contra Reloj sobre una distancia de 13 kilómetros con un tiempo de 18 minutos 18 segundos, ubicándose a continuación Agustín Herrera, de Bata, con un tiempo de 18'31". En la segunda subetapa corrida entre Con-Con-San Pedro-Viña con un total de 65 kilómetros, el representante del Club Español de Curicó fue el ganador con un tiempo de 1 hora 43 minutos 53 segundos. En la segunda ubicación se clasificó Juan Acuña, quien en la suma de los tiempos de las dos subetapas resultó ser el ganador absoluto de estas etapas.

Jorge Fariás, Español-Curicó 2.03.16; 8.- Gustavo Brunett, Valparaíso 2.03.20; 9.- Emilio Labra, Chacabuco 2.03.22; 10.- Hernán Salazar, Quinta Normal 2.03.31.

### RESULTADO GENERAL

Cumplidas dos etapas el resultado general hasta el momento va de la siguiente manera: 1.- Agustín Herrera, Bata, 4.08.45; 2.- Mario Hurtado, Valparaíso 4.09.11; 3.- Juan Acuña, Bicycletas Vargas 4.09.49; 4.- Jorge Fariás, Curicó Español 4.09.49; 5.- Marcelo Rodríguez, Curicó 4.10.25; 6.- Francisco Opazo, Chacabuco 4.10.30; 7.- Gustavo Brunett, Valparaíso 4.10.38; 8.- Emilio Labra, Chacabuco 4.10.40.

### TERCERA Y ULTIMA ETAPA

La competencia en la que interviene jóvenes cuyas edades fluctúan entre los 17 y 20 años, pertenecientes a clubes y asociaciones de las distintas ciudades comprendidas entre Antofagasta y Linares, se cumplirá hoy con el recorrido entre Viña del Mar-Quillota y Viña del Mar, sobre una distancia de 80 kilómetros, a partir de las 09.00 horas.

### RESULTADOS GENERALES

1.- Juan Acuña, de Bicycletas Vargas 2.02.13; 2.- Agustín Herrera, Bata 2.02.31; 3.- Francisco Araya, Quinta Normal 2.02.55; 4.- Mario Hurtado, Valparaíso 2.03.04; 5.- Marcelo Rodríguez, U.C. Curicó 2.03.07; 6.- Francisco Opazo, Chacabuco 2.03.12; 7.-

## Actividad pedalera

Sin temerle a la lluvia la actividad pedalera en la Región Metropolitana se desarrollará en tres sectores con una afluencia interesante de cultores.

### CIRCUITO EN BUIN

La actividad federada para las categorías menores continuará su calendario en la comuna de Buin con el apoyo de la Ilustre Municipalidad local y el auspicio de "Pilsener Cristal" y cuyo programa se iniciará a las 9 horas.

Punto de largada y meta será camino a Alto Jahuel pasado puente bajo nivel en la carretera sur. Los Novicios abrirán la jornada con 32 kilómetros. Para seguir con Juveniles en 24 kms. Infantiles y damas lo harán sobre 14 kms. culminando los juveniles en 32 kilómetros.

### CICLOTURISMO

La fase recreativa estará este domingo a cargo de la rama respectiva de la Universidad Católica. Salida a las 9 horas desde el Puelblo, en el Parque O'Higgins hacia el Tranque Pitama alrededor de los 100 kilómetros. Los primeros serán de fase recreativa. Habrá almuerzo de camaradería. Intervendrán elementos de Ciclo Santiago, Anades Cicloutour, Universidad Católica y Juan Ramsay.

### CANADELA

Mientras tanto la rama de ciclismo laboral perteneciente a CANADELA y donde intervienen además ex corredores y elementos escolares llevará a cabo la competencia decimatercera de su calendario con el recorrido "Doble Buin". Salida a las 9 horas desde Beucheff y Rondizzoni, costado Parque O'Higgins para regresar al mismo lugar. Están anotados las escuadras de Bicycletas Vargas, Sparito, Soprole, Chacabuco, Puente Alto, La Cisterna, Motobecane, San Bernardo y otros.

Estuvo a punto de quebrarse la amistad existente en la dupla Arenas-Labra que dirigen el club Chacabuco. Todo ocurrió con una improvisada manifestación de despedida al entrenador con motivo de su viaje a Ecuador para asistir a un curso de entrenadores. En un momento, el presidente Arenas, hizo la manifestación y dejó en claro que era menor de edad que Víctor... ahí comenzaron las discusiones. Salieron recuerdos de carreras, militancias en categorías y se culminó con las exhibiciones de las respectivas cédulas de identidades de los jóvenes mencionados... que según un testigo, ambas estaban adulteradas en las fechas de nacimientos...

Se casó Miguel Droguett por el Registro Civil. La novia es una hermosa muchacha colombiana, oriunda de Medellín que el "Topo" había conocido hace tres años y que en cada temporada de la Ronda Caracol volvía a encontrarse. Ahora todo fue definitivo y hubo casamiento. Muy en privado. Por razones lógicas, ya que conociendo a los pedales como amigos, son capaces de tragarse los azahares de la novia...

Al conocido periodista Florman, especializado en rodeos, rayuela y automovilismo, sus amigos le han obsequiado una correa de ventilador para su carro... Todo extraño anda consultando que uso este el implemento ese.

Alberto Alarcón y Antonio Labarca no integrarán esta vez el escuadrón de Hilton en la Vuelta a Chile. Irán como auxiliares técnicos para adquirir la experiencia tan vital en pruebas de esta envergadura. Estarán bajo las órdenes de Patricio de las Nieves Pavez, que es el asesor del coach Augusto Silva. "Pato" como primera medida, los hace inflar y desinflar ruedas completas, preparar el abastecimiento y después barrer... cuando intentan protestar, "Pato" les indica la jerarquía... Labarca y Alarcón están ahora tratando de quejarse a la OFEA...

## Celebra 39 aniversario Destacada labor deportiva realiza Liceo Comercial A-30



El equipo de fútbol del liceo que ocupó el sexto lugar entre 24 colegios en el Torneo Metropolitano organizado por el Ministerio de Educación.

El equipo de fútbol del liceo que ocupó el sexto lugar entre 24 colegios en el Torneo Metropolitano organizado por el Ministerio de Educación. En la foto, de izquierda a derecha: Nelson Pacheco, Guillermo Orellana, Luis Cabrera (ex jugador de Colo Colo, primera infantil), Luis Fernández (juvenil U.C. y ex Barrabases), Mauricio Ramírez (hijo de "Chocolito" de Palestino), Fernando Fernández, y D.T. Dagoberto Sanhueza. Agachados: Jorge Yáñez, Paulo Pantigga, Vicente Hernández, Max Fedres y Cristián Guerrero.



El equipo de básquetbol del Liceo Comercial en uno de sus tantos entrenamientos, que le permiten estar entre los primeros cuadros de este deporte a nivel escolar.

El sexto lugar ocupó en el Campeonato Metropolitano de Fútbol el Liceo Comercial A-30 que está celebrando su 39 aniversario con un extenso programa de actividades artísticas y deportivas.

El establecimiento culminó así una buena campaña deportiva que el año pasado tuvo su máxima expresión al ocupar la tercera ubicación en el torneo, que en 1982 fue organizado por el Ministerio de Educación y patrocinado por la Municipalidad de San Miguel.

El evento contó con una masiva participación de escolares, pues en el estuvieron presente 24 colegios de la región que cada año disputan la copa del certamen estudiantil.

### JUGADORES Y FIGURAS

El jugador más destacado del campeonato escolar fue Aladino Figueroa, quien se coronó como goleador del torneo y es el actual centro delantero de la división juvenil de Palestino.

En sus aulas han estudiado destacados valores de nuestro actual fútbol profesional, entre ellos Orlando Mondaca de Universidad de Chile, Edgardo Fuentes de Palestino, Juan Carlos Escanilla de Naval y el preparador físico Gustavo Ortlieb.

### PRESTIGIO Y LOGROS

Su director es Leonardo Belmar Mayano, quien en 1978 fue inspector general del establecimiento y en 1980 asumió el cargo de subdirector, para en 1981 llegar al cargo que ocupa actualmente.

El liceo fue creado por decreto el 1º de marzo de 1943 y el 9 de mayo de 1962 por Decreto N° 2.945 es incluido en la categoría de Instituto Superior de Comercio. El Decreto N° 1.051 del 13 de octubre de 1978 lo clasificó como Liceo Comercial A-30, el cual será traspasado el próximo año a la Cámara de Comercio de Santiago.

En la actualidad cuenta con un excelente nivel de prestigio educacional, deportivo y cultural, teniendo entre sus más destacados logros un completo taller de teatro dirigido por actores nacionales como Aníbal Reina, César Guispe y Carlos Baez.

Los clubes deportivos que integran el establecimiento han participado en todos los eventos escolares que se efectuaron durante el año, teniendo buena figuración en fútbol, básquetbol, vóleybol, ajedrez y atletismo, mientras que todos sus centros están funcionando con optimismo y gran colaboración para con el colegio, como el Centro de Padres y Apoderados, Centro de Alumnos de primera y segunda jornada, Centro de Alumnos del nocturno y Centro de Ex-Alumnos, con el apoyo de cien docentes que trabajan con unos 2 mil 500 alumnos distribuidos en 60 cursos de enseñanza básica, media y superior.

Con la labor que estas organizaciones desarrollan el Liceo Comercial ha podido conseguir numerosos adelantos de infraestructura, como el cierre del gimnasio, construcción de multicancha y un muro de 70 metros en la esquina de Avenida España con Cay. También se hicieron nuevas instalaciones eléctricas, repararon los servicios higiénicos y construyeron cercas de cien metros cuadrados de radiol para los patios principales. Finalmente, se habilitó una sala de teatro, reparó muros y el edificio fue pintado completamente.

## Sigue fiesta del rodeo

Cinco interesantes competencias se realizan este fin de semana Pichilemu, Temuco, San Pablo, Lampa y María Pinto efectúan amplia labor de difusión de la fiesta criolla

### SAN PABLO

Para la collera de Hernán Monsalve y Francisco Navarro fue el rodeo de San Pablo con 18 puntos, montando a "Caldillo" y "Patruello". El segundo lugar se lo adjudicó la pareja de Ramón Nallar y Heriberto Rudolf en "Paleta" y "Reumen" con 17. El sello de Raza fue para "Caldillo" montado por Hernán Monsalve y el Movimiento de rienda para Alejandro Tapia del club de rodeo local, quien montando a "Floro" logró 30 puntos.

### LAMPA

Ingredientes especiales tuvo el último rodeo de Lampa en donde se inauguraron las nuevas graderías que amplían la capacidad de la mediana local.

Se coronó campeón la collera formada por Fabián y Carlos Lobos en "Jornalero" y "Bañal Domingo". El segundo lugar fue para Luchín Domínguez y Víctor Hunneus en "Vistazo" y "Osornino", respectivamente.

### MARIA PINTO

Gran labor está desarrollando el activo dirigente Gustavo Braun Rivera y las veladas cada vez atraen mayor cantidad de aficionados al deporte criollo.

En la última jornada la victoria fue para Arturo Correa y Eugenio Salvo en "Hualino" y "Bochinero" con 10 puntos. El movimiento a la rienda lo ganó entre seis competidores Luis Eduardo Cortés, de Talagante, en "Borrachita", con 21 puntos.

### TEMUCO

Más de dos mil quinientas personas presenciaron la final de Temuco la semana pasada donde Claudio Mallea y Fernando Middleton, de Parral, en "Campesino" y "Zorzalero" lograron el primer puesto con 17 puntos. En segundo lugar llegó la collera Leonardo García y Miguel Lamolaiaite en "Alborada" y "Ronquerita" con 16 puntos, y el tercer puesto fue para René Guzmán y Oscar Loyola en "Cambalache" y "Rotoso" con 11 unidades.

### Torneo de Cadetes

## Colo Colo frente a Talagante-Ferro

La Asociación Central de Fútbol de Chile ha programado para la mañana de hoy todos los encuentros correspondientes de la décima fecha de la 2ª rueda, del campeonato de la Metropolitana Centro-Sur de la Rama de Cadetes y la 7ª fecha de la 2ª rueda de la IV y V Región.

Los partidos se inician en la cancha 1 del Estadio Quilín, desde las 09.00 horas, entre la primera infantil de Colo Colo y Talagante Ferro, a las 10.30 hrs. la 2ª infantil y 11.45 hrs, la juvenil.

En la cancha 2 se cotejan Unión Española y Universidad de Chile, en los mismos horarios, continuando la programación en la cancha 3, con los partidos de Santiago Morning con Magallanes, 9.00, 10.30 y 11.45 horas.

Desde las 10.00 horas, en la cancha 4 de Quilín, Palestino con San Antonio Unido.

Estadio Municipal de La Florida, Audax Italiano con Cobreloa, 9.00, 10.30 y 11.45 hrs.

Estadio Regional de Talca: Rangers con Universidad Católica con los siguientes horarios, 11.00, primera infantil: 12.30 hrs, la 2ª infantil y 13.45 hrs la juvenil

### CUARTA Y QUINTA REGIONES

Séptima fecha de la 2ª rueda del torneo oficial, con cuatro partidos oficiales, quedando libre Trasandino de Los Andes. Estadio Municipal de Coquimbo: Desde las 10.30 horas, Coquimbo Unido con Unión Calera, 12.00 hrs, la segunda infantil y 13.30 la juvenil que será preliminar del partido de profesionales.

Estadio La Portada, de La Serena, 10.30 horas. Deportes La Serena con

Unión San Felipe, 10.30, 12.00 y 13.30 horas, la juvenil que será preliminar.

Estadio Municipal de Quillota, San Luis con Santiago Wanderers, 11.00 hrs, primera infantil, 12.30 hrs, 2ª infantil y 14.00 horas, la juvenil que hará el preliminar.

Estadio ENAP, de Con Con: Everton con Ovalle, 10.00, 11.30 y 12.45 la juvenil.

Los puntajes de este grupo: Primera Infantil: San Luis, 24; Coquimbo Unido, 19; Unión San Felipe, 17; Trasandino y La Serena, 11. Segunda Infantil: San Luis, 21 puntos; San Felipe, 18; Coquimbo, 16; Trasandino, 15 y Unión Calera, 13.

Juvenil: Coquimbo, 20; Trasandino y Calera, 17; Serena, 16; Ovalle, 15.

### TABLA DE POSICIONES

De la Metropolitana Centro Sur Tercera Infantil; Universidad Católica, 26 puntos; Audax Italiano y Universidad de Chile, 22; Colo Colo, 21 y U. Española, 17.

Segunda Infantil: Palestino, 34; Unión Española, 33; Colo Colo, 32; Universidad Católica, 31; Audax Italiano, 26.

Primera Infantil: Universidad Católica, 36; Audax Italiano, 35; Colo Colo, 29; Cobreloa y O'Higgins, 28; Magallanes, 25; Colchagua y Universidad de Chile, 23.

Juvenil: Colo Colo, 37; Unión Española, 30; Universidad de Chile, 27; Universidad Católica, 25; O'Higgins, Palestino, Audax Italiano, Rangers y Magallanes, con 23 puntos cada uno.

Torneo de Tenis de Japón  
Peruana Laura  
Arraya se  
adjudicó la final

TOKIO, 23 (AP).— En la jornada final (individuales-mujeres) del torneo abierto de tenis del Japón, dotado con 170.000 dólares en premios, la peruana Laura Arraya venció a su compatriota Pilar Velásquez por 3-6, 6-4 y 6-0.

La Arraya, de 19 años, de Lima, cuarta preclasificada entre las 32 participantes en el certamen, ganó 8.500 dólares, y la Srta. Velásquez 4.200 dólares. Pilar Velásquez, de 18 años de edad, reside en los Estados Unidos.

El estadounidense Kimmy Arias y el francés Dominique Bedel ganaron sus respectivos partidos semifinales (individuales-hombres) y se medirán mañana domingo (hoy), en el partido decisivo del certamen. El ganador se llevará 20.000 dólares y el perdedor 10.000 dólares.

Arias venció hoy al puertorriqueño Francisco González por 7-5, 6-1 y Bedel al hindú Sashi Menon por 6-3, 6-4.

La más importante del mundo  
16 mil participantes  
en maratón de N. York

La prueba, con un total de 41 kilómetros 950 metros, atraviesa los cinco distritos de la gran metrópoli neoyorquina

El cubano Alberto Salazar, reciente ganador de la maratón de Boston, es uno de los favoritos para ganar la prueba, que será televisada a todo el país del norte

La mayoría de los promotores de carreras de gran aliento darían cualquier cosa por ver que se quebraran marcas durante las pruebas que patrocinarán. Pero no Fred Lebow, el cerebro máximo de la maratón de la ciudad de Nueva York.

Lebow preferiría ver un final arduamente disputado de la prueba de 26 millas y 385 yardas (41 kilómetros, 950 metros, 35 centímetros), que atraviesa los cinco distritos que componen la ciudad de Nueva York.

No quisiera ver a un corredor desprenderse fácilmente del pelotón —de unos 18.000 participantes— para batir la marca mundial de dos horas, ocho minutos y 13 segundos establecida el año pasado por el cubano-americano Alberto Salazar.

La corredora neozelandesa Allison Roe estableció, asimismo, en la maratón de 1981 la marca mundial femenina con un tiempo de dos horas, 25 minutos y 29 segundos.

Lebow dice: "Ya tenemos las marcas mundiales... pero la carrera siempre ha carecido de una cosa: nunca ha tenido competencia arduamente disputada en las últimas millas de su recorrido".

"El ganador de la maratón de Nueva York nunca se ha visto seriamente desafiado o puesto en peligro a lo largo de las últimas tres o cuatro millas. La ganadora, tampoco. Los punteros nunca han entrado juntos al Parque Central de Manhattan (donde está la meta final del certamen). Esta vez quisiera ver una carrera muy reñida", dice Lebow.

Lebow obviamente espera un desenlace similar al habido en abril en la maratón de la ciudad de Boston, ganada por Salazar en un tiempo de dos horas, ocho minutos y 55 segundos, con apenas dos segundos de ventaja sobre Dick Beardsley.

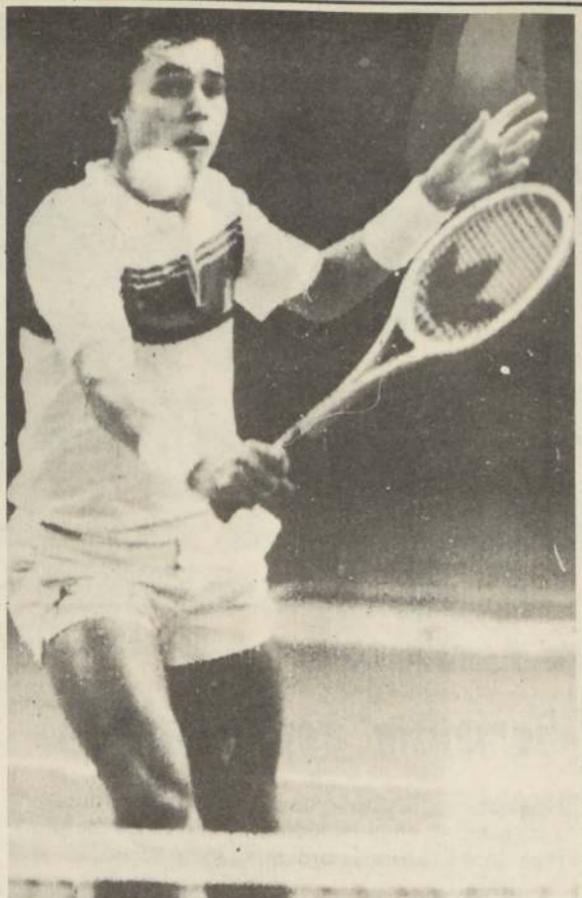
LOS FAVORITOS

"El pelotón de este año es excepcional en esta la principal carrera pedestre del país", dice sonriente Lebow, entusiasta N° 1 del evento, organizador y virtual "padre" del mismo.

Además del dos veces campeón Salazar, y de Beardsley, entre los aproximadamente 16.000 corredores estarán Rodolfo Gómez, de México, ganador de tres maratones este año, todo en menos de dos horas y 12 minutos, y escolta en la maratón de Nueva York en 1980; Carlos Lopes, de Portugal, quien hará su debut en este certamen (tras haberle ganado a Salazar en la carrera de los 10.000 metros en junio en Oslo, Noruega); Jon Sinclair, ganador del año pasado de la maratón de la ciudad de Columbus, Ohio; George Malley, poseedor de la marca estadounidense para la medio-maratón (una hora, un minuto y 42 segundos), establecida en Filadelfia el 19 de septiembre; y Benji Durden, ganador de tres maratones en los dos últimos años, con una mejor marca individual de dos horas, 10 minutos y 41 segundos.

Entre las mujeres estará la neozelandesa Gretchen Waitz, ganadora del evento en esta ciudad entre los años 1978 y 1980, superando sus propias marcas y estableciendo guarismos mundiales en cada ocasión; Charlottte Teske, de Alemania Occidental, ganadora del maratón de Boston 1982 con una ventaja de seis minutos y medio sobre su más cercana perseguidora; Lorraine Moller, de Nueva Zelanda, ganadora de nueve de los 14 maratones que ha corrido en su vida; Ingrid Kristiansen, de Noruega, que entró segunda en la maratón de Nueva York en 1981 y tercera en los campeonatos europeos del año en curso; y las estadounidenses Julie Brown, Julie Shea y Laura Dewald.

El evento será televisado a todo el país, a partir de su largada en el puente de Verrazano a las 10.40 horas (14.40 GMT).



Iván Lendl, una vez más, derrotó a Vitas Gerulaitis, en la final del Abierto de Australia.

En la final de Australia 6-2, 6-2 y 7-5

Lendl venció a Gerulaitis

MELBOURNE, Oct. 23 (Latin-Reuters).— El checoslovaco Iván Lendl derrotó hoy al estadounidense Vitas Gerulaitis 6-2; 6-2; 7-5 para ganar el torneo de tenis-desafío con premios de 380.000 dólares.

LESIONADO CONNORS

TOKIO, Oct. 23 (Latin-Reuters).— El número uno del mundo, Jimmy Connors, de los Estados Unidos, se retiró de un torneo Grand Prix de Tenis a jugarse la próxima semana aquí, debido a una lesión en la espalda, dijeron hoy los patrocinantes.

Connors, campeón de Wimbledon y el abierto de los Estados Unidos, quien rehusó participar también en el torneo de super desafío desarrollado en Melbourne esta semana, debía haber encabezado la nómina de preclasificados en Tokio.

Entre los inscritos figuran los estadounidenses John McEnroe y Vitas Gerulaitis; Peter McNamara, de Australia, y Yannick Noah, de Francia.

LECONTE, SEMIFINALISTA

VIENA, Oct. 22 (Latin-Reuters).— El francés Henri Leconte derrotó hoy 7-5, 6-3 al brasileño Marcos Hocevar y se clasificó semifinalista del torneo Grand Prix de Tenis de Austria, con 100.000 dólares en premios.

En otro partido de cuartos de final, el estadounidense Mike Depalmer se impuso al brasileño Joao Soares 3-6, 7-6, 6-1.

Por su parte el estadounidense Brian Gottfried superó al italiano Corrado Barazzutti 6-3, 6-1.

PERDIO HIGUERAS

AMSTERDAM, Oct. 23 (Latin-Reuters).— Kevin Curren, de Sudáfrica, pasó a las semifinales del torneo World Championship Tennis (WCT) tras vencer con facilidad al español José Higuera 6-1, 6-4.

En otro partido de cuartos de final, Wojtek Fibak, de Polonia, derrotó a Heinz Günthardt de Suiza 6-3, 6-2.

NIEGAN VISAS A SUDAFRICANOS

ESTOCOLMO Oct. 23 (UPI).— El gobierno sueco negó las visas a los jugadores sudafricanos Kevin Curren y Freddie Sauer, para entrar al país con el objeto de participar en el Campeonato Abierto de Tenis de Estocolmo, que se inicia el primer de noviembre.

Las autoridades gubernamentales explicaron que rechazaron el pedido de visas debido a la posición sueca contra la política de segregación racial de Sudáfrica.

Curren y Sauer son miembros del Sindicato de Tenistas de Sudáfrica y en tal situación se considera que representan al país y a su política racial.

No se espera que la ausencia de los dos jugadores tenga algún efecto drástico en el torneo de este año, en el que participarán, entre otras figuras mundiales, el joven sueco Mats Wilander, que ganó el abierto de Francia, los norteamericanos Roscoe Tanner y Steve Denton y el argentino José Luis Clerc.

En Til-Til, gran encuentro

Homenaje a Manuel Rodríguez rinden los caravanistas

Hoy, a las 11 horas, la Federación de Camping de Til Til rendirá un homenaje al prócer Manuel Rodríguez junto con las compañías de bomberos que tienen el nombre del patriota.

Asistirán autoridades de DIGEDER, SERATUR, de la Municipalidad de esa localidad e integrantes del Coro Alpino Italiano efectuarán representaciones artísticas.

La ofrenda al héroe que recorrió y acampó en la tierra que soñaba liberar se hará al aire libre como culminación del encuentro que los caravanistas sostienen en ese lugar para concenirse y estudiar los últimos detalles de la Rallyes Rucamóvil "Conociendo la Carretera Presidente Pinochet".

RALLYES AUSTRALES

Los rallyes por la Carretera Austral se efectuarán los días 2 de enero y 2 de febrero y participarán los dueños de casas rodantes, motor-homes, campers y carros plegables.

Las familias participantes recorrerán durante un mes la XI Región conociendo Lago y Río Yelcho, Palena, Fliord y Termas de Puyuhapi, Río y Puerto Cisnes, Puerto Aguirre, Puerto Aysen, Coyhaique, Chile Chico e innumerables lagos con abundante pesca y la incomparable laguna San Rafael, culminación de todo sueño turístico, ver un espectáculo que dio su forma actual a los continentes; el arribo a las aguas del hielo milenar, el glaciar.

En reemplazo del "Grand Prix" de Tenis  
Gestionan certamen ATP para Santiago

Un Torneo de Tenis de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP) con un total de premios por 25 mil dólares, se proyecta realizar en Santiago entre los días 8 y 14 de noviembre.

La información fue entregada por el promotor nacional, Miguel Lobos, quien además agregó que se hacían las gestiones con el empresario internacional Máximo Camiletti, para organizar en esta capital el certamen que contará con la participación de los mejores jugadores chilenos, e invitados extranjeros de alta ubicación en el ranking mundial, entre los que fi-

gurarían el "astro" francés Pierre Thuilhe.

CANCELADO "GRAN PRIX" DE SANTIAGO

Lobos indicó que la competencia reemplazaría al "Grand Prix" de Santiago, torneo que fue cancelado por falta de financiamiento.

Consultado acerca de si Chile perdería la fecha por no llevar a efecto el evento de 75 mil dólares, el promotor manifestó: "En caso de concretarse el campeonato de la ATP, Chile no perderá su opción a poder realizar el pro-

ximo año un nuevo "Grand Prix" de Santiago por el mismo monto en dinero, para premios".

En cuanto al escenario donde este evento se desarrollaría, Lobos dijo que probablemente sería el Stade Français, pero no tiene aún la certeza de que en esas canchas se disputara.

EN VIÑA DEL MAR

Finalmente, Miguel Lobos indicó que ya se encontraba firmado el contrato para realizar la última semana de enero de 1983, el tercer "Grand Prix" de Viña del Mar.

Para Campeonato Panamericano

El martes llegarán las delegaciones de judokas

El próximo martes comenzarán a llegar a Santiago las delegaciones que intervendrán en el Campeonato Panamericano de Judo que se realizará entre el 27 y 31 del presente.

El evento, que por primera vez se efectúa en Chile con respecto a dicho nivel competitivo, reunirá a unos cien judokas con sus respectivos entrenadores y dirigentes, representando a países como Canadá, Brasil, Bolivia, Ecuador, México y Uruguay que ya hicieron llegar la nómina de sus deportistas. También estarán presentes en el evento Argentina, Honduras, Perú, Venezuela, Cuba y Chile, esperándose la confirmación de Barbados, Guatemala, Haití, Paraguay y El Salvador, entre otros.

La competencia propiamente tal se iniciará el día 29, sin embargo, los días previos se realizará un Congreso Panamericano donde se hará la elección del directorio de la Unión Panamericana de Judo y una reunión técnica donde se tratarán todos los aspectos relacionados en esta materia para el torneo.

La competencia propiamente tal se iniciará el día 29, sin embargo, los días previos se realizará un Congreso Panamericano donde se hará la elección del directorio de la Unión Panamericana de Judo y una reunión técnica donde se tratarán todos los aspectos relacionados en esta materia para el torneo.

El campeonato se efectuará en el gimnasio "Fedebas", ubicado en calle Nataniel N° 167, disputándose en las ocho categorías oficiales aprobadas por la Federación Internacional de Judo (FIJ), tanto en varones como en damas.

JUDOKAS EXTRANJEROS

La delegación más numerosa que hasta el momento confirmó su participación es la de Canadá con 14 judokas, de los cuales tres son campeones sudamericanos, contrastando con México que sólo inscribió a un deportista.

La nómina enviada hasta la fecha por los países es la siguiente: Canadá, Tina Takahashi (Camp. Panam.), Mandy Clayton, Karen Sheffield, Diane Amyot, Lorraine Methot (Camp. Panam.), Nancy Jewitt, Sara Hockett, Phil Takahashi, Pierre Chénier, Alain Cyr (Camp. Panam.) Kevin Doherty, Louis Jani, Joe Meli y Fred Blaney, Brasil: Alfonso Salvador Da Costa, Sergio Sano, Mario Tsutsumi, Arnaldo Getilí Menani, Walter Carmona (Camp. Sudam. y Panam.), Douglas Eduardo De Brito, Oswaldo Simoes (Camp. Sudam. y Panam.), Gisleine Lamano, Sandra Burgos, Solange Almeida Pessoa, Carla Muller Duarte, Helena Guimaraes y Soraya Andre (Camp. Sudam.), Bolivia: René Jaldín, Fernando Bustamante, Jorge Mengoa, Elizabeth Goyochea, Janeth Bustamante e Ivana Montaña.

ECUADOR: Carlos Aguilera, Marcelo Cortez, Roberto Ibáñez (Camp. Andino Sudam.), Freddy Calcedo, Felix España, Sonia Carabajal (Camp. Sudam.), Mercy García, Yoncinda Bajarina, Marcia Quilónnez (Camp. Sudam. Panam.) y María Canga, Uruguay: Nelson Donato, Richard Arcia Panetta, Jesús González Lucion, Wilson Sánchez López, Alvaro Ciapessoni Galli (Camp. Sudam. y Panam.), Michael Estol Hayward (Camp. Sudam.), William Bouza Suárez (Camp. Sudam.), Ana Ferrando Ferreira y Ana Heberle Gil, México: Andrés Fuentes.

Abiertas inscripciones a torneo tenis de médicos

Están abiertas las inscripciones para participar en el Campeonato de Tenis para Médicos que se realizará en noviembre en el recinto deportivo del Club de Campo del Colegio Médico de Chile A.C.

El evento es organizado por el Consejo Regional de Santiago a través del departamento de dicho club y las inscripciones pueden efectuarse en la secretaría de la organización deportiva ubicada en calle La Dehesa N° 2240 o en los teléfonos 472321 y 471955.

Se disputará bajo techo

Mats Wilander, máximo protagonista de torneo italiano

ROMA, (ANSA).— El boliviano Mario Martínez será uno de los protagonistas del próximo campeonato internacional de tenis Indoor de Italia programado del 15 al 21 de noviembre en el Palacio de los Deportes de Ancona.

En la lista, comunicada por la Asociación de Tenistas Profesionales, también están el sueco Mats Wilander, número siete en la clasificación mundial, y los mejores elementos del equipo italiano de Copa Davis, así como numerosos tenistas de óptimo nivel de Estados Unidos, Suecia e Irlanda.

El boliviano Mario Martínez conquistó recientemente el torneo de tenis de Palermo (sur de Italia).

Torneo Abierto interesante

David Godoy ganó ajedrez en el Club de Abogados

El maestro nacional David Godoy se adjudicó el II Torneo Abierto de Ajedrez organizado por el Club de Abogados de Chile en el presente año, al totalizar en calidad de invitado siete puntos de ocho posibles.

La competencia se jugó por el sistema suizo en el casino de la institución, Huérfanos 1147, y agrupó a 40 participantes de diversas categorías, entre ellos maestros y jugadores del escalafón nacional.

La segunda ubicación fue para el juvenil Enrique Lafor, gran animador del Torneo, por sus elocuentes triunfos sobre los maestros nacionales César Velásquez y José Melhuish. Lafor luchó codo a codo por el título hasta la penúltima ronda, al ser superado en su partida frente a Bombardiere, quien se clasificó en tercer lugar también con 6,5 puntos.

En el cuarto y quinto lugar se ubicaron respectivamente el juvenil Juan Carlos Vilches de Rencá, y el profesor Hugo Morales, con 6 unidades cada uno. Vilches se constituyó en la revelación del certamen por su lugar y sus triunfos ante Melhuish y Bombardiere, su empate con Godoy y su casi victoria frente a Lafor.

El gran perdedor del torneo fue indudablemente el maestro nacional César Velásquez, doble vencedor de estas competencias en el Club de Abogados. Luego de perder con Lafor, amagó definitivamente sus posibilida-

des al caer derrotado en la penúltima fecha, por el vencedor del campeonato, un electrizante cotejo.

Destacada actuación de las damas participantes. Ana Sánchez del escalafón femenino alcanzó el sexto lugar con 5,5 puntos. Por su parte, las ex campeonas de Chile, Marta Varas y Beatriz Mansilla lograron 5 unidades cada una.

POSICIONES FINALES

Las posiciones generales del torneo fueron las siguientes:

- 1° David Godoy, 7 puntos; 2° y 3° Enrique Lafor y Edo. Bombardiere, 6,5 ptos.; 4° y 5° Juan C. Vilches y Hugo Morales; 6 ptos.; 6° y 7° Ana Sánchez y Julio Cerón, 5,5 puntos; 8° y 12° César Velásquez, Marta Varas, Beatriz Mansilla, Raúl Martínez y Raúl Gálvez, 13° y 17° Antonio Sepúlveda, Ernesto Matus, Alfonso Palma, Miguel Guajardo y Fermín Cortés, 4,5 ptos.; Con 4 puntos: José Melhuish, Luis Morales, Miguel Hornavál, Manuel Valdés, Carlos Corvalán y Ricardo Domínguez. Con 3,5 ptos.: Carlos Varas, Jaime Aguilera, René Saldías, Antonio Oyarzún, Manuel Hernández, y Eric Márquez. Con 2,5 puntos: Alejandro Hernández. Con 2 puntos; José Contreras y Alejandro Ramírez, 1,5 puntos; Manuel Hidalgo y Alex Muñoz. Un punto: Juan P. Ossa.

Minuta deportiva amateur laboral

RUEDA DE REVANCHAS EN "LA ZAMBRANO". 2ª Rueda.

Primera fecha de ascenso y honor se jugará mañana, a partir de las 9 horas en el Estadio Zambrano, cancha 1; Cerro Navia con Manuel Rodríguez; cancha 2: Nacional Fischer con Mario del Campo; cancha 3: Población Lautaro con Cerdemar.

Cancha, Malaquías Meza: 9. horas, Enrique Signe con Los Tigres; en la tarde, 15.00 horas, Independiente Cautín con Capitán Trizano.

Cancha Venezuela: 15.00 horas República de Venezuela con Efraín Hurtado Comple Zambrano, cancha 11, 9 horas, Juventud Loyola con Unión Samit; cancha 12, 9 horas, Prat Vicuña con Enrique Zúñiga; cancha 15: Britania con Santa María y cancha 16; Defensor Arteaga con Estrella de Molina.

Los puntajes: HONOR: Población Lautaro, 35 puntos; Juventud Loyola 34; Enrique Signe y Enrique Zúñiga 33; Britania 30; Prat Vicuña 24; Tigres 23; Unión Samit, 22; Santa María 19; y Verdemar, 17 puntos.

Nacional Fischer, 36; es el líder de ascenso. Cerro Navia e Independiente Cautín 35; Manuel Rodríguez, 31; Efraín Hurtado, 27; Mario del Campo 25; República de Venezuela 23; Estrella de Molina 21; Capitán Trizano 18; y Defensor Arteaga, 17.

Los árbitros de los partidos de ambas series, serán en esta rueda de revanchas, de la Asociación de Quinta Normal, los que deberán estar media hora antes de cada encuentro y ponerse a las órdenes de los directores de turno.

ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ

La Asociación de fútbol General "José Velásquez". Domingo: canchas de Alameda 4880, en la mañana, Cancha N° 1; Población Delicias con Real Aeropuerto, cancha 2; Cultural Las Mercedes con Deportes Brasil, cancha 3; Población Zelada con Juventud Atlético Innovación, cancha 4; Juventud Dibán con 29 de enero, Cancha, Real Aeropuerto: Población Edwards con Unión Báltica, Cancha, Séptimo de Línea: Población Igualdad y Trabajo con Deportivo Latorre; Cancha Real Paraguay, el cuadro local se coteja con Enrique Cañas Flores, Cancha Villa Portales: Población Naval con Población Ecuador, Cancha Villa Ecuador Población Uruguay con Juventud Abtao.

PARTIDOS EN LA TARDE: Cancha de Alameda 4880, desde las 14.30 horas. Cancha 1: Población Carrera con Villa Ecuador; cancha 2, Deportivo Solari con Javierra Carrera; cancha 3: Estrella de Quinta con Deportivo Flecha, cancha 4: Máximo Garay con Población Velásquez, cancha Real Aeropuerto, Defensor Las Mercedes con Deportivo Ecuador, cancha Séptimo de Línea, el dueño de casa con Dos Américas y cancha Villa Portales: Atlético Brasil con Villa Japón, cierran la programación de este domingo.

AGROPACION DE ATLETAS SENIORS

Viajaron a Montevideo, los atletas Seniors, de la Agrupación de Seniors de Chile, a competir desde hoy y mañana en el Segundo Campeonato Internacional de Atletas Seniors de Uruguay, que contará con la participación de Brasil, Chile y Uruguay.

La nómina de atletas Seniors de Chile que estará en el torneo internacional. DAMAS: Eliana Bahamondes Camus (lanzamientos) Marlies Flecker F.; Molly Hofmann Román y Teresa Soublette. VARONES: Hernán Figueroa Burg (lanzamiento) Héctor Paul Errázuriz (medio fondo) Ernesto Godlanch, Juan Román Díaz (fondo) Carlos Díaz Salow (saltos).

TENIS DE MESA. TORNEO BANMEDICA

22 de octubre, Banco de Crédito con Banco Internacional; 28 de octubre, Caja Empart con Contraloría; 28 de octubre Banco Internacional con Caja Empart; 29 de octubre, Los Leones con Banco de Crédito; 2 de noviembre; Caja Bancaria con Edificio Huérfanos; y 4 de noviembre, Banco O'Higgins con LA NACION.

U. de Chile, campeón de polo acuático

Universidad de Chile se clasificó campeón en serie adulta y cadetes en el reciente torneo metropolitano de polo acuático organizado por la Federación de Natación. Los universitarios de la "U" lograron la segunda posición en categoría infantil y tercero en juvenil, demostrando en todo momento sus jóvenes cultores ser los mejores de los equipos participantes.

La competencia, se efectuó con la participación de los siguientes equipos; Stadio Italiano, Deportivo Playa Ancha, Neptuno de Rancagua, Providencia y Las Condes. El certamen se llevó a cabo en la piscina temperada universitaria.

Dirigentes del polo acuático universitario declararon además que la rama respectiva como una manera de incentivar la práctica de este deporte inició ya cursos gratuitos para los menores que se interesen por practicar polo acuático. Los interesados son atendidos diariamente en la piscina temperada de la "U" (Avda. Santa María con Independencia) de 17 a 22 horas.

Clásico Handicap, Premio "Quidico"

"Puerto Porvenir", un premio al tesón

El hijo de Tripper se impuso en apretado final a "Felino", consiguiendo con ello merecido triunfo que ratifica su calidad, luego de haber estado inactivo más de año y medio

Luego de sus tres últimas carreras, donde evidenció una mejoría notable, PUERTO PORVENIR pudo conseguir la ansiada victoria después de tanto tiempo inactivo. Es lo que llamamos un premio al tesón de este noble hijo de Tripper y Morabita en Madera, que con sus seis años de edad pudo mantener supremacía en un lote de destacados fondistas que se dieron cita en la justa central del Hipódromo Chile, premio "Quidico", handicap de 1.900 metros con recompensa de \$ 250.000 al vencedor.

Destacamos este hecho porque se pensó que el defensor de las sedas del Stud "Los Capulines", después de conocer su lesión hace un largo tiempo atrás, se alejaría definitivamente de las pistas centrales. Pero no ocurrió así ya que el deseo de su propietario fue verlo otra vez corriendo con esa galanura que demostró el sábado en la cancha palmeña.

Desde la largada, Puerto Porvenir tomó las iniciativas del pleito y cuan-

do quedaban setecientos metros para el final, Adolfo González imprimió velocidad, hecho que le permitió alejarse por tres claros sobre Felino. Girando a la última curva, el pupilo de Antonio Bullezo Noar trató de desplazar al puntero, pero éste reaccionó y en un último esfuerzo mantuvo el lugar de supremacía para cruzar el disco con medio claro de diferencia.

LA CARRERA

Abiertas las gateras, Génesis salió a comandar el grupo de nueve competidores. Segundo se puso Felino, tercero Delincuente y cuarto Mahuidanche. En la primera pasada por la meta, Puerto Porvenir en una tercera línea pasó al primer puesto, seguido por Felino que no se despegó de su lado en ningún momento. En ese momento, tercero se ponía Mahuidanche, cuarto Plástico, Snow Car (el favorito) y último Movedizo.

A la altura de los 1.200 metros, Puerto Porvenir mantenía la punta

con un cuerpo de ventaja sobre Felino y dos de Mahuidanche. En los puestos intermedios venían Snow Car, Plástico y Movedizo, Cerraha, Mapalo y Génesis.

Más adelante, tal cual mencionamos en un comienzo, Puerto Porvenir fue levemente exigido para lograr desprenderse de su tenaz seguidor Felino. Se consiguió por momento ya que fueron tres cuerpos que se acortaron en los instantes de ingresar a la tierra derecha.

Felino tomó colocaciones por una segunda línea y asedió al líder. Este hecho no lo inquietó porque Adolfo González empezó a exigir violentamente para hacer reaccionar fructíferamente a su conducido y permitirle mantener la ventaja conseguida. Más atrás finalizaron Génesis, Snow Car y Mapalo. Movedizo en un accionar pocas veces visto en el terreno palmeño, llegó en la última posición. Tiempo del ganador 1.59.115.



PUERTO PORVENIR.—En una de sus mejores performances logró ganar a un grupo de rivales destacados. La fortaleza de los seis años fue suficiente para triunfar en los 1.900 metros del Clásico "Quidico". En el grabado arremete por los palos.

Premio Carlos Allende N.

"Genialista" repitió la dosis

Nuevamente la pupila de Delfín López se impuso a las hembras en el Hipódromo Chile. Tres cuerpos separaron a la hija de Broker's Tip de "Paya"

Pese a los esfuerzos de Milagros por quitar el primer lugar a "Genialista" durante el trayecto de los primeros mil metros, nuevamente se impuso a las hembras palmeñas la potranca de Delfín López, ratificando con ello que hay una reina en tiros de 1.500 metros en la arena de Vivaceta.

Desde que ingresaron al derecho, Genialista fue demostrando su mayor solvencia y se desprendió de Milagros para rumbear al disco separada de dos claros que a la larga fueron tres.

Por fuera y en un accionar bastante positivo, Paya, que durante todo el trayecto se mantuvo última, arremetió con velocidad para quedarse con el segundo puesto. Tercero finalizó "Se Fue" y última, Milagros que se agotó por querer arrebatar la punta a la vencedora.

LAS ALTERNATIVAS

De muy escasas alternativas fue esta prueba, segunda en importancia de la entidad palmeña, dado a que sólo cuatro competidoras se hicieron presentes. Desde la partida, Genialista tomó la delantera, seguida por Milagros. Terceras y ajenas al tren de carrera de las dos primeras, venían "Se Fue" y "Paya". En los metros siguientes, seguía la lucha de la pupila de Enrique Fuentes con la de Delfín López, que no quiso entregar las alternativas.

Varios intentos precedieron a Milagros, pero todos ellos sin fructificar dado la mayor entereza de Genialista, que una vez girada la última curva fue exigida para alzarse otra vez ganadora entre las hembras del Hipódromo Chile. Tiempo de la carrera 1.34.15. Juan Turrieta estuvo en la conducción de la vencedora.



LUIS VALENCIA.—Muy buena conducción le cupo en el triunfo conseguido por "Simpático" en Condicional de 1.200 metros.



DELOS (por el centro de la pista) alcanza a sacar medio pescuezo de ventaja sobre Kalicanto en Handicap de 1.200 metros.

Resultados del Hipódromo Chile

Table with multiple columns containing race results, including race numbers, distances, winners, jockeys, and prize money. The table is organized into several sections corresponding to different races mentioned in the text, such as the Clásico Handicap, Premio Carlos Allende N., and various other handicaps and conditions. Each entry lists the horse number, name, jockey, and the amount of prize money won.

Clásico Carlos Iníiguez S.

"Salinidad" no necesitará emplearse a fondo

Catorce competencias se desarrollarán esta tarde en el césped del Club Hípico. La primera se disputará a las 14.30 horas. La del cierre a las 21.

Las pruebas de mayor atractivo son el handicap de 2.000 metros, premio "Radio Colo Colo", cuyo vencedor se adjudicará una bolsa de \$20 mil pesos y el reglamentario de 1.600 metros Carlos Iníiguez S., prueba reservada para hembras de 3 años y más, con recompensa de 240 mil pesos a la ganadora. En el último de los eventos citados, medirán fuerzas representantes de las generaciones 1978 (Melodia del Bío Bío, Piara y Salinidad) y 1979 (Gabaicha, Naveganta y Osuna). El favoritismo de la prensa favorece ampliamente a "Salinidad", hembra que pasa por un inmejorable período.

La apuesta "Cinco y seis", ofrecerá en esta oportunidad un pozo adicional para la sexta etapa de 3 millones 300 mil pesos.

Estas son las últimas presentaciones de los animadores de cada uno de los compromisos ya citados:

PREMIO RADIO COLO COLO

Charlie Cross, 59 kilos, Juan Pérez. Con la carga mínima escoltó a Snow Car 58, a un cuerpo y medio. Handicap de 1.900 metros, Hipódromo Chile. Índice: 42 e inferiores. Tiempo: 2.00 1/5.

Reclara, 59 kilos, Víctor Barrera. Con el mismo peso que el de esta oportunidad, arribó cuarto de Dólar 49, a poco más de un cuerpo. Handicap de 1.700 metros. Índice: 33 al 23. Tiempo: 1.41 2/5.

Parco, 56 kilos, sin monta. Tomó parte en la misma competencia del anterior, ocupando la octava clasificación, a 3 1/4 cuerpos, con 55 kilos (corrieron diez).

Reforzado, 56 kilos, Oscar Escobar. Con 53 kilos escoltó, a pesucero,

a Dólar 49, en la misma carrera de los dos anteriores.

Torrenino, 55 kilos, Luis Muñoz. Sexto con 54 kilos, a poco más de un cuerpo. En el mismo encuentro de los tres que lo preceden. Ha cotejado en forma extraordinaria.

Dólar, 54 kilos, Adolfo González. Viene de ganar con 49 kilos a Reforzado 53, en handicap de 1.700 metros. Índice: 33 al 23. La misma carrera de los cuatro anteriores.

Gigoló, 52 kilos, Jaime Díaz. Con 55 kilos escoltó a Resistida, a 1 3/4 cuerpos, en clásico condicional de 2.000 metros. Tiempo: 2.03 1/5, pista regular. Nuestro favorito.

Papabile, 51 kilos, Fernando Díaz. En handicap de 1.700 metros ganado por Dólar 49, se ubicó tercero con igual peso que el vencedor. Un cuerpo lo separó de ese. Tiempo: 1.41 2/5.

Poquita Ropa, 50 kilos, José Santos. Quinto con 49 kilos a poco más de un cuerpo. En la misma prueba del anterior.

Armet, 49 kilos, Manuel Santos. Con 54 kilos llegó segundo de Habilidad 55, a 1 1/2 cuerpos. Handicap de 1.600 metros. Índice: 20 e inferiores. Tiempo: 1.35 3/5.

Dislocado, 48 kilos, Claudio Donoso. Sexto —penúltimo— con 49 kilos de El Firmeza 54, a 5 3/4 cuerpos. Handicap de 1.900 metros. Índice: 35 e inferiores, Hipódromo Chile. Tiempo: 2.01 1/5.

Pilón 48 kilos, José Muñoz. Cuarto con 53 kilos de Resistida 52, a 5 1/2 cuerpos. Clásico condicional de 2.000 metros. Tiempo: 2.03 1/5.

CLASICO Carlos Iníiguez S.

Melodia del Bío Bío, 60 kilos, Gabriel Pardo. Cargando 58 kilos superó por tres cuerpos a Se Fue 61. Especial handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.26. Sporting Club.

Piara, 60 kilos, sin monta. Llevando 48 kilos en la montura venció por cabeza a Artificio 57. Handicap de 1.200 metros. Índice: 37 al 28. Tiempo: 1.13, pista regular.

Salinidad, 60 kilos, Sergio Vásquez. La hija de Mr. Long viene de ganar en forma sucesiva sus últimos cuatro desempeños. En el más cercano, bató por 1 1/4 cuerpos a Forki. Clásico reglamentario de 1.800 metros. Tiempo: 1.48 3/5.

Gabaicha, 53 kilos, Mario Alvarez. Segunda de Osuna, a 6 1/4 cuerpos, en los 1.500 metros del clásico condicional, premio "Lismaco Jaraquemada". Tiempo: 1.25.

Naveganta, 53 kilos, Jaime Díaz. En su última salida a la pista pasó a la categoría de ganadora. Derrotó por 4 1/2 cuerpos a Oropeza, en condicional de 1.500 metros. Tiempo: 1.28 4/5.

OSUNA, 53 kilos, Fernando Díaz. Luego de una lucida campaña, no tuvo una actuación feliz en los dos kilómetros del clásico "Gran Premio Sociedad de Criadores", disputado en la arena de La Palma. Finalizó duodécima a 19 cuerpos, de Obstinado. Tiempo: 2.07.



SALINIDAD, cuatro años por Mr. Long y Salera por Sertorius, es favorita unánime de la prensa. La mulata, que ha ganado en forma consecutiva sus últimas cuatro presentaciones, participará en la milla reglamentaria del clásico "Carlos Iníiguez S." que se disputará esta tarde en el césped del Club Hípico.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el hipódromo de la Avenida Blanco Encalada:

Repiten en condicionales

Quinta Carrera: (3) Delatado. Decimotercero (entre quince) de Felpufo, a 16 1/2 cuerpos. Condicional de 1.000 metros, Hipódromo Chile. Tiempo 1.00 1/5.

Sexta Carrera: (14) Sir John. Quinto de Felpufo, a nueve cuerpos. Condicional de 1.000 metros. Tiempo 1.00 1/5, Hipódromo Chile.

Octava Carrera: (10) Poderío. Duodécimo con 54 kilos —penúltimo— de Vesánica 48, a 26 1/4 cuerpos. Handicap de 1.900 metros. Índice 15 e inferiores, Hipódromo Chile. Tiempo 2.03.

Cambios de peso

Novena Carrera: (2) Curaca de 55 a 59. Ganó con 53 kilos a Merry Song 49, por medio pesucero. Handicap de 1.200 metros. Índice 27 al 18, Hipódromo Chile. Tiempo 1.14 2/5.

de 53 a 52. Decimoquinta con 51 kilos (penúltima) de Mandataria 54, a 9 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 14 al 9, Hipódromo Chile. Tiempo 1.15 3/5.

Montas que faltaban

Primera Carrera: (8) Puro Amor. Gustavo Sandoval. Segunda Carrera: (2) Secret, Wladimir López.

Tercera Carrera: (10) Oro Purito. Gustavo Lizama. Sexta Carrera: (7) Lucrativo, Orlando P. Castillo. Séptima Carrera: (5) Torrenino, Luis Muñoz, (7) Gigoló, Jaime Díaz, (11) Dislocado, Claudio Donoso y (12) Pilón, José Muñoz. Octava Carrera: (14) Sansverino, Gustavo Lizama, Novena Carrera: (7) Bolerita, Fernando Díaz y (12) Blue Royal Pablo Castillo. Undécima Carrera: (15) Romeral, Oscar Jara y (17) Baleada, Juan Orellana duodécima Carrera: (10) Moira, Pablo Castillo. Decimotercera Carrera: (18) Bastonazo, Pablo Castillo.

No corren Segunda Carrera: (14) Corsa. Quinta Carrera: (16) Tonlemo.

LA TABLA MAGICA

Table with 10 columns: LA NACION, EL MERCURIO, LAS U. NOTICIAS, LA SEGUNDA, LA TERCERA, MUNDO HIPICO, LA HIPICA, T U R F, R. COLO COLO. Rows 1a through 13a and A, listing various horse names and jockeys.



GIGOLO, tres años por Balconaje en Guanabara por Filibustero, será el defensor de nuestro pronóstico en el handicap de dos kilómetros, premio "Radio Colo Colo". (En el grabado va al frente del lote).

CLUB HIPICO

Domingo 24 de octubre

Large table containing race programs for Club Hípico. It includes columns for race numbers (1a, 2a, 3a, 4a, 5a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10a, 11a, 12a, 13a), race times, and lists of horses and jockeys. The table is organized into several sections based on race times and conditions.

# Candidatas a reina de los colegios de Santiago y comunas



**DANIELA SOLEDAD PINTO ROSAS**, alumna del tercer año básico "A" del Instituto "Blas Cañas", quien representará a su curso como candidata a reina en las fiestas de aniversario del establecimiento.



**MARIELA GONZALEZ**, estudia en el cuarto año básico "B" del Liceo Metropolitano, que cumple doce años desde su fundación. Representará a su curso como candidata a reina en las fiestas.



**BERNARDITA ROUSTANG** estudia en el Liceo San Sebastián, de la calle Agustinas. Representa a su curso, el 8º año "A", en el concurso de reina, con que se celebrará el aniversario.



**MIRIAM PINCHEIRA** es esta agraciada joven, que estudia en el Colegio Los Leones, de la comuna de Providencia. Ella disputará el cetro de reina, en la fiesta aniversario del plantel.



**PAMELA SALINAS GUERRA**, alumna del Cuarto Año Básico D del Liceo Metropolitano, representa a su curso como candidata a reina en el aniversario N° 12 de ese establecimiento.



**KARYN ETHEL MURE RAMIREZ**, es la candidata a reina del Liceo Metropolitano que cumple su 12º aniversario representando al tercer año básico "B".



**KARINA SOLEDAD BRAVO y RODRIGO GONZALO LOPEZ VEGA**, son candidatos a reina y rey feo, representando a la Alianza 5 del Colegio San Sebastián, de Agustinas 1954, de la capital.



**LUCIA MALDONADO y PATRICIO CORDOVA** son los representantes del Primer Año Básico E del Liceo Metropolitano como candidata a reina y candidato a rey feo de su curso.



**JACQUELINE KONING MORA**, candidata a reina del Liceo Comercial Nocturno "Alborada", representa al tercer año "A" y "B", respectivamente.



**KARYN JIMENEZ ABRIOLO**, la hermosa candidata a reina del Liceo Metropolitano, que estuvo en su 12º aniversario. Ella representa al 1º año básico "C".



**ANGELICA PEÑA TORRES**, del tercer año "E", representa a su curso en las fiestas del decimosegundo aniversario del Liceo Metropolitano, cuyas festividades se realizarán hoy.



**SANDRA GAVILAN BRAVO**, otra de las candidatas a reina del Liceo Metropolitano, en este 12º aniversario. Representa a su curso en la elección de reina del colegio.



**MARIA LORETO ZAMORA AMARO**, candidata a reina del Liceo Metropolitano, que cumple su 12º aniversario, representa al 3º y 4º integrado, de ese establecimiento.



**PAMELA TORRES CAMPOS**, candidata a reina del Liceo Metropolitano, que cumplió su 12º aniversario. Representa al Primer año básico "A".

## clasificados

AGUSTINAS 1269- CASILLA 81-D- FONONO 82222

**1 JUDICIALES Y LEGALES**

**NULO** por extravío cheque Serie AB número 1026725 del Banco de Santiago, cuenta corriente 02-08344-2. 22-23-24

**CHEQUES** serie CZE-1 N°s 671822 y 671823 del Banco del Trabajo agencia Huérfanos quedan nulos por extravío, siendo ambos de la cuenta N° 23-301140-2, habiéndose dado el aviso al Banco respectivo. 23-24-25

**NULO** por extravío cheque número 0663558 del Banco de Chile cuenta corriente 59145-09. 23-24-25

**NULOS** por extravío cheques Serie BB números 0039367 y 0039368 del Banco de Tokyo, de Santiago, cuenta 400-010-02-081. 23-24-

**POR** extravío quedan nulos cheques Serie FNBB N° 2927 y 2930 del Banco de Boston, Sucursal Pedro de Valdivia. 22-23-24

**POR** extravío quedan nulos los cheques serie AT N° 1198128 al 1198150 del Banco de A. Edwards. 22-23-24

**POR** extravío queda nulo título de Cervecerías Unidas N° 0-11788 por 100 acs. a nombre de Mario Octavio Aguilar Magg. 23-24-25

**NULAS** por robo, las facturas del N° 051 al 100 quedan nulas por robo del talonario. Del N° 051 al N° 074 están emitidas, del N° 075 al N° 100 están en blanco. María Rebeco Moreno, Arturo Prat N° 4933, Renca. Rut 7.621.517-0. 24-25-26

**POR** extravío se ha dado orden de no pago de cheque Banco de Santiago N° BC 00002872. 24-25-26

**3 REMATES**

**REMATÉ** Voluntario autos Partición "Plaza-Castro" remátase el 9 noviembre próximo, a las 16 horas, en Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, secretaria, bungalow ubicado en calle "Los Regidores N° 490, Villa Ecuador, Comuna de Pudahuel, a cinco cuadras, metro "Las Rejas Norte", propiedad buen estado, servicio completo, calefacción, agua caliente. Mínimo \$ 780.888 pagaderos mitad contado dentro 5º día subasta, saldo a 60 y 90 días en partes iguales con interés 3% mensual contado desde fecha subasta. Garantía 10% mínimum dinero efectivo o vale vista orden árbitro don Eduardo Varas Videla. Demás antecedentes, secretaria Séptimo Juzgado Civil. Actuario. 21-22-23-24

**8 VENTAS VARIAS**

**POR** viaje vendó de ocasión: Tres camas completas, un ropero, dos mesas, doce sillas; un mueble de cocina; una lavadora; un refrigerador, una tele color y una blanco y negro; un equipo, tres en uno; dos estufas; una bicicleta alemana, juguetas y otras cosas. Todo en \$ 60.000. Tratar todo el día en Pasaje Uno, casa 154, Población "Bonilla" de Renca, entrar por Las Acacias, Taxibuses J.A. Ríos 5, por Acacias y micros, Renca-Paradero 18. Hernández. 24-25

**20 CITACION BOMBEROS**

**NOVENA** Compañía "Deber y Abnegación". Cito a la compañía a ejercicio el domingo 24 de octubre a las 10.00 hrs. punto de reunión el cuartel. Uniforme de trabajo sin botas. El Ayudante. 23-24

**2 CITACIONES**

**CITACION.** La Cooperativa de Vivienda S.S.HH. "La Búsqueda Lida. Cita a todos sus socios a reunión de asamblea ordinaria para el día domingo 31 de octubre en calle Dieciocho 246 Santiago. A las 10.00 y 10.30 horas en primera y segunda citación respectivamente. Tabla: 1. Acta anterior. 2.- Memoria y balance 1981. 3.- Elección de un consejero y de todos los miembros del Consejo Suplente, Junta de Vigilancia y Comité de Educación Cooperativa. Se encarece la asistencia personal del socio sin niños ni el cónyuge. La asamblea se celebrará estrictamente a los establecido en nuestros estatutos sociales. El Consejo de ADM. 23-24

## MUNICIPALIDADES LLAMADOS a Propuestas Públicas, Licitaciones y Remates

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA CALERA PROPUESTA PUBLICA

**PROYECTO DE URBANIZACION POBLACION SAN MIGUEL**

Se invita a todos los profesionales inscritos en los Registros de la Dirección de Obras Municipales y a todos los profesionales con experiencia acreditada en este tipo de Proyectos.

**VENTA DE ANTECEDENTES** A partir del día 18 de octubre de 1982 de 9.00 a 13.00 Hrs. en Secretaría de Dirección de Obras Municipales, J.J. Pérez N° 66, La Calera.

**CONSULTAS Y ACLARACIONES APERTURA PROPUESTAS** Hasta el día 26 de octubre. El día 29 de octubre a las 16.00 Hrs. en Sala de Sesiones.

**VALOR BASES** \$ 2.500.- (IVA incluido).

ALCALDE

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL PROPUESTA PUBLICA

**"CONSTRUCCION DE 6 MULTICANCHAS CON FONDOS DIGEDER"**

**SISTEMA** Obra vendida

**VENTA ANTECEDENTES** Tesorería Comunal, calle Ramón Subercaseaux N° 1283 Desde el 26 de octubre hasta el 23 de noviembre de 1982. \$ 5.000.- (IVA incluido)

**VALOR ANTECEDENTES PRESENTACION Y APERTURA DE PROPUESTA** El día 30 de noviembre a las 12.00 Hrs. en el Teatro Municipal, Av. José Miguel Carrera 3418 Paradero 6.

ALCALDE

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL PROPUESTA PUBLICA

**"CONSTRUCCION DE 5 MULTICANCHAS CON FONDOS DIGEDER"**

**SISTEMA** Obra vendida

**VENTA ANTECEDENTES** En la Tesorería Municipal de San Miguel, ubicada en Ramón Subercaseaux N° 1283, Paradero 6 Av. José Miguel Carrera. Desde el día 26 de octubre hasta el 23 de noviembre de 1982. \$ 5.000.- (IVA incluido)

**VALOR ANTECEDENTES PRESENTACION DE OFERTAS Y APERTURA PROPUESTAS** El día 30 de noviembre a las 12.00 Hrs. en el Teatro Municipal, Av. José Miguel Carrera 3418, Paradero 6.

ALCALDE

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD LOS MUERMOS PROPUESTA PUBLICA

**CONSTRUCCION DE DOS MULTICANCHAS EN LOS MUERMOS Y RIO FRIO RESPECT. Y PINTURA INTERIOR GIMNASIO FISCAL LOS MUERMOS**

**FINANCIAMIENTO** DIGEDER, pagado directamente por la Ilustre Municipalidad al término de la obra.

**MODALIDAD** Proyecto y precio fijado por la Ilustre Municipalidad con listado de partida adicionales.

**PLAZO DE EJECUCION MAX.** 20 diciembre 1982. Entrega sin observaciones.

**PARTICIPANTES** Contratistas inscritos en los registros de la Municipalidad. MOP y/o MINVU.

**VENTAS ANTECEDENTES** Desde el 26 de octubre al 2 de noviembre de 1982 \$ 1.200

**VALOR ANTECEDENTES PRESENTACION OFERTA** El día 3 de noviembre de 1982 a las 12.00 Hrs. en oficinas Dirección de Obras Municipales.

ALCALDE

# Moda internacional

PARIS, Octubre 19 (ANSA).— Valentino inventó una nueva blusa adherente y elegante, sin mangas y con el borde ligeramente en punta, que se apoya en la falda derecha y que tiene un tajo en la parte delantera; ha inventado una nueva chaqueta larga que se desblusa tipo jubón en la parte de atrás; ha vuelto a proponer la falda plisada también en seda estampada y ha transformado el faldón del saco de tela en una vuelta de flecos de seda apoyada sobre los pantalones.

En los pulóveres de algodón Jacquard con motivos gráficos de hojas Valentino pasó un hilo de plata; en las blusas de gamuza cruda apoyó vueltas de cuerdas, con un rústico bordado en relieve. Pero el motivo que más se ve y que acompaña blusas, chaquetas, vestidos aún importantes es el de un dorso capuchón que se fija con un nudo, sobre las modelaciones netas y cuadradas de los hombros y del dorso se opone la línea reducida y estrecha de las faldas todas muy cortas, en general adherentes y con un tajo alto en un costado. El blanco, el negro y el azul solos o de a dos son los colores dominantes aunque no falta el gris, a menudo color ornamental y para bordes y los bolores pastel apenas aludidos. Hay un nuevo "marrón ladrillo" usado en el lino, solo o con blanco.

Los sombreros son grandes, los zapatos bicolor con bordes festoneado, las sandalias tienen un solo lazo que envuelve las pantorrillas como una v-bora.

Los camiseros y las telas tipo camisa estarán de gran moda, así como en general los vestidos enteros, que son los grandes protagonistas del salón de París que termina mañana y de las colecciones presentadas en el Louvre. Vestidos camiseros, vestidos ajustados con grandes escotes, túnicas derechas y "desnudas" en el dorso. El estilo de los años cuarenta y cincuenta se enriquece con el de los sesenta, que en estos días en París se manifiesta con mayor insistencia, se ve el "viejo" trapecio y el "talle princesa"; las mangas desaparecen a menudo para dejar a la vista los brazos. Vuelven los tacos altos y finos. Se ve mucho blanco y negro.

Valentino, que vino a París a presentar su colección boutique, agregó a esto sus detalles de gusto y su medida en modelos esculpidos en lino blanco y negro, con línea larga y estilizada.



Conjunto de pantalón y casaca para la primavera

ROMA (ANSA).— Los pantalones en todos sus cortes, tejidos y colores se imponen como uno de los modelos "vedettes" de la temporada. Los más actuales siguen formas excéntricas que se adaptan sobre todo a las más jovencitas, pero también a las de 30 o 40 años con buena figura.

Para ellas, que aman las prendas de línea clásica, los pantalones más nuevos son a tubo, apenas con movimiento en la cintura por algunas pinzas y bolsillos verticales. Muy amplios, alrededor de 25 centímetros, y largos hasta rozar los zapatos o bien tomados en el tobillo.

Siguiendo estas directivas de la moda, hemos elegido hoy un modelo que se adapta a las mujeres de todas las edades, desde las más jóvenes que sabrán interpretarlo con accesorios y detalles originales, pero sobre todo muy coloreados, a las señoras que sabrán apreciar la línea esencial, pero no por esto anónima.

Los pantalones derechos y anchos se complementan con una casaca de línea muy derecha, espaldas apenas marcadas, pequeño cuello redondo, cierre relámpago y las mangas rectas, de largo un poco más abajo del codo.

Este conjunto está confeccionado en franela en tono gris perla, muy indicado aún para los últimos días frescos, pero se podrán elegir otros tejidos como la gabardina, el tweed, el príncipe de gales entre los tonos más variados desde el verde, a los distintos matices de rojo o el blanco absoluto.

La casaca, según la ocasión, podrá ser alternada con un tradicional blazer, con espaldas naturales y bolsillos aplicados, o bien un saco derecho con mangas fruncidas en la muñeca y una pequeña martingala como se usaba en los años 60.

Entre los accesorios a elegir, están los zapatos de cuero o charolados, con taco medio con la variante que sea modelado, o clásicos mocasines "a la inglesa" de cuero con hebilla de metal. La cartera de pequeñas dimensiones será de forma geométrica, con mango estrecho y muy largo.

Los sombreros podrán variar desde el modelo a la francesa, el turbante o la gorra tipo marinero.



UN COQUETO VESTIDO DE TALLE BAJO

ROMA (ANSA).— El vestido en todas sus formas y colores vuelve a ser una de las prendas principales de guardarropa femenino de los próximos meses: éste es en síntesis el mensaje más actual dado por los mayores creadores de las recientes colecciones de alta moda en Roma y París.

La mujer que quiere seguir el "look" de vanguardia, escogerá un vestido simple o elaborado, "sexy" o un poco "infantil", en tejidos costosos o en telas rústicas.

El modelo elegido hoy está firmado por Ted Lapidus, y es indicado para las mujeres de todas las edades, pero especialmente para las más jovencitas o las treinteañeras de aspecto muy jovial.

El tono un poco infantil del conjunto está dado por la delantera cortada a la altura de las caderas y muy amplia, con mangas aglobadas, el cuello volado y pequeño sin ser demasiado llamativo.

La falda es tipo campana, dando más movimiento e informalidad al conjunto.

El tejido preferido es en seda alternada con tul, pero se podrá elegir entre telas como el raso, el crepé, taffetà, voile.

Con respecto a los colores aconsejamos los tonos fuertes que darán vivacidad al modelo, como el rojo en todas sus graduaciones, el verde brillante, el amarillo oro, el turquesa, el blanco, en particular, o el negro azabache será siempre de gran actualidad para los vestidos elegantes.

Por ser éste un modelo ideal para una tarde elegante o una noche trascendental, los accesorios serán elegidos con mucho esmero. Una flor importante de la misma tela será el toque ideal para el vestido, si bien también se podrán escoger joyas de gran valor pero muy delicadas, como un collar de perlas o una fina fantasía.

Los zapatos de taco alto en raso o charol quedarán muy bien, pero teniendo en cuenta que esta prenda es ideal para esta temporada primaveral, las sandalias con la capellada de finas tiras doradas darán el toque brillante al modelo.

Las medias serán transparentes o bien del mismo tono que el vestido con costura o con pequeñas aplicaciones.

En este caso, el sombrero será minúsculo o bien con un pequeño adorno de tul y pequeñas lentejuelas que sujetará la parte posterior de la cabeza.

## Su biorritmo

Envíe su fecha de nacimiento a la Casilla 81-D Santiago o trágala personalmente a Agustinas 1269. En esta sección publicaremos un gráfico que indicará su estado físico, emotivo e intelectual durante un mes. También señalaremos el día de la semana en que Ud. nació.

Ricardo Herreros C.

Enviar sus datos Richard, Frou-Frou, Pablo Andrés y Sebastián M. Pero los gráficos son válidos para cualquier persona que haya nacido en la parte superior de los biogramas.

Lea cuidadosamente la interpretación que tienen las curvas cuando están arriba, abajo o cruzando el eje horizontal (O). Después compárelas con las indicaciones de los gráficos que abarcan los días comprendidos entre el 24 de octubre y 24 de noviembre de 1982.

Ejemplo: Supongamos que Richard quiere saber el estado físico, emotivo e intelectual que tendrá el sábado 30 de noviembre. Para ello busca la columna vertical que está bajo el número 30 y observa la posición de las curvas.

Las líneas llenas y de puntos sobre el eje 0-0 dicen que los ritmos físico e intelectual estarán en su fase positiva. Y la línea de rayas bajo el eje horizontal indica

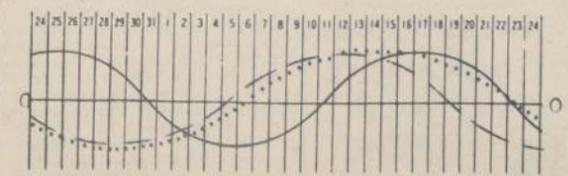
que el ciclo emocional estará negativo. Finalmente lee la interpretación en sus puntos 1, 7 y 6; y sabrá cómo estarán los ciclos vitales el día que le interese.

Nota: En las guaguas es más importante el ciclo físico porque los otros ciclos aún no se encuentran desarrollados.

La coincidencia en la línea de rayas observables en los biogramas de Richard y Frou-Frou indica que estas dos personas tienen un 100% de afinidad emocional.

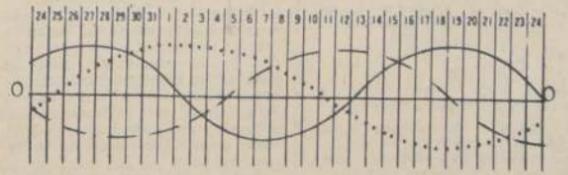
Frou-Frou/Fecha de Nacimiento:

Viernes 6 de enero de 1956.-



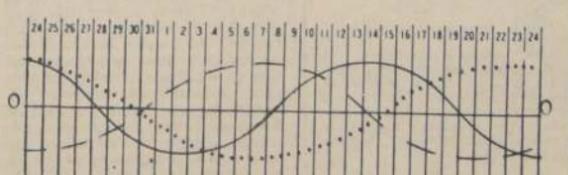
Richard /Fecha de Nacimiento:

Viernes 11 de febrero de 1956.-



Pablo Andrés/Fecha de Nacimiento:

Domingo 8 de agosto de 1982.-



## Interpretación

1.— Ritmo físico positivo (línea llena sobre el eje 0).— Indica que hay abundancia de energía corporal, vigor, resistencia y dinamismo. El aumento de la vitalidad estimula la confianza en los propios medios. Estos días son buenos para competir deportivamente, hacer esfuerzos extraordinarios, realizar entrenamientos duros, viajar, pasear e ir de excursión.

2.— Ritmo físico en día crítico (línea llena cruzando de eje 0).— Señala inestabilidad orgánica y falta de coordinación muscular. Hay más propensión a los accidentes y a que las cosas resulten mal. Se deben tomar precauciones al hacer cosas delicadas.

3.— Ritmo físico negativo (línea llena bajo el eje 0).— En estos días conviene reducir un poco las actividades corporales porque la tendencia es cansarse con más rapidez. El cuerpo está más accesible a contraer enfermedades contagiosas y las medicinas hacen más efecto.

4.— Ritmo emocional positivo (línea de rayas sobre el eje 0).— Indica que hay gran sensibilidad y capacidad de reacción frente a los estímulos externos. Las alegrías y tristezas tienen más intensidad y la tendencia general es optimista. Estos días son buenos para crear artísticamente, profundizar las relaciones de pareja, trabajar en equipo, cooperar y pedir apoyo y actuar en público.

5.— Ritmo emocional en día crítico (línea de rayas cruzando el eje 0).— Señala que existe más irrita-

ción, ansiedad y nerviosismo. Las reacciones frente a lo que hacen o dicen los demás son desproporcionadas. Aumentan las disputas innecesarias, declaraciones irresponsables, indiscreciones, actos de temeridad o cobardía injustificado.

6.— Ritmo emocional negativo (línea de rayas bajo el eje 0).— Significa que disminuye la sensibilidad haciendo que la vida parezca más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es depresiva, y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

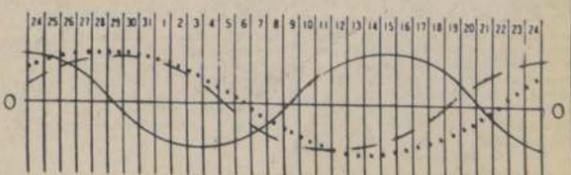
7.— Ritmo intelectual positivo (línea de puntos sobre el eje 0).— Indica que tiene toda la creatividad mental, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar el estudio de materias difíciles, resolver problemas complicados, tomar decisiones importantes, planificar y empezar proyectos nuevos.

8.— Ritmo intelectual en día crítico (línea de puntos cruzando el eje horizontal).— Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores. En estos días los olvidos y objetos extraviados son frecuentes.

9.— Ritmo intelectual negativo (línea de puntos bajo el eje horizontal).— Disminuye la capacidad de comprensión y agilidad mental. Estos días son buenos para estudiar de memoria, buscar y clasificar datos y ejecutar actividades que exijan repetición.

Sebastián M./Fecha de Nacimiento:

Viernes 17 de enero de 1956.-



## ¿Tiene usted buen genio?

Este es uno de los cuestionarios que convendría responder en grupo para que tenga la mayor fidelidad posible. Es normal que tengamos una imagen de nosotros mismos que no se ajusta completamente a lo que somos. Y si contestamos solicitando la ayuda de personas con las cuales nos relacionamos frecuentemente lograremos cercar nuestro verdadero carácter.

1.— Cuando experimenta contradicciones ¿se sobrepone a ellas sin echarle la culpa a nadie o sin buscar chivos expiatorios?

2.— ¿Sus amistades íntimas o familiares pueden indicarle sus defectos o equivocaciones sin despertar su enojo?

3.— Si Ud. vive en una casa pareada o edificio de departamento ¿Piensa que es natural que sus vecinos se diviertan o hagan fiestas de vez en cuando?

4.— ¿Acepta resignadamente las nuevas circunstancias cuando incidentes imprevistos o el clima estropeando sus planes?

5.— ¿Tiene la entereza suficiente como para reconocer las propias equivocaciones que Ud. comete?

6.— Recibe con buena cara a las personas que puedan interrumpir en su trabajo, pasatiempo u otra actividad importante para Ud.?

7.— Considera natural todas las incomodidades que se presentan en aglomeraciones de micros, trenes o el Metro y no experimenta enojo con las personas que están a su alrededor?

8.— Cuando está enfermo (a) ¿Se conforma a las limitaciones que produce tal estado de salud y procura no molestar demasiado a las personas que le atienden?

9.— ¿Muestra paciencia frente a la obstinación, bromas pesadas, sober-

bia, inconsecuencias y otros defectos de los demás que puedan afectarle directamente?

10.— ¿Experimenta satisfacción cuando se le presenta la oportunidad de hacer algún favor?

11.— ¿Se conforma con su suerte cuando sus amistades íntimas acuden a una fiesta a la que Ud. no puede asistir por cualquier motivo?

12.— ¿Es capaz de no sentir enojo en situaciones que disgustan a la mayoría de las personas?

Por cada respuesta afirmativa anótese 3 puntos. Cada vez que haya contestado "a veces", según las circunstancias adjudíquese 2 puntos. Y por cada respuesta negativa anótese sólo 1 punto.

Si obtuvo entre 36 y 29 puntos Ud. tiene muy buen genio y los demás tienen que apreciarle bastante. Sin embargo, debe tener cuidado para evitar que las personas con las cuales se relaciona no le desvien de sus propósitos. Tener buen genio y ser firmes en la consecución de los propios objetivos es algo muy deseable.

Si obtuvo entre 28 y 18 puntos Ud. no controla demasiado su genio. Hay situaciones en las que no experimenta enojos y otras que le enfadan al máximo. Es muy probable que tenga bastante popularidad en algunos círculos mientras que, en otros, no sea muy bien recibido (a).

Si obtuvo entre 17 y 12 puntos sus relaciones con los demás son muy deficientes. Ud. no es muy querido (a) y la gente le soporta porque no puede hacer otra cosa. Tiene que buscar las causas que le hacen ser tan arrogante y desarrollar un poco la humildad lanzándose a realizar actividades en las cuales Ud. no es fuerte.

# Franco Zeffirelli dirigirá "María Estuardo" en Roma

La obra de Schiller contará con Valentina Cortese, quien será María Estuardo



Franco Zeffirelli se ha mostrado muy cauto en sus declaraciones con respecto a la obra de Schiller que dirigirá: "Elegí un clásico romántico porque quería hacer teatro corriendo todos los riesgos", ha dicho.

ROMA.— Según los observadores, la reposición de "María Estuardo", de Schiller, el drama romántico por excelencia sobre la tragedia de la reina escocesa, ya muy conocido por los espectadores, podría sin embargo convertirse esta vez en un verdadero éxito de temporada 1982-1983. Los ingredientes están dados, según los críticos, como para que se prepare un verdadero "plato fuerte". La dirección correrá por cuenta de Franco Zeffirelli y los protagonistas estarán a cargo de Rossella Falk -Isabel I- y por Valentina Cortese -María Estuardo-.

En conferencia de prensa las actrices y el director se mostraron eufóricos ante el proyecto, especialmente Valentina Cortese, quien desde hace cuatro años no realiza ningún papel de envergadura en el teatro. Se les recordó a ambas actrices que ya habían intervenido juntas por lo menos en un filme. Ninguna de las dos pareció recordar a qué se referían los cronistas pero, rápidamente, Cortese

acabó: "Ah, Aldrich: "La leyenda de Lyle Clare".

Zeffirelli, por su parte, se mostró muy cauto en sus respuestas señalando que había elegido un clásico romántico porque quería volver a dirigir teatro corriendo todos los riesgos. "Una puesta en escena de una obra como "María Estuardo" invita a comparaciones de toda clase. Podría haber escogido una obra no estrenada o un texto menos frecuentado. Pero para mí el teatro es un constante desafío. La última vez que que se dio aquí en Italia fue en 1966 con Lilla Brignone y Ana Procler con la dirección de Squarzina. Creo que todo el mundo que vio aquella puesta en escena podrá comparar. Y no sé si saldremos ganando". A su vez, Rossella Falk señaló que interpretará a Isabel I de Inglaterra era el sueño de toda actriz. El reparto se completará con Tino Bianchi, Osvaldo Buggeri, Alfredo Bianchini, Emilio Marchesini, Emmanuel Vezzolini y Massimo Ghini.

# Ornella Vanoni confesó sus comienzos en los escenarios

ROMA.— La fama internacional le llegó a Ornella Vanoni como cantante y no son muchos los que saben que se inició en el teatro de la mano de Giorgio Strehler y de un sonado escándalo que conmovió a Italia hacia fines de la década del 50. Pero fue la misma Vanoni, quien, en recientes artículos escritos por ella para la prensa se encargó de hilar los recuerdos desde su infancia hasta su plenitud de mujer madura.

Según Vanoni, era una criatura muy tímida, a tal punto que su madre le insistía constantemente para que saludara por la calle. Impulsada a hacerlo, decía a veces "Feliz Navidad", cuando se encontraban en pleno mes de abril. La madre la abandonó por imposible. Pero entrevió en su hija la posibilidad de ser una actriz y la llevó a tomar clases de canto, recitación y danza. Hacia 1954 tuvo que rendir un examen para entrar al Piccolo como estudiante. Eligió "Vendrá la muerte y tendrá sus ojos", de Cesare Pavese para recitar y una escena de la "Electra" de Alfieri. Cuando el jurado la llamó y le indicó que comenzara con el poema, ella arrancó con la escena de la "Electra" y luego quiso retroceder. Pero fue el mismo Giorgio Strehler quien la obligó a seguir adelante con la escena. Aprobada, empujó ese año de 1954 sus estudios en el Piccolo y no tardó en ligarse sentimentalmente con el famoso director de teatro, que era un hombre casado. La dirección del Piccolo quiso expulsarla con la excusa, de que había seducido a Strehler, pero el director se opuso. Ella permaneció en la escuela y él dejó de dar lecciones.

Luego vino la época en que recorrió Europa con las huérfanas del Piccolo y



ESTRENO EN NUEVA YORK.— El bailarín Mikhail Baryshnikov (izquierda) habla con Margot Fonteyn (centro) y su esposo, el pánamense Roberto Arias, en una recepción realizada hace unos días con ocasión de estrenarse la serie de televisión "La magia del baile". (AP).

recorrió con ellas desde París a Helsinki, la mayoría de las ciudades importantes de Europa. En 1965 Strehler puso en escena "La ópera de los dos centavos" de Bertold Brecht, y posteriormente, en el invierno de 1975, "Los Jacobinos" de Zardi. Vanoni tenía sólo algunos bocadillos en la obra, al comienzo. Y fue precisamente en los entreactos de "Los Jacobinos" que surgió la cantante que hoy todo el mundo conoce. Ocurrió que los intervalos se hacía demasiado largos por los cambios de decorados, y entonces a Strehler se le ocurrió que Vanoni podía "cantar tres canciones populares". Le encargó la música a Gino Negri y las letras eran de un muchacho argentino que por entonces era asistente de Giorgio. Creo que se llamaba Juan De Pratt". Las canciones eran en francés y "yo no era precisamente Juliette Greco, pero ca-

minaban. Sin embargo, a través de la música decidí que podía expresarme con mayor libertad. No me atreví en un comienzo a decirlo a Giorgio porque tenía miedo de que se ofendiera. La idea de que diera un concierto fue de Gino Negri, quien me asesoró con respecto al repertorio. Yo no quería canciones populares sino populares. En aquellos momentos la música popular italiana era pobre".

En abril de 1958, Ornella Vanoni inició oficialmente su carrera como cantante ofreciendo el primer concierto en plena época de elecciones. Todo Milán la aclamó la noche del debut en la Sala Della Umanitaria. Y ese mismo verano fue a París a repetir el concierto. "Desde entonces", sostiene Vanoni, "no pude desligarme de esta especie de tic nervioso que no me abandona jamás: cantar".



NUEVO FILME DE WOODY ALLEN.— El infatigable Woody Allen, de quien actualmente se realiza un ciclo en el Cine Arte Normandie, volvió a filmar. Su nueva cinta se llama "Broadway Danny Rose", cuyo protagonista será el propio Allen junto a la actriz Mia Farrow. La producción es de Robert Greenhut y la fotografía está a cargo de Gordon Willis.

# Cine español atraviesa por una "grave" crisis

Así se concluyó recientemente en Sorrento, Italia, donde se realizó un encuentro donde participó, entre otros realizadores hispanos, Luis García Berlanga

SORRENTO.— Una mesa redonda analizó el cine español en el ámbito de los "Encuentros de cine" en Sorrento, dedicados este año a España. Siete directores, Ribas, Garci, Salgot, Mito, De Arminan, Méndez Leite y García Berlanga, coincidieron en que el cine español se encuentra atravesando una grave crisis. Las estructuras productivas surgidas durante la República y mantenidas por el franquismo, ya no encuentran apoyo económico. Para García Berlanga, ya no hay cine español, sino nostalgia de una industria que fue. La gran contradicción es que se producen más de cien películas al año, de las cuales sólo el 10 por ciento de calidad", dijo Méndez Leite.

Un filme cuesta 40 millones de pesetas, unos 370 mil dólares, y de acuerdo con una ley de 1980 el equilibrio entre filmes extranjeros y locales es mínimo.

Las salas deben proyectar una película española cada tres extranjeras a pesar de que éstas constituyen el verdadero mercado... El resultado es que la producción internacional financia a la local sólo para poder circular. Los directores que quieren hacer filmes de calidad, personales, deben pagárselos por sí mismos.

El cine español está afligido por la casi inexistente venta al exterior y el circuito se alimenta sólo en el mercado interno, más la ayuda oficial que se otorga según el costo del filme, más los premios en dinero a obras de calidad.

Ninguno de los directores aprobaría, sin embargo, una intervención mayor del Estado en la industria en cuestión, por los riesgos que inevitablemente derivarían de ello referidos al control político... Sólo Méndez Leite sostuvo que, considerando que la censura la hacen los propios hombres de cine, tanto vale que la haga directamente el Gobierno.

# HUESPED EXCEPCIONAL EN NAPOLES

Un huésped excepcional animó recientemente los "encuentros" de Sorrento—Nápoles—, dedicados este año a la cinematografía de la península ibérica. Se trata de Luis Berlanga, quien trajo consigo su último filme, "Patrimonio Nacional" y que recibió el premio Vittorio de Sica. Berlanga respondió en un muy buen italiano al requerimiento de los periodistas, mientras sostenía que a él, personalmente, le gustaba mucho el caos: "Dicen que soy caótico también cuando hablo y me acusan de no hablar español sino "berlangiano". Sin embargo, espero que alcancemos a comprendernos", sostuvo. A los 61 años Berlanga se conserva tan bien como cuando filmaba allá por la década del 50 "Novio a la vista", "Bienvenido Mr. Marshall", "Los jueves, milagro" y otros filmes que junto a los de Bardem pusieron a España en la órbita cinematográfica mundial.

En lo que se refiere a la situación actual del cine español, Berlanga indicó que la caída de la dictadura franquista no provocó excesivos cambios en la temática de los filmes. "Los cambios más grandes del cine español postfranquista", aclaró, "se refieren a la estructura industrial que, creada por la república y sostenida durante la dictadura, se encuentran hoy privada de fondos y existe una verdadera censura económica". En lo que se refiere a las perspectivas, Berlanga habló de un grupo de nuevos realizadores valiosos, como Carlos Mira y Pedro Almodovar, cuyas obras, sanguíneas y no intelectuales, podrían haber creado una especie de "surrealismo popular".

Berlanga ha terminado de filmar "Nacional número tres", que concluye la trilogía comenzada con "La escopeta nacional" y que tiene como segunda parte a "Patrimonio Nacional". Cuando se le pregunta si el ciclo permanece abierto, Berlanga responde: "No lo sé, pero debo decir que el ciclo nació por casualidad. Escribí "Patrimonio Nacional" con Azcona sin pensar que podía convertirse en la segunda parte de "La escopeta nacional". En cambio, "Nacional número tres", prosiguió Berlanga, "nació para completar la trilogía, creando una verdadera saga de la cual es protagonista esta disparatada familia aristocrática". (ANSA).

# Retrospectiva de filmografía de Gig Young en Los Angeles

- El actor se hizo famoso en las farsas de la década del '50 y que se suicidara a los 60 años, luego de asesinar a su quinta mujer en Nueva York
- En la inauguración estuvieron presentes, entre otros, Doris Day, Rock Hudson y Frank Sinatra

LOS ANGELES.— Se está llevando a cabo en esta ciudad una retrospectiva de los principales filmes en que intervino Gig Young, el actor que se hizo famoso en las farsas de la década del 50 y que se suicidara a los 60 años luego de asesinar a su quinta mujer en su departamento de Nueva York el 14 de octubre de 1978.

Al acto de inauguración de la retrospectiva asistieron, entre otros, Doris Day, Rock Hudson, Frank Sinatra, Ray Milland, Tony Randall y Robert Wagner. En diversas declaraciones, sus colegas sostuvieron que Gig Young era "una persona excesivamente privada". Según Doris Day, "no tenía problemas con el alcohol ni con drogas, pero mantenía hacia el mundo una especie de total escepticismo. Creo que su caso es parecido al de George Sanders. Cuando murió me sentí realmente mal. Gig había contribuido al éxito de muchos de mis filmes y sentí que el mundo se derrumbaba".

Por su parte, Frank Sinatra agregó: "Nadie sabe nunca lo que se oculta detrás de un hombre que sabe hacer reír a la gente. A juzgar por los hechos, se hace necesario deducir que Gig estaba necesitando urgente ayuda psiquiátrica". Rock Hudson fue más cauto cuando señaló: "Ya se había casado cinco veces y no lograba establecerse en su vida emocional. No me parece que alguien que se casa cinco veces —y ya tenía 60 años— considere que la vida vale la pena de ser vivida. Young era un esceptico total".

El actor, cuyo verdadero nombre era Byron Ellsworth Barr, había nacido

en St. Cloud, Minnesota, en 1918 y tomó su nombre artístico del primer papel que interpretó en cine en la película "The gay sisters". Su carrera prosiguió con papeles dramáticos pero fue finalmente encasillado tanto en el cine como en la televisión. Curiosamente, el Oscar que consiguió como el mejor actor de reparto, lo obtuvo por un papel sumamente desagradable: el del maestro de ceremonias en "Baile de ilusiones", donde compartía los estelares con Jane Fonda, Michel Sarrazin y Suzannah York.



Frank Sinatra, presente en la inauguración de la retrospectiva, señaló que Young fue "una persona que requería ayuda psiquiátrica".



Doris Day por su parte, en el grabado en una escena de televisión dijo que el artista jamás tuvo problemas con el alcohol o las drogas, pero mantenía hacia el mundo una especie de total escepticismo.

# Filmes de calidad técnica y temática mostró el Festival de Toronto 1982

Se vio desde el lirismo violento del cine brasileño hasta la búsqueda experimental del cine australiano

TORONTO.— El festival que se llevó a cabo en Toronto este año tuvo características óptimas, según los observadores del ambiente. Más allá de los premios, lo que se puso sobre el tapete fueron las posibilidades cinematográficas del cine, retomando ya sea las viejas corrientes que aportaron elementos en el terreno técnico, como las nuevas perspectivas que se abren ante un panorama tal vez incierto. Los realizadores que presentaron sus obras en el festival, no parecían, por cierto, muy preocupados por el futuro del cine.

Los observadores calificaron a este festival de "elitista", porque hasta el momento ningún otro en el mundo alcanzó a reunir 200 filmes de cine de autor, esta nueva tendencia que comenzó con el cine mismo, pero que fue apagándose hasta regresar en Europa hacia fines de la Segunda Carrera Mundial. Dentro de este amplio espectro no faltaron los veteranos realizadores como Antonioni, hasta los últimos experimentos formales y temáticos de los brasileños, o una muestra dedicada a Wim Wenders. En realidad, y siempre según los críticos, se trata del único festival al que se puede concurrir con toda confianza porque van a verse filmes de alta calidad técnica y temática.

Del lirismo violento del cine brasileño —presente con películas de variados enfoques y con Geraldo Sarna, Anna Carolina, Eduardo Escorel y el desaparecido Glauber Rocha— se pasa a la búsqueda experimental y fascinante del cine australiano, siempre en clave sutilmente psicológica, un cine que no se muestra cerrado sobre sí mismo, sino que intenta mostrar las raíces de su sociedad.

Por otra parte, la retrospectiva dedicada al italo-americano Martín Scorsese no pasó desapercibida para los que admitieron los altibajos de este realizador, altibajos que tienen relación entre sí, debido a que Scorsese produce cine de calidad con los ojos en la boletería. Se espera que este festival no sea invadido por los distribuidores de siempre, ávidos de dinero y de fáciles especulaciones para el próximo año.

# En Milán Con mucho éxito se presentó espectáculo chino en La Scala

Días pasados, en Milán, se hizo cola delante de la boletería de La Scala para ver uno de los más grandes éxitos del teatro chino de los últimos años: "La via della seta", representado por el grupo del Gansu, una compañía que visita por vez primera Europa, con más de 150 integrantes entre bailarines, cantantes y acróbatas.

La gira que tocará después de Milán sólo París, surgió de manera desastrosamente. Debía, en rigor, ser la Scala la que llevara el "bel canto" a Pekín, pero muy pronto se vio que la capital china no habría podido hospedar convenientemente a los centenares de técnicos y músicos necesarios para semejante empresa. Así, por el momento, partieron sólo los chinos, cuyo arte es conocido en Europa principalmente por los espectadores de la ópera de Pekín, un extraordinario elenco que con una técnica inimitable y un gusto excelente conserva antiguas formas de espectáculo.

En su repertorio figuran célebres ballets como "La joven de los cabellos blancos". "La via della seta" es, en cambio, una creación reciente y precisamente por esto más interesante para tener una idea de los gustos de los chinos en lo referente a teatro. Saló a escena por última vez en 1979, luego se representó en más de 500 oportunidades, con giras también a Hong Kong y Corea.

# astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



## ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Su cónyuge o socios tendrán mejores ideas para resolver tareas de utilidad inmediata. Favorable para realizar viajes cortos en compañía de los mismos. Tendrá más intuición para resolver inconvenientes que le presenten competidores y enemistades declaradas. Éxito en tareas con público y auditorios.



## TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Las personas menos importantes serán de mayor utilidad para adelantar en gestiones económicas que dependan de su esfuerzo y capital individuales. Existirá mayor concordancia en el trato con subordinados y colegas. Sus intereses monetarios no coincidirán con los de su cónyuge o socios.



## GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Hoy y mañana se mostrará más que de costumbre por las interferencias de los demás en sus propósitos. Las actividades con público y auditorios involucrarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Bienestar anímico por acercamientos románticos, trato con los hijos o esparcimientos.



## CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Buen día para realizar actividades a solas con los suyos que contribuirán a fortalecer los vínculos familiares. Bueno para gestionar arriendos, compraventa de inmuebles o la refacción de su casa. Aumente la cantidad de alimentos naturales que ingiere para desintoxicar su organismo.



## LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Una de sus amistades íntimas puede interferir negativamente en sus intereses románticos. Póngase al día en los trabajos creativos para aprovechar las futuras oportunidades. Un menor puede requerir más atención que la acostumbrada. Las actividades de esparcimiento no colmarán sus expectativas.



## VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Impida que los suyos le obliguen a desatender compromisos sociales que, en el futuro, redundarán en beneficios económicos para todos. Los demás estarán inclinados a atribuirle méritos o deméritos con mucha facilidad ocasionándole algunos problemas. No haga cosas desastrosas en el hogar.



## LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Bienestar anímico por viajes largos, contactos con personas distantes y asuntos con el exterior. Bueno para comenzar a decidir sobre estudios de perfeccionamiento que le ayuden a mejorar su rendimiento laboral. Compruebe las noticias o comentarios creadores de falsas expectativas. No prometa en vano.



## ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Las entrevistas con personas influyentes que actúan detrás de bastidores servirán para activar gestiones económicas asociadas. Bueno para atender asuntos personales que tenía postergados. Éxito en actividades públicas y aisladas. Evite los gastos innecesarios que después lamentaría.



## SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las actitudes cambiantes o excéntricas de su parte pueden ocasionar enemistades innecesarias. Los oficios de su cónyuge o socios pueden acrecentar el cumplimiento de un anhelo. Mal día para firmar convenios. Alegrías en las reuniones con amistades íntimas. No decida precipitadamente.



## CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Buen día para solicitar audiencias o cooperación. Éxitos sociales o profesionales. Tropiezos para los involucrados en asuntos clandestinos o secretos. Posponga algunos intereses privados secundarios para dedicar más atención a los objetivos de real envergadura. No descuide su salud.



## ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Las amistades pueden mostrarse impredecibles. Si no tiene pareja, sus posibilidades románticas están girando en torno de los viajes largos, contactos con personas que vienen de otras ciudades y en el trato con conocidos por asuntos culturales. No se involucre en negocios especulativos.



## PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Sus familiares pueden ayudarle en una gestión económica asociada; siempre que no lo descuide por atender compromisos sociales de poca trascendencia. Buen día para invertir en valores capitalizables. Problemas con superiores si antepone la propia satisfacción a las necesidades de su lugar de trabajo.

### Tenor Plácido Domingo cantará en el Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, Octubre 23 (ANSA). — El célebre tenor español Plácido Domingo cantará por primera vez en Roma en el aula "Paulo VI" del Vaticano, en un concierto de asistencia social de los caballeros italianos de la orden de Malta. La noticia apareció en el "Osservatore Romano".

### Concierto de Canto y Piano en programa Extensión de la U.

Un recital de canto dará la soprano Lorna Guzmán, acompañada del pianista Alfredo Saavedra el martes 26 del presente mes, a las 18.30 horas en la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile, Avda. Vicuña Mackenna 20.

De esta manera continuará un programa de extensión cultural que organiza dicho plantel. El programa consulta obras de Alfonso Montecinos: "En la Huerta nace la Rosa" y "Todo es ronda" de Julio Perceval; "No se puede, no se puede" y "Triste me voy a los campos" de Alberto Ginastero; "Cinco Canciones al estilo popular: "Chacarera", "Triste", "Zamba", "Arrurú y gato".

### Filme francés en Cine Arte del DAR

"Carnet de Baile", filme que recibió el Gran Premio Copa Mussolini en el Festival de Verona en 1937 y el Gran Premio del Festival de Venecia, será exhibida el martes, a las 19 horas, en la Sala Isidora Zegers.

Su realizador, Julián Duvivier, ha sido considerado uno de los pilares de la producción francesa y con esta película alcanzó éxito internacional. En "Carnet de Baile", que reunió actores famosos de la época, como Fernandel y Louis Jouvet, introdujo algunas audaces técnicas, como el desarrollo acronológico, el empleo de la voz en off, el uso del racconto con el objeto de darle realce afectivo a algunas imágenes — recuerdos y el uso del encuadre torcido para sugerir inestabilidad y desequilibrio psicológico.



La arquitectura brasileña tuvo la característica de ser copia fiel de la de Portugal. Incluso, se trajeron construcciones en piedras que tan sólo se armaron en el país del café.

## Arquitectura en ciclo artístico de Brasil

Dentro de las actividades artísticas del Instituto de Estudios Brasileños, se menciona para el martes 26, a las 19.30 horas, la muestra comentada de diapositivas sobre el tema "Conjuntos Urbanos de Brasil". A través de la arquitectura de Salvador Bahía (antigua capital del país), Ouro Preto (capital del Estado de Minas Gerais) y Brasilia (actual capital de Brasil), todas ellas diferentes entre sí y representativas de distintas épocas, se encuentran las diferentes corrientes estéticas que también se dan en la música, la pintura y la danza, del país del café.

Mediante el análisis descriptivo de estas tres ciudades se quiere dar a conocer una idea general del desarrollo histórico urbano de Brasil, del sistema colonial portugués (que se distingue del español) y algunos alcances sobre la colonización en América. El trabajo será presentado por el arquitecto Claudio Oñate, quien tiene inquietudes e intereses por la investigación de los espacios urbanos latinoamericanos.

### ANTECEDENTES PREVIOS

Son diferentes las circunstancias en que ambos imperios (el español y el portugués) ocuparon el territorio americano. Estos tenían distintos intereses. Para Portugal no era tan importante colonizar Brasil. En el siglo XVI (Brasil fue descubierto en el 1.500) le preocupaba más el control de las rutas comerciales hacia África y Asia y el dominio del Océano Índico hasta China (cabe recordar que los portugueses eran esencialmente navegantes). Y sólo a partir de la segunda mitad del siglo XVI, Portugal inicia una ocupación más fuerte en el territorio del café.

Además, hubo diferencias de procedimientos entre los colonizadores portugueses y españoles, que se traducen en el desarrollo de distintas expresiones arquitectónicas y artísticas. A pesar que ambos imperios adoptaron la economía esclavista, Portugal trajo negros de África, mientras la corona española aprovechó la fuerza del trabajo de la numerosa población indígena.

La cultura de dominación portuguesa fue menos opresora que la española. Desarrolló un sistema imperial menos rígido y sistemático que el español, pero también menos eficiente tardando en constituirse. La estratificación social fue más informal y menos legalizada y la Iglesia tuvo en la colonia portuguesa un poder más reducido que practicó la tolerancia e hizo énfasis en lo social más que en lo religioso.

En cuanto a la arquitectura brasileña, el país del café tuvo siempre una relación de dependencia muy fuerte con Portugal. Desde una economía de exportación de materias primas hacia la Madre Patria, hasta el desarrollo de una arquitectura que reproduce las formas de Portugal, incluyendo sus italianismos e influencias centroeuropeas. Un hecho que se repitió cien veces fue la importación de edificios prefabricados, en piedras separadas y numeradas, que eran transportadas en barco para ser armados en Brasil. Ejemplo, Iglesia de Nuestra Señora de la Concepción de la Playa en Salvador, Bahía.

Bahía, Ouro Preto y Brasilia son los conjuntos urbanos más representativos de Brasil, porque se inscriben en épocas-hitos de la historia brasileña (Colonia y República), porque se originan a partir de distintas concepciones arquitectónicas y constructivas (el barroco con la piedra y el movimiento moderno con el vidrio y el hormigón) y porque son el significado de diversos esquemas sociales y económicos que interpretan el desarrollo de Brasil.

Teresa Ramos

## Discípula de Pedro de la Barra dirige a actores antofagastinos

La Compañía de Teatro de la Universidad de Antofagasta presenta en el Teatro Cariola la comedia de Jean Anouilh, "Orquesta de Señoritas"

Teresa Ramos dirige a los ocho actores que dan vida en el Teatro Cariola a la obra de Jean Anouilh "Orquesta de Señoritas". Ellos integran la Compañía de Teatro estable de la Universidad de Antofagasta y esta es la cuarta vez que se presentan en Santiago.

Teresa Ramos dirige a los ocho actores que dan vida en el Teatro Cariola a la obra de Jean Anouilh "Orquesta de Señoritas". Ellos integran la Compañía de Teatro estable de la Universidad de Antofagasta y esta es la cuarta vez que se presentan en Santiago.

ofreciendo en Santiago y luego iremos a Valparaíso.

La acción de la obra "Orquesta de Señoritas", de Anouilh, transcurre en el crítico instante de transición entre una guerra y otra en Europa. Cada una de las componentes de esta orquesta es un caso trágico de miseria disfrazada de arte y suporta, con mayor o menor quiebre emocional, este trabajo en unas temas para enfermos gástricos. El único varón de la obra es el pianista del conjunto, un enclenque y débil hombre, objeto del amor sin esperanzas de una de las señoritas.

Aunque los roles de las integrantes de la orquesta están interpretados por varones, esto no provoca un choque en el público porque Teresa Ramos y los actores se han cuidado muy bien en no caer en lo chabacano, sino que se utiliza muy bien este recurso usado para dar mayor patetismo al contenido de la pieza. "Los hombres que ven la puesta en escena llegan a comprender mejor la tragedia de cada una de estas mujeres", explica la directora.

Tercera Ramos informa también que el Teatro de la Universidad de Antofagasta inauguró una nueva sala en la ciudad norteña. Más pequeña y acogedora, fue bautizada con el nombre de Pedro de la Barra en homenaje al destacado hombre de teatro.



Teresa Ramos se formó como actriz junto a Pedro de la Barra y es una de las pioneras de la Compañía de Teatro de la Universidad de Antofagasta, que lleva 20 años de trabajo continuado.

La directora y actriz llegó por primera vez a la capital cuando Pedro de la Barra trajo a un grupo de actores-actrices de su Teatro del Desierto. Ella era una adolescente, con brillantes estudios en Chile y Estados Unidos y era la más importante discípula y heredera de los preceptos del maestro, radicado en esa zona.

"Fuimos un grupo de estudiantes, casi niños, que sentíamos enorme vocación por el teatro. No sabíamos nada, pero estábamos dispuestos a aprender. Fuimos alumnos de Pedro de la Barra. Más tarde, nos llamamos Teatro del Desierto. Luego fuimos Teatro de la Universidad de Antofagasta y en veinte años de trabajo nos hemos convertido en una gran familia", dice Teresa Ramos.

La actriz, que se ha dedicado en la actualidad a la dirección de obras, fue, por años, primera figura de este equipo. Hizo roles de todo tipo, desde "Yerma", de García Lorca, hasta princesas para sus constantes trabajos dirigidos a los niños.

"Siempre hemos orientado nuestro trabajo a la comunidad de Antofagasta —dice la directora— y por la lejanía de Santiago y el normal deseo de hacer las cosas, nos autoabastecemos. Somos capaces de hacer todos los aspectos que una obra requiere y, además, en los cursos de teatro de la universidad, tenemos el semillero de donde vamos sacando nuestros futuros actores, los que son contratados para algunos montajes".

### "ORQUESTA DE SEÑORITAS"

El proceso de preparación de la comedia negra de Jean Anouilh fue largo y difícil, pero también interesante. Aunque no vi la obra montada por los comediantes de San Thelmo, y presentada también en el Cariola, capté la idea a través de las críticas publicadas en nuestra ciudad. Me pareció un desafío para los actores y nos demoramos más de 4 meses en realizar ejer-



Una escena de "Orquesta de Señoritas", obra teatral en la cual los personajes femeninos son interpretados por actores varones para dar mayor patetismo a la comedia negra de Jean Anouilh.

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

AMERICO VARGAS. Moneda 920 (T. Moneda) (715451). 19.30 y 22 horas. "Mi querido mentiroso", de Jerone Kilty. \$ 300. Estud. 100. Con Anita Klesky y Sergio Aguirre.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Mama Rosa" de Fdo. Debesa \$ 300. alta \$ 200. Estud. \$ 100. Con: José Soza, Violeta Vidaurre, Margarita Barron, Cecilia Hidalgo, Alfredo Mendoza.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412) 19.30 hrs. "Al toro por las astas" de Juan Radrigán \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Mariella Roi, Manuel Latu, Wislisy Sepúlveda, Carlos Alberto Muñoz.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) 19.30 hrs. "Orquesta de señoritas" de Jean Anouilh \$ 250. Estud. \$ 100. Con: Teatro de la U. de Antofagasta.

CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (726042) (725343). 16.00 horas. \$ 200 y 19.30 Hrs. \$ 300 y \$ 200. "El hombre de la mancha". Estud. \$ 100. Con Alicia Quiroga, José M. Langlais y elenco.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (713807). 15.30, 18.30 y 20.30 Hrs. "Acuarama on parade". Palcos \$ 2.000, platea \$ 300, niños \$ 200; alta \$ 200, niños \$ 100, y popular \$ 100, niños \$ 50, último sábado.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 y 22 Hrs. "La remolienda", de A. Sieving. \$ 300. Estud. \$ 100. Con Rodolfo Pulgar, Pelusa Troncoso, Víctor Mix, Anita González, Gabriela Medina.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) 17.30 hrs. "Help" de Luis Ariel Guzmán \$ 300. Estud. \$ 100. Con: Miguel Angel Bravo, Bruno Wersikovsky, César Abu Eid.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Pero... si ellas lo piden". \$ 200 con: seis vedettes, strip tease total, atracciones internacionales, ballet Pigalle.

INST. CHILENO-ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185). 19.00 Hrs. "¿Conoce Ud. a la Vía Láctea?" de Karl Wittlinger. \$ 150 socios y estudiantes \$ 80. Con Adolfo Assor y Hernán Vallejos.

INST. CHILENO FRANCÉS. Miguel Claro 177 (2235604) 19.30 hrs. "Alérgicos a las mujeres" de Lucho Córdoba. Entrada libre. Con: Viviane Ravest, Jaime Gálvez, Patricio Bustamante.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19.00 Hrs. "La mar estaba serena", de Ictus \$ 350. Cinevideo, 22.15 horas. "Historia de un roble solo" y "Romance para el otro sexo". (18) \$ 150. Estud. \$ 90.

MUSEO DE BELLAS ARTES. Parque Forestal. Exposición 10 a 13.15 y 14 a 18 horas. "Jugendstil" (Art. Nouveau) Afiches-objetos-muebles-pinturas-esculturas-arquitectura-decoración.

NIVOLANDIA. Puente San Enrique (al final de Las Condes). 15.30, 16.30 y 17.30 Hrs. "Juegos Pirales", de Pirale.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10 hrs. "La vida íntima de una profesora" (21) y Show en vivo. \$ 120 M. a J.

\$ 80 V. y S. Función trasnoche a las 23 hrs.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "¿No le funciona?... ¡Ud. no lo diga!". \$ 300. Con Daniel Vilches, Mino Valdés, Gmo. Bruce, Edo. Thompson, Vidella Carvallo.

QUEEN'S PUB. Apoquindo 5002 (2282416). Los Muleros. 23 y 01.00 horas. "El risopelote". \$ 700 incluye un trago.

SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264. Descanso.

SALA PAYASIN. Providencia 1100 (2235811). Domingo: "Las desventuras del embajador" y Payasos Doppy y Gordito Gordin.

TEATRO ITINERANTE. Lunes en Valdivia. "La Celestina", de Fdo. de Rojas. Con Cristos Cucumides, Ana M. Vallejos, Grete Hoffman, Alma Bolívar, Alvaro Sepúlveda, Héctor Aguilar.

UNIV. CATHOLICA. J. Washington 26 (465652). 19.30 Hrs. "Parejas de trapo", de Egon Wolff. \$ 300. Estud. \$ 79. Con Soledad Pérez, Cristián García Huidobro, Patricio Strahovsky, Armando Fenoglio.

### CINES

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs. "Conan, el bárbaro" (Cassandra Gaviola) y "Mágia desnuda" (Guido Gerrasio) (21) \$ 70.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11 hrs. "El Barrendero" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto) Desde las 19.30 hrs. "Reds" y "Las cuatro estaciones" (18) \$ 120. Socios gratis.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "El satánico Dr. No" (James Bond) (14) \$ 150.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.30, 19.15 y 22 hrs. "Victor, Victoria" (18) \$ 120, \$ 150 L. a V. \$ 100. 60 años \$ 60 (Julie Andrews).

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Tarzan el hombre mono" y "martes 13, 2da. parte" (21) \$ 70.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 100 M. a J. \$ 80.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "Amor eterno" y "La prueba de amor" (21) (Broocke Shields), (Eli Galliani) \$ 100 M. \$ 70.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 11.45 hrs. "Copia al carbón" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992) 16, 19 y 22 hrs. "Calígula" (21) \$ 150 (Peter O'Toole).

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 11.15 hrs. "El fierrecillo do-mado" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "Fobia" (18) \$ 120 L. a M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 60 (Paul Michael Glasser).

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "La guerra del fuego" (18) \$ 120 M. a J. \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "El Zorro y el sabueso" y "La ciudadela de los Robinson" (men) \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 60 (S.D. y F. desde las 11 hrs.).

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "Mi tío de América" (18) \$ 150 L. a V. May. de 60 años \$ 60.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Cuerpos ardientes". "Cuidado con las vírgenes" (Gloria Guida), "La espina del dragón" y "La profesora de lenguas" (21) \$ 40.

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11.15 hrs. "La gentil señora" (14) \$ 150 L. a M. \$ 100.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10.30 hrs. "Matrimonio al desnudo" (18) \$ 150 M. a J. \$ 80.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2204816). 16, 19 y 22 hrs. "Copia al carbón" (14) \$ 120; \$ 150.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.15 hrs. (4) \$ 120, 19 y 22 hrs. (4) \$ 150 "El satánico Dr. No" (14) (James Bond).

LIBERTAD. Vivaceta 1680 (30797). Desde las 14 hrs. "Regreso a la cámara 36 de Shac", "Piraña" y "El bueno, el malo y el feo" (Clint Eastwood) (18) \$ 30.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11.45 hrs. "Una mujer para dos hombres" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "La laguna azul", "Conan, el bárbaro" y "El regreso del boveador chino". (18) \$ 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "El mensajero de satanás" y "El exorcista" (21) \$ 80.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "Solo para sus ojos" (Roger Moore). "Una pasión irresistible" y "Los ojos del terror" (21) \$ 50.

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (30165). Desde las 13.30 hrs. "Mandinga, amor prohibido", "La hora del vampiro" y "Desayuno con langosta" (21) \$ 50, lunes \$ 30.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Una ardiente pasajera" y "El lechero amoroso" (21). \$ 80.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Festival de Woody Allen. 14.30, 17, 19.30 y 22.00 horas. "Manhattan" (18) \$ 120. Estud. \$ 70. Mañana: "La última noche de Boris Grushenko".

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.15, 19 y 21.45 hrs. "Mi tío de América" (18) \$ 120, \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 60.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (22384546). 16, 19 y 22 hrs. "El fierrecillo do-mado" (14) \$ 120, \$ 150 (Adriano Celentano).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "El amante de Lady Chatterley". (21) \$ 100 M. a J. \$ 80.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "Una pasión irresistible", "La fuerza de los 5" y "La Secretaria particular de mi padre". (21) \$ 60.

# ¡RESPETELO!

## ¿CUAL ES LA IDEA?

El patrullero escolar de seguridad en el tránsito protege su vida y la de sus hijos.



- 08.30 CARTA DE AJUSTE
- 09.00 TELEDUC '82. Cursos: "Yo me expreso" - "Cómo aprenden matemática los niños" - "Economía"
- 11.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa
- 11.50 MATT Y JENNY. Aventuras.
- 12.15 ESPECIAL MUSICAL. SOLID GOLD
- 13.15 SHERIFF LOBO. Aventuras. Con Claude Akins y Brian Kerwin.
- 14.10 CUENTOS INFANTILES
- 15.40 BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS.
- 16.05 DONALD Y MICKEY. Dibujos animados con los conocidos personajes de Walt Disney.
- 16.30 LA ABEJA MAYA. La simpática abejita que busca en las flores la miel de la verdad. Dibujos animados.
- 17.00 HOLA DOMINGO. Con la conducción de Juan La Rivera
- 20.28 HASTA MAÑANA. Los angelitos del trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.30 UNA FAMILIA FELIZ. Miniserie chilena, protagonizada por Jaime Valdell, Liliana Ross, Nelly Meruane, Cristian García-Huidobro, Claudia di Girolamo, Cristian Campos y un gran elenco de primeras figuras.
- 22.35 DOMINGO EN LA NOCHE. Cine.



Juan La Rivera se reintegra hoy a "Hola Domingo". Como su estado de salud aún es de cuidado, Andrés "Coto" Espinoza lo apoyará.



- 10.45 NOTICARIO UFA
- 11.00 525 LÍNEAS. Un programa misceláneo y periodístico conducido por Juan Guillermo Vivado.
- 13.30 THE MUPPETS SHOW. Hoy: "LOLA FALANA" (musical). Los Muppets presentan a la famosa cantante, bailarina y comedianta, Lola Falana.
- 14.00 LA TARDE GRANDE. Programa misceláneo realizado por Co-Producción por Par Producciones. Con la conducción de Stanka Matic y Ricardo Calderón.
- 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. Conducen: Viviana Nunes, Rosario Guzmán, Patricio Baños y Eduardo Riveros. Además, un completo informe meteorológico del país.
- 21.20 CASIMIRO. El monstruito amigo de los niños.
- 21.25 FUNCION ESPECIAL. Hoy: "NATALIDAD PROHIBIDA" (drama-ficción). Con: Oliver Reed, Geraldine Chaplin, Don Gordon y Diane Cilento. Director: Michael Campus. La acción se desarrolla en una ciudad del futuro. El mundo, al cabo de una guerra termo nuclear, está contaminado y la vida para la gente resulta difícil, pese a los enormes adelantos logrados tras el holocausto. En razón de la sobre población, las autoridades adoptan una decisión drástica: Prohiben engendrar hijos y toda pareja que los traiga al mundo será exterminada, junto a la criatura.
- 23.30 SHERLOCK HOLMES. Hoy: "EL CASO DE LOS MILLONES DE MAGRUDER'S". Con: Geoffrey Whitehead
- 24.00 LAVERNE Y SHIRLEY. Hoy: "EL CRUCERO"



- 10.00 CARTA MUSICAL
- 10.15 MISA DOMINICAL. Oficiada por el padre Florencio Infante.
- 11.00 REX HUMBARD. El evangelio
- 11.30 CAMPEONATO DE BASQUETBOL "DYMAYOR". Novena reunión del básquetbol nacional, con la participación de los diez mejores equipos del país.
- 13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Con los éxitos musicales del mundo. Conduce: Rodolfo Roth.
- 14.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. Entretenimiento y risas con sus personajes favoritos.
- 16.00 COMANDO AEREO. Serie de acción.
- 16.50 PARE...MIRE...ESCUCHE. Programa musical con Patricia Maldonado y sus invitados.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias, presentado por Paulina Nin y Hernán Serrano.
- 21.20 UNA SONRISA. CON LUKAS. Dibujos animados.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 ASESINATO EN TEXAS. Tercera parte y final. Protagonistas: Katherine Ross, Sam Elliot, Farrah Fawcett y Andy Griffith.
- 22.45 CINE NOCTURNO
- 00.30 BARNEY MILLER. Serie policial. Con Hal Linden en el rol estelar.



- 12.45 SINTONIA MUSICAL
- 13.00 SANTA MISA. Oficiada por Monseñor Jorge Bosagna, Vicario General del Obispado de Valparaíso.
- 13.45 LES GAMMAS. Curso de conocimiento del idioma francés, mediante la narración de 3 habitantes del Planeta Gamma que llegan a Francia a bordo de una esfera.
- 14.20 DOMINGOS JUVENILES. Hoy: Fantasma de la Sra. Muir, Ana y el Rey, Las Aventuras del delfín Flipper.
- 16.40 GUERRA DE MONSTRUOS. Con los más osados monstruos de la pantalla chica.
- 18.20 GIGANTES DEPORTIVOS. Conducción de Enrique Evans.
- 20.25 SHOW DE GOLES. Los mejores goles de los partidos de fútbol que participan en la Polla Gol. Conduce Sergio Broffied.
- 21.25 LA QUINTA PATA DEL GATO. Hoy: "Santiago una ciudad por quien vivió", desde la casa de Cristián Boza. Invitados: Pedro Murtillo, Ricardo González, Armando de Ramón.
- 23.00 CINE CHILENO. Hoy: "AMARGA VERDAD". Con la conducción de Chela Bon, Carlos Mondaca, y Pedro de la Barra. Dos guaguas nacen un mismo día, a la misma hora, pero una es hijo de la sirvienta y la otra de la patrona. Roberto tendrá todo lo que quiera y será un excelente estudiante de medicina. Juan en cambio llevará una existencia más bien humilde. Pasa el tiempo y la verdad se descubrirá.
- 00.30 CONVERSANDO. Hoy: "Seminario San Rafael de Valparaíso con el padre Pienovi.



- 11.30 TELECLASES TELEDUC '82. Cursos: "Yo me expreso"; "¿Cómo aprenden matemáticas los niños?"; "Economía".
- 13.30 MATT Y JENNY. Aventuras.
- 13.55 SOLID GOLD
- 14.55 SHERIFF LOBO. Aventuras. Con Claude Akins y Brian Kerwin.
- 15.50 CUENTOS INFANTILES Hoy: "Doug el gato azul".
- 17.15 DONALD Y MICKEY
- 17.40 LA ABEJA MAYA. Dibujos animados.
- 18.10 HOLA DOMINGO. Conducción de Juan La Rivera.
- 21.05 NOTICIAS
- 21.30 UNA FAMILIA FELIZ. Miniserie chilena.
- 23.00 DOMINGO EN LA NOCHE. Hoy: "Desviación al terror". Actores: J.J. Simpson, Ann Francis.



**AMANDA MIGUEL EN "PARE, MIRE Y ESCUCHE".** — La cantante argentina, radicada en México, Amanda Miguel será la figura estelar del programa "Pare, Mire y Escuche" de Teletón Nacional. La figura que ha impuesto un personalísimo estilo musical será la encargada de presentar a sus "Favoritos" para que el público pueda votar por esos temas y obtener premios. Además, Patricia Maldonado presentará una selección de tangos de Gardel, interpretados por Estela Raval. En la sección "En Vitrina" figura el grupo rock "Tumulto", contemplándose además la elección del tema ganador del mes en "El Festival de la Lágrima" y en la sección "A Usted que le Parece", existirán cuatro versiones para el tema "New York, New York". Los encargados de darlas a conocer son José Alfredo Fuentes, Luz Eliana, Frank Sinatra y Gordon McRae.

**Santiago, tema de discusión de la "Quinta Pata del Gato"**

Santiago y sus posibilidades para el desarrollo personal y humano es el tema de conversación de la "Quinta Pata del Gato", que Canal 5 de Valparaíso trasmite hoy en su horario estelar. Es así que se tratará del desarrollo histórico de la ciudad, ligada a los conquistadores españoles.

Aparte del crecimiento, espontáneo y desordenado, se dialogará sobre tópicos si es aburrida o entretenida, sobre la forma de vivir del santiaguino, su felicidad, neurosis urbana y también de las necesidades de vivienda que existen en la actualidad. El anfitrión será en esta oportunidad el arquitecto Cristián Boza, quien postuló a la remodelación de la Plaza Italia, y aun cuando no ganó, recibió un premio por su aporte. También estarán presentes Pedro Murtillo, organizador de la Binaria de Arquitectura. Ricardo González, constructor y Armando de Ramón, historiador.

**Cintas venezolanas censuradas en festival filmico argentino**

BUENOS AIRES, 23 (AP). — La exhibición de dos películas venezolanas que debían ser proyectadas aquí hoy (ayer), y mañana (hoy) en la "Semana del nuevo Cine Venezolano" fue prohibida por el ente de "Calificación Cinematográfica de Argentina, dijo la distribuidora local "Caribe-Comunicaciones".

Un portavoz de la empresa informó que las películas prohibidas eran "Soy un delincuente", de Clemente de la Cerda, y "País Portátil", de Iván Feo y "Antonio Llerado".

Se dijo que "Soy un delincuente" narra la historia de un joven delincuente encarcelado, que busca lo sucedido en su infancia para determinar las causas de sus actitudes, mientras que "País Portátil" se refiere a la vida de un guerrillero venezolano.

La prohibición de ambas películas por el organismo de censura se conoció hoy (ayer), y según se dijo, la determinación oficial se basaba en que el organismo, "no tuvo tiempo de verlas" y otorgarles el correspondiente certificado de autorización de exhibición.

Pero otras fuentes relacionadas con la empresa "Caribe-Comunicaciones", dijeron que los censores vieron las cintas y objetaron sus temas.

El ente de calificación cinematográfica no informó sobre las causas de la prohibición.

Dos directores de las películas prohibidas, De la Cerda y Llerado, se encuentran en Buenos Aires. Integran una numerosa delegación de artistas y directores venezolanos que llegó al país para el ciclo de exhibición de siete películas, iniciado el jueves con la proyección de "El Rey del Joropo", y que proseguirá ayer con "La Empresa Perdona un Momento de Locura".

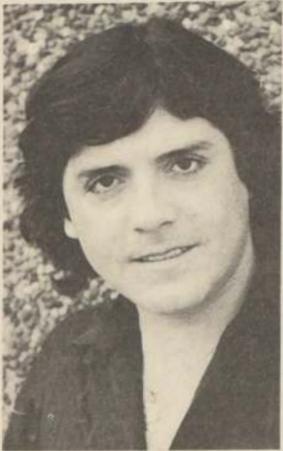
Los artistas venezolanos rehusaron hablar sobre el tema afirmando que querían conocer a fondo las causas de la prohibición.

Algunos de ellos, que pidieron no ser identificados, dijeron que existía la posibilidad de que la semana próxima la prohibición fuese levantada.

Agregaron que el Embajador venezolano Jorge Daguer se reuniría el lunes con el Ministro de Relaciones Exteriores Argentino Juan Lanari a fin de que gestionara ante el organismo de censura el levantamiento de las prohibiciones.

En lugar de las películas prohibidas iban a ser exhibidas hoy (ayer) "El Pez Que Fuma", de Román Chalbaud, y mañana (hoy), "Canción Mansa Para Un Pueblo Bravo", de Giancarlo Carrer.

La muestra se realiza en la sala de cine "Premier" de esta capital con el auspicio de la Embajada de Venezuela y la Asociación de Autores Cinematográficos de ese país.



**ZALO REYES A CONCEPCION.** — Una actuación gratuita cumplirá un grupo de artistas capitalinos encabezados por el popular cantante Zalo Reyes. Los fondos recaudados irán a beneficio de las obras de la Cruz Roja y su fecha de realización es para el martes 30 a las 19.00 horas en el gimnasio "La Tortuga" de Talcahuano. El acto artístico contempla la realización de un bingo en el mismo coliseo, cuyos ingresos incrementarán el capital para financiar especialmente el centro de sangre que opera en colaboración con los diversos hospitales y clínicas de la provincia de Concepción. Junto al intérprete de "Una Lágrima en la Garganta", actuarán también Patricio Rendán, la vedette Magaly Acevedo y el debut artístico de Norman, ganador de uno de los concursos "Escalera a la Fama" de Canal 13.

**Teletón reunió las 26 empresas comerciales**

La V Teletón ya tiene las 26 empresas que le permiten obtener el "piso" de la Cruzada de Solidaridad. Estas por usar la marca Teletón deben pagar una cantidad de dinero o patente, que va incrementando los fondos de la campaña. Si con la promoción de los artículos que venden las empresas aumenta el nivel de ventas, éstas deben cancelar el excedente. De ahí la importancia de adquirir los diferentes productos que tienen la marca Teletón.

En el comunicado N° 30 del centro de difusión de la Teletón, se señala que a pesar que este año es difícil, se cuenta con el gran corazón de los chilenos, que son los únicos capaces de hacer realidad esta obra de amor. Se hace un llamado a sumarse a esta cruzada, prefiriendo tales productos. Además, se pide el mayor esfuerzo de ahorro para así realizar el aporte individual a la cuenta de ahorro 24.500-03 del Banco de Chile.

**Hoy Reportaje al cáncer en programa "525 Líneas"**

El cáncer es una enfermedad de la cual se habla a diario y siempre rodeada de un halo de muerte y desgracia. Existe un absoluto desconocimiento de las posibilidades de recuperación que en la actualidad ofrece la medicina.

Es por ello, que para "525 Líneas" la periodista María Eugenia Oyarzún preparó un reportaje al respecto. Conversará con el doctor Enrique Raventós, director de la Fundación Arturo López Rega; con el doctor Rodrigo Prado, sub director del Servicio de Citopatología y Control del Cáncer de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile; con el doctor Humberto del Pozo, director del Servicio de Oncología del Hospital Luis Calvo Mackenna y con una Dama de Café,

voluntaria de la sección de Oncología Infantil del Luis Calvo Mackenna. Conversando en estudio con Juan Guillermo Vivado estarán el ganador de la OTI chilena, Juan Pablo Méndez; el gerente de la FISA, Gonzalo García, y el padre Bruno Richlowski, párroco de la Parroquia Polaca, discípulo del Papa Juan Pablo II, quien se referirá a la situación que vive su país en los distintos niveles.

En los móviles, Carmen Gloria Solís entrevistará a Enrique Iglesias, director de la CEPAL, con respecto del Día de las Naciones Unidas que se celebra mañana. También entregará notas sobre la caminata organizada por la DIGEDER y un desfile de modas.

**La actriz de TV Jennifer O'Neill recibió un disparo en el estómago**



BEDFORD HILLS, Nueva York, 23 (AP). — La actriz cinematográfica y de televisión Jennifer O'Neill, de 34 años de edad, fue herida de bala en el abdomen en circunstancias que la policía procura esclarecer.

La policía de la localidad de Mount Kisco recibió a eso de las 18.00 horas un llamado telefónico de una mujer quien dijo haber sido herida de bala y estar padeciendo gran dolor. La mujer dio la dirección a la policía, una residencia en el acomodado sector residencial de Bedford Hills, a la que concurren automóviles policiales y una ambulancia.

Las autoridades encontraron allí a la actriz Jennifer O'Neill, de 34 años, tendida en una cama de los dormitorios, sangrando profusamente y pi-

diendo auxilio a viva voz, entre quejidos.

No había ninguna otra persona en la vivienda, dijeron portavoces de la policía, luego que trasladaron a la mujer herida al hospital Northern Westchester Medical Center, de Mount Kisco. Señalaron que la herida parecía ser obra de un arma corta, de escaso calibre, y no de un fusil.

Un vocero del hospital dijo que la O'Neill — que está casada con su apoderado, John Lederer, y tiene dos hijos — fue admitida a las 18.36 horas y sometida a una operación quirúrgica de entre 60 y 90 minutos de duración para remover la bala de su abdomen.

Su estado es de cuidado, hizo saber el hospital.

Jennifer O'Neill es hija de una acaudalada familia banquera, y nació en Río de Janeiro, Brasil. Fue educada mayormente en la ciudad de Nueva York y desde los 15 años trabajó como modelo, ganando hasta 80.000 dólares al año antes de iniciar en 1970 una carrera cinematográfica en la que ha filmado una decena de películas, la primera de las cuales fue "Río Lobo" con el extinto John Wayne.

**Vanessa Redgrave se querrela contra Sinfónica de Boston**

BOSTON, Octubre 23 (UPI). — La actriz británica Vanessa Redgrave presentó ayer una demanda de 5 millones de dólares contra la Orquesta Sinfónica de Boston, a la que acusa de haber cancelado un programa en el que debía ser narradora del oratorio de Stravinsky "Edipo Rey", por las manifestaciones públicas que ha hecho a favor de la Organización para la Liberación de Palestina.

La demanda a la orquesta de quebrantamiento de un contrato y de violar sus derechos constitucionales de libertad de expresión del pensamiento.

La señora Redgrave reclama además que le paguen los 31.000 dólares que no percibió por la función cancelada.

El Director de la Orquesta dijo que la función fue cancelada por "causas y circunstancias más allá de nuestro razonable control".



VANESSA REDGRAVE solicita cinco millones de dólares por la cancelación de una temporada donde oficiaría de narradora.